大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民政府登記認為新聞紙類
廣東人民委員會政府...執照第十五號
第二萬二千三百一十一號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告部電話：七二六九八〇 發行部電話：七二二四四四 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電報掛號5773
香港利有印務有限公司承印

腫瘤學術會議顯示腫瘤研究獲新成就

中國治癒癌症率顯著提高

接近或超過國際現有水平

製成療效較好新藥 中藥治療有一定效果

【中國新聞社上海十二日電】最近在上海舉行的第二屆全國腫瘤學術會議表明，中國近幾年來在腫瘤的防治和研究方面取得了新成就。這次會議共收到九百多篇學術論文，比一九五九年舉行的第一屆全國腫瘤學術會議收到的論文多一倍以上。這些論文反映了近幾年來中國醫藥工作者在攻克世界醫學科學的頑固堡壘——惡性腫瘤方面取得的成就。有許多論文是基層防治單位提出的，新疆、青海、西藏、雲南等邊遠地區也提出了研究成果。

腫瘤醫學是世界醫學科學中一門新的學科，在解放前的舊中國幾乎是一個空白。新中國成立後，先後興建了一批腫瘤專科醫院，成立了腫瘤研究機構，並且在許多醫學院校和綜合性醫院設立了腫瘤科和腫瘤研究組，腫瘤醫療設備、人員、床位都迅速發展，研究工作也迅速開展。

這次會議的很多論文表明：不僅大、中城市開展了各類腫瘤的防治工作，一些農村和山區也進行了普查。河南林縣和山西陽城等地農村人民公社建立了基層防癌組織，積累了有關食管癌的發病和病因等比較系統的調查資料，還治療了不少病人。上海從一九五八年以來首先建立了腫瘤病例報告制度。這次會上提出的市區居民惡性腫瘤發病率和死亡率的詳細統計分析，是一份在較大數量人口中進行腫瘤發病及死亡調查研究的有價值資料。北京、福建也先後建立了腫瘤病例報告制度。二十六個省、市、自治區進行了有關腫瘤預防治療和發病原因等方面的理論研究，有些醫院開展了腫瘤預防普查，並建立了防癌門診，使不少腫瘤患者被早期發現並及時得到治療。醫學科學工作者通過防癌普查和腫瘤病例登記等工作，初步了解了中國某些多發性腫瘤的地理分佈情況，為腫瘤防治研究工作提供了很有價值的資料。

會上提出的許多論文還表明，中國治療某些腫瘤的效果有很大提高。如絨毛膜上皮癌、子宮頸癌、上頜竇癌等腫瘤的治癒率，大都已經接近或者超過國際現有水平。

這次會上提出的學術論文，也展示了中國在抗腫瘤藥物的研究方面取得了一些新成就。除了在仿製國外常用的抗腫瘤藥方面積累了相當的臨床經驗外，中國自己設計合成、篩選了大量新藥，其中有些經臨床試用，證明有較好的療效。

各地在運用藥物、放射和外科手術治療腫瘤的同時，近年來還經常採取藥物、放射、外科手術並用的「綜合療法」，治療絨毛膜上皮癌、乳腺癌、食管癌、肺癌、上頜竇癌等惡性腫瘤，治癒率和生存率都有很大提高。江西、遼寧、上海、北京等地的中醫工作者採用中醫辨證論治和局部敷藥的辦法治療早期子宮頸癌，也獲得一定效果。經過初步觀察，福建等地用中藥治療食管癌，可以達到緩解症狀、延長生命的效果。

近幾年來，中國在腫瘤診斷的研究方面也有一定的進展。中國醫學科學院實驗醫學研究所提出的子宮頸癌局部塗色快速診斷法，簡便易行，為開展子宮頸癌大規模普查工作提供了有利條件。利用鋇膠漿造影檢查早期鼻咽癌也很有用。此外，一些城市運用超聲波檢查肝癌、腹部腫瘤、腦瘤，用同位素碘131掃描診斷肝癌和乳癌，都取得了良好經驗。

這次會議上提出的有關腫瘤基礎理論研究的論文，反映出研究範圍在逐步擴大。例如原來是空白點的腫瘤病毒病因、腫瘤細胞遺傳學、體外培養、細胞化學等方面，都初步開展研究工作。

這屆會議還著重討論了進一步普及腫瘤防治工作的問題，並總結了這幾年來腫瘤研究和防治工作的經驗，制定了一些主要癌瘤的預防、診斷、治療方案，以便全國有條件的醫院把腫瘤防治工作開展起來。

為美開脫罪責和誣衊北越

國際委會充美幫兇

北京促勿倒行逆施

委員會惡劣態度同其主席印度態度分不開

【中國新聞社北京十二日電】人民日報今天發表評論，譴責越南國際委員會充當美帝國主義侵略越南的幫兇。

評論指出，越南國際委員會對於美帝國主義二月七日以來悍然轟炸掃射越南民主共和國的嚴重的侵略行為，一直拖到二月十三日才向日內瓦會議兩主席提出了一項特別報告。這項報告既沒有譴責美帝國主義的侵略行為，也沒有提出立即停止這種侵略行為的要求和措施。相反，報告把侵略者與被侵略者等量齊觀，混淆黑白，這顯然是美帝國主義誣衊越南民主共和國的[illegible]一種翻版。

評論列舉事實指出，越南國際委員會根本不能起它應有的維護日內瓦協議的作用，反而被美帝國主義利用來作為破壞日內瓦協議的工具。評論說，日內瓦協議明文規定，外國武裝人員不得進入南越。但是美國悍然派了兩萬多名軍事人員進入南越，最近更派了三千五百名海軍陸戰隊在峴港登陸。國際委員會中的印度、加拿大代表，對於美帝國主義明目張膽地破壞協議的行為，裝聾作啞，不聞不問，而對於誣衊越南民主共和國，替美國破壞協議找借口，倒是十分積極。

評論最後表示，支持越南民主共和國外交部發言人九日就國際委員會特別報告所發表的聲明，並且要求國際委員會必須立即停止它的倒行逆施。

評論說，印度代表作為主席的越南國際委員會採取這種令人不能容忍的態度，絕非偶然，而是與印度政府的態度分不開的。自從美帝國主義侵犯越南民主共和國以來，印度總理夏斯特里一再提議召開所謂「日內瓦式會議」來對付越南問題的辦法，呼籲停止「敵對行動」。越南國際委員會的特別報告同夏斯特里的這種不分是非的態度是一致的，其目的都是在為美帝國主義開脫罪責。

評論指出，越南國際委員會中的加拿大代表，對越南民主共和國的誣衊，根據美國及其走狗提出的所謂證據，企圖對越南民主共和國反咬一口。這只能更加證明越南國際委員會是美帝國主義侵略越南的幫兇，委員會提出的特別報告完全是為美帝國主義服務。

中部中區二月份半月戰果發表

南越民軍殲敵八千

十六架美機昨又襲北越進行挑釁

美叫囂選定核轟炸目標並要增兵陸軍一師

【中國新聞社北京十二日電】據越南南方解放通訊社報道，南越中部中區解放軍和游擊隊從二月七日到二十一日的十五天中，向敵軍發動四百次進攻，殲敵七千六百多人，其中有四百八十四名美國侵略者。

在這些戰鬥中，計殲滅波來古的美國空軍兩個營、偽軍的兩個營、三個營指揮部、十一個主力連；擊毀美國飛機四十四架，擊傷十二架；擊毀M113兩棲裝甲車十七輛，擊傷八輛；擊毀軍用車五十五輛，炸翻四列軍用列車；摧毀三個飛機庫、一個無線電站、三個燃料庫、五十八個軍隊營房，燒毀近十萬公升汽油，破壞五十九座橋樑、二百多公里鐵道和第一號公路的一些道路；拔除和迫使敵人撤走十四個據點和八個碉堡。敵軍遭受沉重打擊後，士氣日益低落，有一千多名偽軍逃跑。

【法新社巴黎十二日電】北越通訊社報道，昨天用機關槍掃射一市沙洛「譯音」。空襲時間是當地時間上午十一時三十分。沙洛位於廣平省的西部。

【美聯社西貢十二日電】美國陸軍參謀長哈樂德·約翰遜今天結束在南越的一週訪問。

據接近約翰遜訪問的報道，越南的各方面人士的研究的項目，會經提出研究的項目，包括美國作戰部隊的義務，增加轟炸北越，甚至擇定核彈轟炸的可能目標。

某些軍事觀察家認為，最近在加州的「銀槍」演習可能就是大規模調動美國作戰部隊到越南作戰的前奏。「銀槍」演習的開始階段，情況就是和本週初五千五百名美軍陸戰隊登陸峴港基地執行保衛任務的情況一樣。演習的第二階段就是一整師的裝備登陸。

【路透社西貢十二日電】美國陸軍參謀長哈樂德·約翰遜今天啟程返國。消息靈通人士說，他將帶回西貢美國官員希望多派美軍到南越的要求。

消息靈通人士說，西貢美國官員已擬出一個臨時計劃，要求派美國陸軍一師駐在南越，以保護百萬的美國軍事設施。

上述人士說，要求在南越駐紮美國陸軍一師的建議，仍然有待美國總統約翰遜的批准。他說，在擊敗游擊隊以前，美國陸軍打算派出「我們擁有的最佳（人馬）」到南越來。

孫中山逝世四十周年

京穗寧有紀念儀式

蔡廷鍇代表民革向中山遺像獻花

【新華社北京十二日電】今天是孫中山先生逝世四十周年。中國國民黨革命委員會中央副主席蔡廷鍇，民革在京中央常務委員、委員會委員和中央委員盧漢、鄧文、朱蘊山、邵力子、陳此生、陳劭先、龔文灝、梅龔彬、蔣光鼐等，今天上午前往西山碧雲寺，晉謁孫中山先生紀念堂。

十時，在孫中山先生紀念堂舉行了紀念儀式。蔡廷鍇代表民革中央委員會向孫中山先生遺像獻了鮮花。

【中國新聞社北京十二日電】為紀念孫中山先生逝世四十周年，南京、上海和廣州各界人士今天分別舉行各種紀念活動。

江蘇省副省長管文蔚、劉國鈞，南京市市長彭沖，政協江蘇省委員會副主席張光中，各民主黨派地方組織和各人民團體負責人等四十多人，今天上午前往中山陵謁陵。在中山靈堂舉行了謁陵儀式。人們在孫中山先生坐像前獻了花圈。隨後，全體謁陵的人繞入孫中山先生靜臥的墓室，瞻仰一周，表示敬意。

中共上海市委書記處書記陳丕顯，上海市副市長曹荻秋、宋日昌、金仲華、趙祖康、胡厥文等黨政負責人，今天瞻仰了中山故居。在孫中山遺像前，放著上海黨政軍單位敬獻的花圈。

廣東省和廣州市各界人士今天上午在中山紀念堂舉行了紀念儀式。參加紀念儀式的有廣東省副省長林李明、魏今非、文劍、政協廣東省委員會副主席張聯村、蕭劍英、羊紹、廣州市副市長羅培元，以及孫中山先生生前友好區芳浦、胡漢賢、張猛和陳葆等。各界人士在中山先生銅像前獻了花圈。

蔡廷鍇等昨天晉謁北京中山紀念堂

三月十二日是孫中山先生逝世四十周年。中國國民黨革命委員會中央副主席蔡廷鍇等前往北京西山碧雲寺，晉謁孫中山紀念堂。圖為蔡廷鍇（前右五）等在孫中山紀念堂舉行紀念儀式。（新華社傳真照片）

新共總書記昨抵穗

陳郁到車站迎接晚上設宴招待

【新華社廣州十二日電】應中共中央邀請前來我國進行友好訪問的新西蘭共產黨中央委員會總書記維·喬·威爾科克斯，今天下午乘火車從深圳到達廣州。

中共中央委員、中共中央中南局書記處書記、中共廣東省委書記處候補書記李子元等前往車站歡迎。

中共中央機關負責工作人員林榮、中共廣東省委聯絡部副主任麥嘉平專程前往深圳迎接，並陪同威爾科克斯同志到達廣州。

晚上，陳郁設宴招待威爾科克斯同志，宴會在親切、友好的氣氛中進行的。

訂正 昨天本版發表的陳毅之姊陳蘅芬花致電台北消息，「蘅」字實係「勳」字之誤。

北越俘一名美機師

【法新社河內十二日電】北越通訊社今天報道，三月二日在北越擊落的美國飛機，其中一架的一名美國機師已被北越部隊俘獲。

通訊社說，該機師是美國空軍中尉海登·洛克哈特。他所駕駛的飛機，是三月二日在廣平和永靈地區擊落的十一架美國噴氣機之一。

通訊社說，洛克哈特從他的飛機跳傘後不久，便被俘獲，他的裝備和證件交給民兵。

蘇聯向美賠禮道歉

美不滿足續施壓力

西方記者報道蘇聯軍警鎮壓反帝示威

認為是十月革命以來首次發生的怪事

【新華社北京十二日電】蘇聯政府在三月四日出動軍警和騎兵鎮壓亞洲、非洲、拉丁美洲學生反美示威，並且立即向美國賠禮道歉。美國方面對此雖然有不少讚揚，但是並不感到滿足。他們繼續對蘇聯政府施加壓力。

據西方通訊社報道，蘇聯外交部長葛羅米柯在四日晚上向美國大使科勒賠禮道歉後，還「向這位大使保證在將來採取更多的措施來保護美國大使館」。五日上午，蘇聯當局趕快派人去為美國大使館「修理被打碎的窗戶和擦去牆上的墨水跡」。

就在這一天，美國國務院發言人麥克洛斯基，再次發表聲明，對蘇聯施加壓力。麥克洛斯基抓住了葛羅米柯的保證，咄咄逼人地說，「美國政府希望，在今後發生任何反對美國大使館的示威時，蘇聯采取得到按照國際法的補充措施將使大使館的財產和人員得到[illegible]和慣例有權得到的安全。不能防止大使館受到實際損害的措施當然不能被認為是足夠的。」

在國務院聲明發表前一天，也就是示威發生的當天，白宮發言人里迪重申了美國總統約翰遜二月十日的一項聲明，約翰遜在聲明中針對二月九日在莫斯科發生的學生反美示威，以威脅的口吻說，蘇聯政府僅僅「表示遺憾和作出賠償並不能代替給予足夠的保護」。這個聲明還強調說：約翰遜對蘇聯警察二月九日對美國使館「保護不夠」這一點「看得十分嚴重」。人們注意到，就是在約翰遜發表上述聲明、威脅把事情「看得十分嚴重」之後，莫斯科才在三月四日出動大批軍警鎮壓反美示威的學生的。

【中國新聞社北京十二日電】西方通訊社在報道蘇聯軍警三月四日鎮壓亞洲、非洲、拉丁美洲留學生的反美示威時認為，在社會主義國家中採用武力鎮壓反帝示威是一件怪事。有的指出：這是在十月社會主義革命後第一次在莫斯科發生這樣的事件。

法新社駐莫斯科記者烏爾泰指出，「蘇聯部隊被召來幫助市民警恢復秩序，據記者在莫斯科街頭示威中，這還是第一次。」

居住莫斯科多年的外國記者夏皮羅三月四日報道，騎警參加反美示威的鎮壓，「莫斯科在其革命的歷史中今天第一次寫道，「英斯科警察和任性的非洲學生展開打仗的事，發生了警騎和任性的非洲學生展開打仗的事。」夏皮羅還說，「住在莫斯科三十年的老住戶從來沒有看到過十幾次政治示威的本記者從來沒有目睹這次鎮壓行動的殘酷的暴力行動。」

莫斯科街道上發生這樣的暴力行動的路透社記者寫道，蘇聯的「騎警在把軍隊召來衝散示威者的第一次之前，作了幾次衝鋒，四匹警馬的腿上都有血跡」。合衆國際社說，「當大使館前面發生交手戰的時候，有人看到三個示威者的臉上流了血。」美聯社寫道，「在人們從這個地區散去之後，能夠清楚地看到在人行道上有血跡。看到一名中國學生離開這個地區的時候從受傷的頭上流下鮮血。」

瑞典「每日新聞報」三月五日的評論寫道，「俄國警察比以往任何時候都來得猛烈地進行干涉。」

法國「費加羅報」三月五日以諷刺的口吻說：「在美國駐莫斯科大使館門前發生了新的騷亂示威，俄國警察從來沒有像這次這樣粗暴，蘇聯米柯從來沒有像這次道樣匆忙地道歉。」這家法國報紙三月八日的一篇評論說，「莫斯科「向美國人表示敬意和粗暴鎮壓亞洲人」，這表明，「他們（俄國人）寧願和平共處，而不要共產黨世界的團結。他們已作出了選擇。」

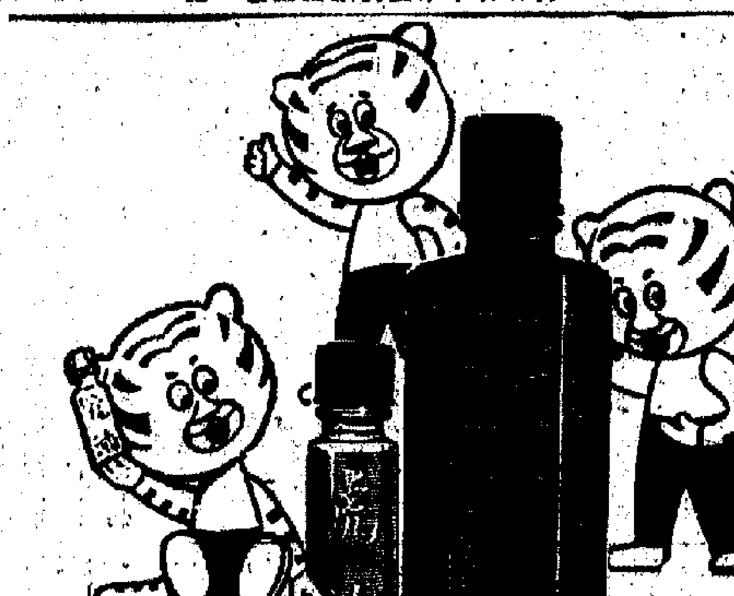
河南葉縣醫院醫生

接駁斷手亦獲成功

克服設備不足困難 再植手已能屈伸提物

【本報訊】據中國新聞社消息：繼上海第六人民醫院等斷手再植和斷臂再植成功後，河南省葉縣人民醫院的外科醫師，也成功地做了同類的手術。

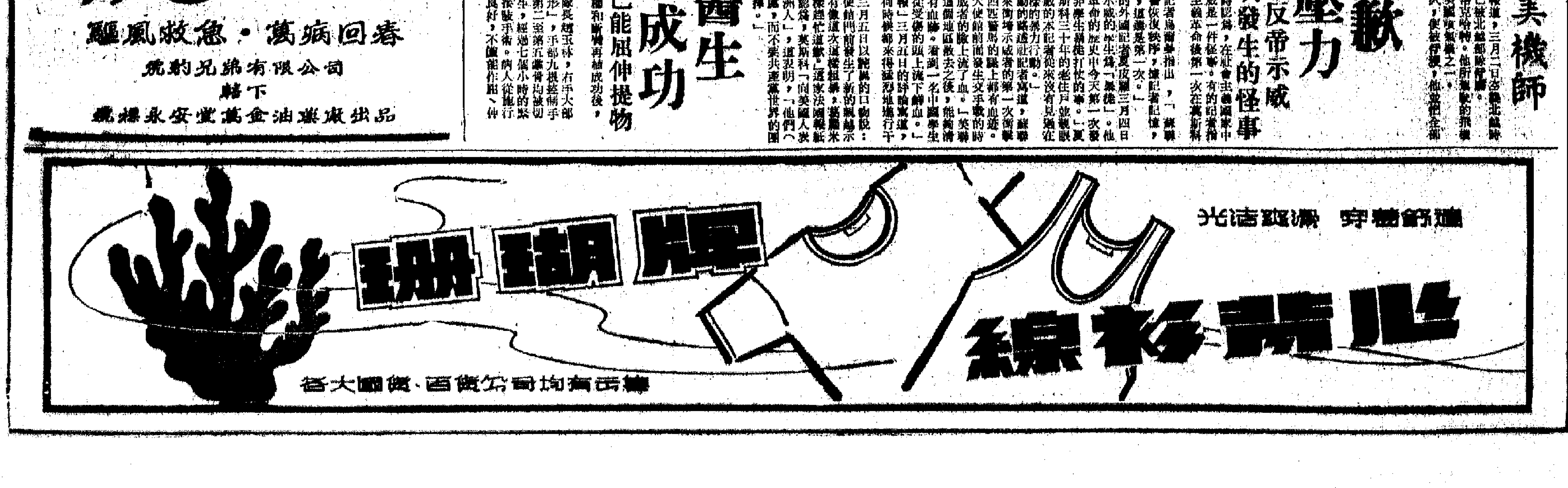
一九六四年四月九日，葉縣田莊公社小河趙大隊第三生產隊副隊長趙玉林，右手大部被鍘刀鍘斷，右手手背近腕關節處的切口達十二厘米長，呈「馬蹄形」，手部九根控制手指屈伸的肌腱（筋）有七根被切斷，掌背的主要血管和神經，以及第二至第五掌骨均被切斷，傷勢非常嚴重。但葉縣人民醫院的青年醫生李實忠和助手實構生，經過七個小時的緊張工作，終於戰勝了技術複雜、設備不足的重重困難，完成了全部接駁手術。病人從施行手術到現在，手的血液循環正常，接上的骨頭、神經和肌腱都生長良好，不僅能作屈、伸、握和持物等動作，而且已能提起相當重的物件。



虎油

春回病萬・急救風驅

虎豹兄弟有限公司
下轄
永安堂萬金油藥廠出品



印支各國人民反美鬥爭 永遠獲得中國全力支持

北京人民日報賀印支人民會議勝利閉幕 會議對印支反美共同鬥爭作出積極貢獻

【中國新聞社北京十二日電】人民日報今天在一篇祝賀印度支那人民會議勝利閉幕的社論中說，這是一次印度支那人民在反美鬥爭中加強戰鬥團結的會議。會上通過的決議，反映了這一地區人民要求獨立、自由、和平的共同願望，對印度支那人民反對美帝國主義的共同鬥爭作出了積極的貢獻。

社論指出，美帝國主義的侵略、干涉和顛覆，是造成印度支那地區緊張局勢和這一地區人民災難的唯一根源。印度支那人民會議的總決議特別譴責了美帝國主義對越南民主共和國的戰爭挑釁行動，指出這種行動構成了對東南亞和平和安全的嚴重危險。事實上，整個印度支那的事實，都證明了這一點。最近，美國的空軍和地面戰鬥部隊直接參加了對南越人民的野蠻鎮壓。美國接連對越南民主共和國進行戰爭挑釁和武裝侵犯。美國空軍對老撾解放區的轟炸越來越猖狂。美國不斷對柬埔寨進行顛覆、挑釁和侵犯。關於印度支那問題的兩次日內瓦協議，正在遭到美帝國主義的肆意破壞和踐踏。印度支那人民已經越來越清楚地認識到，美帝國主義是他們共同的最兇惡的敵人。

社論談到會議關於南越的決議要求美帝國主義及其同伙從南越撤走，由南越人民自己解決他們的事務時說，這個原則是完全正確的。社論強調指出，解決南越問題的唯一途徑，是美帝國主義立即從南越撤出它的一切武裝力量。其他的道路是沒有的。只要美國侵略者一天不滾蛋，南越人民的反美武裝鬥爭就一天不會停止。

社論接着說，長期以來，西哈努克親王和柬埔寨王國政府，一再提出召開國際會議來保證柬埔寨的中立和領土完整。印度支那人民會議的總決議支持了西哈努克親王和柬埔寨王國政府的這個倡議。我們相信，柬埔寨王國的領土完整和和平中立政策一定能夠得到維護，美帝國主義的侵略、干涉和顛覆一定能夠被粉碎。同時，會議要求採取措施來保證一九六二年關於老撾問題的日內瓦協議得到嚴格執行，制止美帝國主義對老撾的侵略和干涉。這也是迫切需要的。

社論最後說，印度支那各國人民在他們反對美帝國主義的正義鬥爭中，永遠能夠得到六億五千萬中國人民的全力支持。

大公報和光明日報今天也發表社論，歡呼印度支那人民會議取得成就。

美印達成秘密協議 妄圖共同「遏制中國」

哈里曼訪印商建對付中國新軍事組織 並利用印南拉攏其他不結盟國為美侵南越開脫

【據新華社北京十二日電】新德里消息：印度和西方宣傳機構透露的材料表明：美國總統約翰遜私人特使哈里曼最近新德里之行的使命，是企圖進一步利用印度來對付中國，並讓它在美國「遏制」中國的陰謀計劃中起更大作用。

在南越陷入困境的美帝國主義，最近一面增兵南越，不斷侵犯越南民主共和國，加緊進行軍事冒險；一面又鼓勵它的追隨者在幕後加緊活動，製造所謂「在南越先停火後談判」的騙局，企圖扼殺南越人民反抗美國侵略的正義鬥爭的手腳。哈里曼此行的目的之一，顯然是為了促進這個騙局。

哈里曼到達印度的前一天，三月二日，曾經公開表示有可能在所謂「河內停止對南越的侵略」的情況下「通過談判取得解決辦法」。

與此同時，印度報紙透露，夏斯特里已經寫信給一些不結盟國家的領導人，謀求採取共同措施來取得南越問題的政治解決。據印度「愛國者報」三日報道，「南斯拉夫據說跟着提出了建議，即：儘快在貝爾格萊德舉行不結盟的首要國家的大使級會議，以便使（印度的）這個建議具體化。」

據印度「政治家報」報道，哈里曼六日在新德里舉行的記者招待會上，公開稱讚印度政府提出了「只有在雙方停止敵對行動後才舉行會談」的建議。哈里曼在印度期間，還和印度政府會談了所謂「遏制中國」的問題。「印度斯坦時報」六日報道說：「雙方詳細分析了中國當前的威脅和長遠的威脅。」哈里曼六日在記者招待會上公開表示：他和夏斯特里「對於共產黨中國的侵略目的取得了一致的意見」。

據報道，美國進一步利用印度的圖謀就是把印度更緊地捆綁在實現它的全球戰略的戰車上。巴基斯坦「黎明報」記者六日報道，哈里曼向夏斯特里提出了「關於建立從克什米爾通過湄公河三角洲到（南）朝鮮的政治軍事組織」的計劃，這個計劃的主要目的是在與蘇聯合作下遏制中國。」報道指出，為了保持印度「不結盟」的招牌，美國將悄悄地推行這項計劃。

值得注意的是，正在美印雙方進行這種見不得人的軍事勾結的時候，夏斯特里和外交部長辛格等在國會裏大肆叫囂要「收復被中國佔領的土地」。一批極端反動的議員也在議會裏大吵大叫「印度必須支持美國為遏阻中國所作的努力」。

中山紀念堂四周綠樹成蔭，風景幽美。（中國新聞社照片）

在馬六甲海峽海面 英澳新馬海空演習

參加艦隻四十艘 演習將持續兩星期

【法新社新加坡十二日電】這裏今天宣佈，澳洲、英國、新西蘭和馬來西亞海軍四十多艘艦隻，正在馬六甲海峽匯合，開始一系列的遠東艦隊演習。這些演習將進行兩個星期。

英國海軍今天發表新聞公報說，演習將在遠東艦隊副司令希爾—諾頓中將的指揮下進行。除了以英澳航空母艦為基地的飛機外，英澳空軍將派戰鬥轟炸機、偵察機和海上巡邏機參加演習。

泰國獨立運動聲明 責美擴大印支戰爭

呼籲制止美國和他儂把戰火引進泰國

【中國新聞社北京十二日電】據「泰國人民之聲」電台廣播，泰國獨立運動二月十五日發表聲明，強烈反對和譴責美帝國主義把侵略南越的戰爭擴大到越南北方，反對他儂政府把戰火引進泰國。聲明說，美帝國主義是泰國人民和越南人民的共同敵人。「泰國人民將和越南人民並肩同美帝國主義及其傀儡進行堅決的鬥爭，一起粉碎它們擴大南越戰爭的計劃」。

聲明呼籲泰國人民起來同美帝國主義和他儂賣國獨裁政府進行各種形式的鬥爭，制止它們在印度支那發動戰爭，制止把戰火的災難引進泰國。

另據泰國報紙報道，泰國總理他儂最近承認，泰國已派軍隊進入南越，並已派遣空軍人員到西貢，協助南越訓練空軍飛行員。

前美蔣「亞航」公司技工 陳子威在家鄉就業

在湖南省邵陽汽車修配廠任技工 車間工人開茶會熱烈歡迎他感到非常高興

【中國新聞社長沙十一日電】前美蔣「亞洲航空公司」技工陳子威最近走上了新的工作崗位。他的新工作是湖南省邵陽汽車修配廠技工。當他來到工廠時，受到了工廠領導人和工人們的熱烈歡迎。

陳子威自一九六四年十二月四日回到祖國大陸後，先後在廣州、長沙、沖鄉等地參觀遊覽，又回到老家與久別的親人團聚，歡度春節。現在，人民政府根據他的意願，安排他在這個工廠工作，他非常高興。

他對記者說：「今天我有了滿意的工作，又得到領導和同事們的關懷，充分說明祖國大家庭的溫暖和友愛！在台灣，這是無法設想的。」他接着說：「在台灣有不少人因沒有人事背景，又送不起『紅包』，為了職業問題，精神很苦悶；有的因求職無門，生活沒有出路，還得上吊自殺。就算退役軍官，情況也很悲慘，在街上蹬三輪，叫賣油條燒餅的，隨處可以碰到，在台北市一家紡紗廠，就有一個將軍少將退役軍官在看門。」

陳子威在趙廠長陪同下，參觀了該廠的各個車間、宿舍、食堂、俱樂部、托兒所。在修理車間，工人們那種生氣勃勃的工作情緒，把陳子威吸引住了。趙廠長告訴他，這就是你工作的車間，陳子威十分興奮。

晚上，車間的工人特地開了茶話會歡迎陳子威，在茶話會上，陳子威向大家表示，今後一定要向老師傅們學習，好好工作，為祖國社會主義建設事業貢獻力量。

印語會暴動再起 軍警再槍殺羣衆

【美聯社新德里十二日電】今天的消息說，印度南部再次發生暴動，警察打死一人，打傷四人。

據傳到新德里的官方消息說，警察和羣衆在馬德拉斯邦的馬杜賴城發生衝突。上月，該邦已有五十多人死於暴動。

陳子威（中）和同事們一起敍談（中國新聞社照片）

穗中山紀念堂面貌煥然一新

多次修葺後更加壯麗

【本報廣州專訊】廣州中山紀念堂現在顯得更壯麗了。

中山紀念堂座落廣州越秀山麓，是廣州人民紀念我國偉大的民主主義革命家孫中山先生而籌款建築的。在一九二八年開工，至一九三一年建成。解放前，中山紀念堂幾次遭中外反動派的破壞，日本帝國主義的飛機曾炸毀紀念堂的一角，將軍閥更把紀念堂糟蹋得不成樣子。解放後，經過多次修葺和公營保護，這座著名的建築物日益容光煥發。這幾年，紀念堂周圍增栽了大批花木，四周新建了二米多高的富有民族特色的圍牆，改建了堂內舞台，屋頂裝置了避雷設備，使中山紀念堂更加壯麗了。這些年來，中山紀念堂已成為廣州人民舉行盛大集會和文化活動的重要場所。

法拒絕支持美冒險 白宮聞訊煩惱沮喪

為免分歧擴大約翰遜對法不願吭聲

【美聯社華盛頓十二日電】華盛頓官員對法國拒絕支持美國在越南戰爭行動的態度感到非常沮喪的情緒在增加中。

這一點可能在近日內變得特別明顯。不過，約翰遜早已決定不同戴高樂公開爭吵，因為他希望減少對大西洋聯盟和美法長期關係的損害。

許多美國官員認為，戴高樂目前的積極外交，有破壞美國在越南的戰爭政策的作用。他們說，關鍵不是法國希望和平解決，而是正當美國向共方加強軍事壓力以便為談判創造更有利的條件的時候，法國卻硬要立即舉行談判來結束戰爭。

本周初，報紙引用巴黎官方人士的消息，顯然代表戴高樂的觀點，即：㈠南越中立化是唯一可能的解決辦法；㈡美國繼續進行戰爭，有同中國發生大戰的危險；㈢假如美國同中國打起仗來，法國將一概不管。

不過，目前看來，戴高樂正在同蘇聯合作，設法構成世界輿論對美國在越南的策略施加壓力，大概是要使美國盡可能快地坐到會議桌來。

美國官員認為，他們對局勢感到沮喪的是：法國是大西洋聯盟的一個主要會員國，但是盟國的努力、爭論或設想並未對戴高樂的立場發生什麼影響。

這種情況正好同美法關係的其他危機一樣，由於戴高樂在越來越多的問題上採取獨立政策的方針，這些危機在過去若干年來已經有所發展。

阿克拉羣衆反美示威 加納美新處被焚

羣衆高呼美帝是非洲頭號敵人

【路透社加納首都阿克拉十二日電】美國大使館職員說，示威羣衆今天打破美新處圖書館的窗戶，並放火焚燒圖書館內的報紙。美新處圖書館設在阿克拉市中心。圖書館地下的一層滿地碎玻璃和燒糊了的報夾和報紙。圖書館的職員說，示威者估計有一百人至二百人把火水倒在書桌上，企圖把書桌也燒掉。示威者拿着標語牌，其中有「美國是非洲的頭號敵人」的標語。

馬尼拉昨反美示威 抗議美兵殺人無罪

美F一四型戰鬥機隊即進駐菲律賓

【美聯社馬尼拉十二日電】一百名學生和工會工人，今晚在美國大使館門前舉行一小時的示威。示威中未發生暴力事件。

示威羣衆抗議給予在菲律賓的美國商人以特權，並抗議美國在菲律賓設軍事基地。他們說，最近軍事法庭將兩名被控在美軍基地殺害一名菲律賓人的美國海軍陸戰隊兵士釋放是不公正的。

示威羣衆還譴責美國人指使的派遣菲律賓部隊進入南越的運動。

【美聯社檀香山十一日電】美國空軍的F4C噴氣戰鬥機一個中隊，將於今春開始進駐菲律賓，用以加強美國在菲律賓的防禦力量。這種F4C噴氣戰鬥機是美國空軍中最新式、速度最快的戰鬥機，它能在五萬七千呎高空以每小時一千六百哩的速度飛行。這種飛機能帶的炸彈數量，兩倍於二次大戰中B十七型重轟炸機。

沖伯間諜飛機 侵烏干達上空

【據新華社達累斯薩拉姆十一日電】據這裏的報紙今天報道，烏干達總理奧博特在烏干達國民議會講話時說，一架沖伯的間諜飛機曾經飛進烏干達內地的上空。他說：這些間諜飛機可能拍攝了照片。

縱橫談

吉隆坡傳出美蘇暗盤交易

美國的戰爭機器，也向「南越戰略」一詞，正在加大轉變。過去的叫嚷是「北炎」、「轟炸」，昨天則增加到「選擇目標」了。

這不是美國官員的公開談話，而是一家美國通訊社自西貢發出的報道。但是人們有理由可以相信，這是美國官方故意放出這麼一個風聲。

這個說法，見於有關美國陸軍參謀長約翰遜在西貢活動的報道。約翰遜在南越停留了八天，「觀察」了前線各地，準備回國了。

他這次東來，有些特別的意義。正如他自己昨天所說，「此行將使陸軍對越南問題更加敏感」。換句話說，美國依仗空軍、海軍的日子已經過去了；再打下去，本來不想動用的陸軍，就要當作新的籌碼，源源投到南越戰場上。

他的行期，本來說是四五天，到了西貢之後，一拖就是八天之久。這也說明，抽調陸軍遠越重洋到印度支那半島上作戰，並不是那麼簡單的事。

約翰遜只說將派「一兩個師的」部隊前往作戰，並未透露數目，但其他的一些通方面已經表示，第一批將是一師人出動，與南越軍共同作戰。

昨天，南越政府宣佈了一項戰報，在上個月的兩個星期內，一共殲滅美軍七千六百人之多。這是一個很不小的數字。如果按照比例發展下去，則一年之中，美軍要有二十萬名被殲。美軍只有五十萬的兵力，而且士氣渙散，開小差者日多，今後的戰果，只會如同滾雪球一般，越滾越大。

於是，美國地面部隊不得不出動了。這是「特種戰爭」破產的最有力證明。

為了解救在南越的失敗，美國總統約翰遜正連天在同國會議員舉行軍事會議，準備進行更大的冒險。

昨天，美國飛機再度襲擊北越，進行新的挑釁。自從本月二日美機百餘架進行大轟炸之後，美國對北越的侵略始終未斷。本月八日，美機六架去炸了一次；昨天則又增至十六架。

據西方記者說，約翰遜要用保持小規模轟炸，但又逐漸增加飛機架數的辦法，來催促北越方面的答覆。

本月八日，「紐約先驅論壇報」登載該報記者吉隆坡專電：「有跡象表示，蘇聯正在秘密地在幕後設法影響北越，在對美國比對共產黨中國更有利的條件之下，取消戰爭。」

美國的兩個約翰遜——一個總統、一個陸軍參謀長——不斷發出各式各樣的恐嚇叫囂，大概就是這個原因吧。

施君玉

安徽屯溪鎮附近 西周一座古墓出土

距今約二千七百年並有大量文物

【新華社合肥十一日電】安徽省休寧縣屯溪鎮附近的社員在離屯溪鎮約十二里的一座荒崗上挖塘取土時，發掘出一座西周晚期的古墓和一批珍貴文物。

這座古墓的面積約有六十平方米，是安徽省解放後發現的一座比較大的古墓。從這座古墓中清理出來的文物有：銅器五十二件，還有一部份陶器和玉器，共一百五十九件。銅器中有鼎、卣、方鼎、觚形器、方鐘、盤、銅劍等，陶器中有大批印文陶罐、紅砂陶罐、釉陶豆、盂、鏡等實文物。

文物考古人員初步鑒定，這座古墓是西周晚期奴隸主的墳墓，距今已有二千七百年左右。這個古墓的發現和發掘，不僅豐富了我國青銅器文化的研究內容，而且為研究周代歷史提供了重要的實物資料。

東京通訊

日本企業倒風空前凌厲

—從「山陽特殊鋼」倒產看日本經濟危機

李捷

經濟界引起大震動

踏入今年三月的第一週，日本兩家大企業「日本機械工業」和「山陽特殊鋼」接連宣告破產，在日本經濟界引起了很大的震動，受到各方矚目。特別是「山陽特殊鋼」，資本額七十三億八千萬圓（合港幣一億餘元），員工三千五百人，年產軸承鋼、合金鋼等特殊鋼材價值一百八十億圓。像這樣一間大企業，負債額高達五百億圓，數月來經多方掙扎，終因銀行拒絕在三月六日被迫關門，申請「更生」（要求大財團維持將來復業），成為戰後日本最大一宗企業倒閉事件。

「日本機械工業」是一家較大型的紡織廠，資本額十一億七千萬圓，於三月二日倒閉。在上個月，「日本第一機械製作所」（資本額一億二千萬圓）剛剛宣佈倒閉。這一系列的大企業倒閉事件是繼去年底「日本特殊鋼」和「日波工業」（SUN WAVE）兩家大企業相繼破產後新發生的一連串大企業倒產事件。日本國家銀行「日銀」承認，「山陽」倒閉是一次不尋常的破產，該行預料到今年三月底為止的一九六四年財政年度內，儘管還有三週便要結束，但將引起新的連鎖反應。特別是在中小企業中，將掀起新的倒閉之風。

經濟開放政策的受害者

「山陽特殊鋼」的倒閉是近數年來日本高度經濟成長政策和開放政策的受害者。這家特殊鋼企業所生產的軸承鋼和合金鋼管，佔同業生產中的百分之九十五，幾乎壟斷了日本特殊鋼材的市場，但是由於過去數年來盲目擴大投資設備，加上特殊鋼材市場遭遇嚴重不景氣，以致虧蝕累累，無法維持。「山陽特殊鋼」除在姬路市設有總廠外，還在東京、大阪、名古屋、廣島、福岡和札幌等地設有分公司或營業所。這次倒閉後，各地受牽連的有關中小企業達四百多家。該公司僅僅欠神戶銀行一家的債款便達二百五十億圓，欠三井物產和「伊藤忠商事」款項超過百億，甚至倫敦、布魯塞爾的三家外資銀行也受到牽連。

在姬路市，「山陽」和日本最大的「富士製鐵」同屬最大的鋼鐵工廠，在日本煉鋼工業中佔有重要的地位。但是從前年開始，日本鋼鐵工業普遍陷入不景氣，一方面是各鋼鐵企業拚命吸收外資、外國技術，擴大生產設備，準備在國際市場上和西方國家的鋼鐵產品競爭。另一方面，由於日本政府實行了外匯和貿易自由化政策，外國（尤其是美國）的產品大量湧入日本，使日本鋼鐵產品遭到慘重的打擊。在外銷受到別國的關稅壁壘政策的阻塞，國內市場又大量氾濫外國產品的雙重打擊下，鋼鐵製成品由於滯銷而造成的在庫率不斷增加。

鋼材在庫率直線上升

據「日本鋼鐵業聯盟」一月六日發表的統計，截至一九六四年十一月底，日本鋼材的在庫量達到二百五十萬二千噸，比前年同期的庫存量增加百分之十五。日本鋼鐵業界承認，如果不是向中國和蘇聯大量輸出特殊鋼，日本的鋼材在庫量將會更多。據「鋼鐵業聯盟」發表，去年十二月份日本特殊鋼的輸出共四萬四千六百四十七噸（價值一千六百六十九萬美元），其中向中國和蘇聯輸出就佔了一半（蘇聯購買了一萬六千餘噸，中國三千九百十七噸）。

如果再看看與鋼鐵業有密切關聯的日本機械業目前是怎樣陷入深刻的不景氣，也就不難了解鋼鐵業的困境是多麼惡劣了。

僅僅從去年底到二月份兩個多月的期間內，日本的工作母機業，就有八家較大廠家相繼倒閉，其中最著名的是「日興機械」。該廠專以製造各種纖維機而成為日本第一流廠家，上月因開出數額達五千萬圓空頭支票而宣告倒閉，此外，還有「富士工業」（資金二億五千萬圓，總公司在大阪）在去年十二月倒產，雖員職工、東芝機械、津上製作等較大機械廠相繼停工。這八家機械工廠的倒閉，無一不是受開放經濟和盲目擴大設備投資之累。

機械庫存量四年增七倍

「日本工作母機工業協會」（會長大隈孝一）的統計，說明日本機械工業的危機已達到空前的危機。如以一九六一年的機械需求量為一百，一九六三年的已減為百分之八十九。一九六四年稍有回升，但也僅及一九六一年的百分之九十七。在需求量不斷下降的情況下，機械工業由於盲目擴大設備的結果，各種機械的產量卻直線上升。計一九六三年的產量比一九六一年猛增達百分之二一〇，一九六四年為百分之二〇一。到了去年底，各種機械的庫存量竟高達一九六一年庫存的七倍。

在嚴重的生產過剩情況下，各機械工廠推銷商品不僅普遍採用長期分期付款方式，更以不收首期，不計利息為招徠。這樣的降價傾銷推銷，在戰後日本確屬罕見。

最近鋼鐵、機械、紡織等一連串大企業的倒閉，是受到去年今春一片中小企業倒閉風潮所引起的。去年一年，負債額在一千萬圓以上的中小企業共倒閉了四千二百一十二家，負債總額計四千六百三十一億圓。尤以去年十二月一個月倒閉企業，計五九六家，達到戰後廿年來的最高紀錄。

今春中小企業的瘋狂倒風

踏入一九六五年後，中小企業的倒風並未稍戢。據「東京商工興信所」調查，一月份倒閉四〇二家，負債總額四百廿億圓。上月（二月份）負債額在一千萬圓以上的中小企業倒閉數，為五百二十一家，比去年同期增加二‧一倍，負債總額四百六十億圓。這是僅次於去年十二月份的戰後第二個龐大的企業倒閉數字。如以企業類別來分，金屬機械等業佔一百七十三家，紡織業九十九家。

據佐藤政府上月二十八日發表的一九六四年度關於中小企業的白皮書中透露，去年一年日本全國範圍的中小企業倒風，是由於去年「日銀」提高利率，實施緊縮政策而引起的。白皮書承認，中小企業佔日本全國工業生產的五成，全國商業的六成，由於國內物價不斷上漲，而中小企業的國際競爭力薄弱，加上大企業的蠶食鯨併，使中小企業得不到銀行資金的調劑，產品山積，從去年夏天起，連續出現驚人的倒閉風潮。今年一月九日，「日銀」宣佈降低銀行利率一圓（由年率七‧二〇五圓降至六‧二〇五圓），但是這種緊縮政策的緩和，只有大企業纔能受益，中小企業仍然須要用更高的利息才能獲得必須的資金。

空頭支票創戰後新紀錄

從東京票據交換所的退票情形，也反映出當前日本經濟的陰暗面，和中小企業的所處困境。日本人對於不兌現的空頭支票，稱作「不渡手形」。據東京票據交換所發表，去年十二月退票的張數和金額都打破該所成立以來的最高紀錄，計全月共有退票十一萬一千七百三十張，比十一月增加百分之十一。結果有四千三百廿六家企業商店被取消戶頭，停止銀行往來。「不渡手形」的增加，和工商業不景氣、倒閉有不可分割的關係。

由於美國商品泛濫，出口市場又趨於封閉，加上壟斷資本的無情兼併，美國市場對日貨的限制，使日本的中小企業已陷於前所未有的困境，這是日本政府實施貿易和外匯自由化的經濟開放政策直接造成的災難。然而中小企業的兇猛倒風勢必波及到大企業，「山陽特殊鋼」就是一個生動的例子。日本的經濟開放政策是在美國壓迫之下實施的，日本經濟戰後雖然恢復得很快，但實際上是從屬於美國的經濟地位。近年來美國不斷把自己的經濟困難轉嫁到日本身上，加劇了日本經濟惡化的速度，日本只要一天不擺脫美國在政治上、經濟上的控制，它的經濟危機也將會越來越加深。

（三月八日寄）

原載美國「斯通周報」 美誣蔑北越白皮書的漏洞

包括三名男女童慘遭毒手 高院提訊五刑案 都少不了一殺字

原載美國「斯通周報」

美誣蔑北越白皮書的漏洞

本報特譯

美國國務院最近發表了新白皮書，令人注意的是，它根本不能提出證據來支持它的說法。白皮書說，「有不可駁辯的證據，說明河內精心推動一個方案，供給在南方的部隊以武器、軍火和其他補給，而且這幾年來變本加厲。」這項證據的詳細數字在白皮書的「附錄丙」上列出；不幸，由於連「紐約時報」都不轉載各項附錄，就很少人能看到它們，可是，附錄所透露的東西比報告本身還要多。「附錄丙」提供一個詳單，裏面包括中國共產黨、蘇聯、捷克和北越製造的武器、軍火和其他補給的數目，從一九六二年六月到去年一月二十九日前後十八個月時間從越共游擊隊手中擄獲這些東西的時間和地點。去年一月二十九日，詳單提交到根據一九五四年日內瓦協議而建立的國際監察委員會。這份詳單提供了很好的材料，這裏就用它作為分析白皮書的開始。

五角大樓的數字

為了分別列清數字，我們到五角大樓新聞局提出要求，得到了白皮書沒有提到的一些數字——近年來從游擊隊手中擄獲的武器，以及被他們擄走的武器。

	一九六二	一九六三	一九六四	三年總計
擄獲游擊隊的武器	四、八〇〇	五、四〇〇	四、九〇〇	一五、一〇〇
被游擊隊擄走的武器	五、二〇〇	八、五〇〇	一三、七〇〇	二七、四〇〇

在這三年裏，游擊隊從我們方面擄獲的武器，比我們擄獲游擊隊的武器，多出一二、三〇〇件。

現在，使我們感到興趣的是過去三年中，我們方面擄獲的游擊隊武器。這批東西總數是一五、一〇〇件。假如河內的確發動了一個「精心推動的方案」來供應越共，人們就可以預測到，詳單中應有大量的敵方所製武器出現。下面是提交給國際監察委員會，十八個月來所獲敵方所製武器和補給的數目：

六十四支輕機關槍（四十支捷克造，二十四支法國造，但由北越「改造」）
七十二支步槍（四十六支蘇聯造，二十六支捷克造）
十五支卡賓槍（蘇聯造）
八支機關槍（六支中國造，兩支北越造）
五支手槍（四支蘇聯造，一支捷克造）
四門迫擊砲（中國造）
三支無座力七五釐步槍（中國造）
三支無座力五七釐步槍（中國造）
兩門火箭砲（一門中國造，一門捷克造）
兩個火箭發射器（中國造）
一個榴彈發射器（中國造）
總計 一七九件

還不夠一個營使用

這是個不大吸引人的總計數字。根據五角大樓的數字，我們在過去三年中，每十八個月平均擄獲武器七、五〇〇件。假如在十八個月中只擄獲一百七十九件共產黨造武器，那就是連總數的百分之二·五都不到。用白皮書這些數字來進行判斷，就可以看出，我們的軍事當局這幾個月來所說，游擊隊所用的武器有百分之八十是從我們方面擄獲的，這數字估計錯誤。看來，比例還應當大大提高。材料裏面所說的真正屬於北越來源的東西，只包括二十四挺由北越「改造」的法國造機關槍，南越北越造的機關槍、十六頂鋼盔，一套軍服和一批未透露數目的飯盒、皮帶、冷衫和襪子。

另外還有一種辦法來判斷所謂擄獲的共產黨武器。共產黨一個營約有四百五十人。它需要五百支步槍，四門八〇釐迫擊砲，八門六〇釐迫擊砲和起碼四挺無座力步槍。過去十八個月所擄獲的共產黨製造的武器，還不夠裝備一個營。附錄丙的擄獲軍火數字又提供了一個線索。我們擄獲一百八十三發（中國造）六〇釐迫擊砲彈。這樣的迫擊砲大約每分鐘發射二十發，所以這些東西還不夠發射二十分鐘。另外還有十萬發（中國造）七·六二釐機關槍子彈。數字看來很有吸引力，可是，假如由知識豐富的軍事人才來判斷，這種機關槍每分鐘發射六百發。一個機槍排通常有四挺機關槍。這些子彈也不過只夠一個排發射四十分鐘。的確，假如擄獲的共產黨造武器的比例也和所用的武器相同，在那十八個月中，游擊隊只能依賴這批武器作戰十二天半。

如果這些數存披露到法庭上，即會發生更進一步的困難：必須設法證明這些武器確實是自共產黨方面擄獲。二手貨武器的市場是世界性的。販售的東歐共產黨的武器，大部份來自以色列在蘇彝士戰爭時所擄獲的蘇聯和捷克武器。在朝鮮戰爭時，我們也擄獲了許多中國共產黨武器。當然，我們自己的軍事剩餘物資裏也有各式各樣的東西。這些東西都在奇特的地方出現了。

例如，一九六四年米蘭的費爾特尼里出版公司出版了一本關於阿爾及利亞戰爭的書：「阿爾及利亞人在戰鬥中」，作者是戴波伏斯和維尼沃南人。書中刊載了阿爾及利亞民族解放陣線的照片。阿爾及利亞起義者穿的是美國海軍陸戰隊的制服，就連「USM」（美國海軍陸戰隊的簡寫）和地球的軍徽都沒有拆掉。照片上還有阿爾及利亞人肩扛美國八〇釐迫擊砲和美國五〇釐口徑的機關槍。根據這樣的照片，法國大概就可以控告美國供應阿爾及利亞叛亂部隊了。

美國國務院的白皮書說，「正在本報告寫作完成之時，戲劇化的新證據出現了」，他們說，「在二月十六日發現了一艘可疑的越共武器船。」「紐約時報」在二月二十八日的社論中諷刺地說道：

「顯然，為了推行陰柄戰爭，且由於諸多不利因素，本月初在南越海邊打沉了一艘一百噸大的載有共產黨造小型武器和軍火的貨船，就成了新的重要證據。像那樣大的船隻，不過是軍方的木船級船隻。在第二次世界大戰時，一艘標準的自由型或勝利型船隻，就有七、一五〇噸到七、六〇〇噸的載重量呢。」

這種貨船事件是件怪事。直到現在，很少運輸武器的證據。南越方面有一大批小船巡邏海岸，還有過不少鼓吹性的報道來介紹它們的效率。一篇發自西貢的報道（見二月二十二日紐約時報）說，「大約有一萬二千艘次船隻每月由南越海岸巡邏隊派出搜索，但逮捕事件甚少，而且長久以來根本沒有發現不當的貨物或武器。」這一次出現了滿載貨料的船隻的孤立事件，令人疑惑。

所謂「北越滲透」

白皮書所提出的北越滲透的人數，也值得人們在報紙上單純介紹的東西之外，進行詳細分析。「附錄丙」提供了從一九五九—六〇年到一九六四年底，每年「已證實」的北越軍事滲透的詳細數字。總數是一九、五五〇人。衡量這一數字的一個方法，是用我們在那些年派遣到南越的人數目作比較。現在，美國軍人在南越是二三、五〇〇人（本報編者按：最近登陸的三千五百海軍陸戰隊還未包括在內）。這已經比人家多了百分之十。而且在最近的將來，還要再增一千人。北越的滲透數字，據說是「根據情報而來：組碼有兩處獨立的情報來源。」可是我們根本沒有聽說到，北越滲透過來的人有多少是真正被俘了。這就使人有理由懷疑，北越滲透數字的報告，是不是同越共死亡數字一樣「的不可靠」，這兩個數字都是猜估的，而毫無根據。

白皮書聲稱，「在一九六四年，越共有七千人之多進入南越，而其中有百分之七十五以上是北越籍貫。」可是，仔細閱讀報告的本身及附錄，人們只發現了六個北越滲透者的姓名。白皮書的第一部份第二節是由河內派往南方的「北越士兵個別歷史」，但所有的九個人都是南越籍貫的人。下一節，即第三節，標題是「北越籍貫的人滲透」。它提出了五個姓名，而還有一個是南越籍貫的。這就只剩下四個北越籍貫的人。然後，在「附錄丙」中，我們又看到了從河內派往南越的另外九名越共的個別歷史及照片。報告沒有解說這幾個原籍是南越，但寫出了他們的出生地點。經過查對，人們又發現，九個人之中只有兩名是出生在北越的。這樣，我們就只看到六名北方滲透者。很奇怪，經過五年戰鬥，白皮書只能提出這少數。

這一點，在白皮書裏並沒有詳細討論。如果討論的話，只會透露出這場戰爭其實是南方的起義，其人力是自己供給，其軍火是來自美國的武器。白皮書不敢提出有關它是內戰的證據。它也沒有提出國際監察委員會一九六二年七月特別報告的全部真相。「附錄甲」只引述了該委員會以二比一的票數（「波蘭反對」）宣佈北越在個別事件中輸送人員和物資進入南方，違反日內瓦協議。但是美國國務院絲毫不提，同一份報告中也譴責了南越和美國，宣稱他們形成了軍事同盟，這就違反了日內瓦協議。美國之被該委員會批評，是因為它有大約五千名軍事顧問在南越。日內瓦協議限定，在一九五四年停火時，美國軍事顧問團只能有六百八十四名留在越南。美國和南越之被該委員會批評，也因為它們阻撓該委員會檢查那些違反日內瓦協議而運送進來的武器。

讀者從白皮書裏絕不會看到，日內瓦協議還保證在一九五六年進行選舉，以統一全國。一九六一年的舊白皮書至少還提到了選舉，不過似乎想把選舉說成陰謀。它說：「這是共產黨的打算，按照協議在一九五六年舉行選舉，就會使南越全部投向他們……南越當局拒絕陷入這個被稱為巧妙的陰謀。」白皮書則將選舉全部略過不提，只說，「南越拒絕落入河內的和平接管的圈套，這是對共產黨的嚴重打擊。」這不是最公正和最客觀的說法。從越盟的立場來看，他們放下了武器，而未能按照協議進行選舉，這是西方第二次背棄諾言。第一次背棄則是一九四六年時，他們同意接受在法蘭西聯邦範圍內進行有限度自治，並且把法國軍隊當作解放同志來歡迎。但是法國軍事當局就連這一點有限形式的獨立都不願承認，而這導致了經過八年作戰終於走向奠邊府的道路。

「經濟奇蹟」又來了

白皮書最不誠實的部分，是關於目前戰爭起因的論述。它所描繪的戰爭圖畫是來自北方的攻擊，而這項冒險攻擊的原因是吳庭艷統治下的南方出現了「經濟奇蹟」，從而摧毀了共產黨從內部進行和平接管的希望，就連「戰略村」都被描述為「改進農民生活的設計」，我們被要求相信，在歷史上竟然首次出現了這樣的事：一場游擊戰爭的發生，並不是因為羣衆的不滿，而是由於他們的生活在改進中！

真正的故事是一個失掉許多機會的故事。共產黨國家勉強默認了未能進行選舉的事實。吳庭艷本來有機會把他那部份國家變成民主的一個堡壘，但他忙於在十七線以南建立獨裁政權。一九五六年，他撤消了村議會的選舉。一九五七年，他的手下打爛了合法政黨的報館，只是由於它敢於批評政府。從此以後，展開了逮捕運動，掃蕩任何形式的反政府意見。正是由於這項運動，以及鎮壓農民進行虛假的土地改革，建立了所謂「集中營」，才引起了大量的起義。正是這樣，才把各式各樣的反對力量，團結到組成民族解放陣線與共產黨結成同盟。

早在北越被指為進行干涉之前，北越政府就已向國際監察委員會提出了「南越侵犯邊界和領空，以及美國軍隊和武器進入違反日內瓦協議」問題。自從日內瓦協議之後，北越和中國兩國都按照「和平共處」政策行事，而美國把南越變成了軍事基地和軍事獨裁。白皮書根本沒有提到，而在說明羣衆不滿時也沒有指出，南越人民起義的真正緣由。

（原載三月八日美國「斯通週報」）

本報特譯

訪逃離西貢的皇族

「重訪南越解放區」通訊之八

美國國民前衛週報記者 貝却敵

原在吳庭艷軍隊任中尉

在我第一次訪問南越的民族解放陣線地區時，我會到一批起義軍官。在報道中提到他們是一件困難的事，因為新聞記者總希望寫得詳細準確，把名字、軍銜、部隊番號都講出來。可是這樣一做，就會給他們的家屬帶來無限困難，因為大部份家屬還住在西貢、順化或西貢控制下的其他區域。因此，我在第二次訪問時，就想尋找一位能夠由我介紹而不怕有家屬受到牽累的人。

我發現阮永庫上尉是位理想人物，他的原屬部隊是駐在西貢的南越總補給處的工兵科。他的姓名和軍階都是真的。阮永是通去順化皇族的姓氏。他是前皇帝保大的近親，而在皇族地位大致相等，是保大堂弟。他在一九六四年四月彈向解放區線。至於他為什麼不怕家屬受到牽累，是由於他成功地把妻子和十三個孩子都帶到了解放區。換句話說，從我的觀點來看，他是個十全十美的採訪對象。

阮永庫四十一歲，像貌英俊，古銅色的面孔，顯得堅強，我第一次見到他時，他在頸上繫着一條絲巾，顯然是個城市裏的人。初初看他，似乎他沒有什麼必要理由起義。在後方當一名挺舒服的工兵補給科科長，每天晚上回家同家人團聚，很講究的傢俬，福特汽車，他的孩子們——最大的是二十歲的女兒——在學校裏都獨不錯。有什麼理由逃跑呢？為什麼放棄家庭、汽車、傢俬和每月一萬七千元（貫紙）的薪津，而來到叢林裏，歐多他住上一間竹屋，而且根本沒有薪水可拿。他是一九五四年參加西貢軍隊的，正是吳庭艷接管政權不久。

「我參加軍隊，因為我認為吳庭艷是個熱誠的民族主義者，儘管我出身於封建家庭，我反對封建的、唯命是聽的保大政權。可是到了軍隊不久，軍隊就顯露出它的恐怖統治，我同其他軍官又感到厭惡。吳庭艷的勤勞黨的特務經常對我們銜稍，監視我們的每一句話和每一個行動。至少有百分之六十的軍官是信佛教的；可是吳庭艷和他的勤勞黨特務信奉天主教。他們公開歧視佛教徒，而美國人根本不顧保護佛教徒而動一動手指。因此，吳庭艷作為暴君和美國人走狗的身份全部暴露出來了。我們軍官兄弟們在勤勞黨特務後面，公開談論這件事。大家的看法是，如果像這樣發展下去，南越就將淪陷為美國殖民地，同當年在法國人統治下一樣糟糕。

阮慶的政治才幹等於零

「倒吳政變出現了，我們對此懷有很大希望；可是不久，我們看到同樣腐敗的人物在最高地位上出現——給法國人、給美國人服務的人都出來了。阮慶登台之後，情況還是一樣。我們知道，他作為一個軍官，沒有軍事才幹，搞政治，則等於零。到了麥克納馬拉帶着他巡行南越各地，並公開稱之為『美國在南越的人』，美國所扮演的角色就更加明顯了。他在軍官之中毫無聲望，凡是有一點點愛國主義的人都看出來，阮慶不過是吳庭艷的翻版，美國的走狗。」

「自從吳庭艷倒台以後，」阮永庫說，「我們軍官兄弟們甚為苦惱，他們雖是職業軍人，對於軍隊的前途卻毫無信心。到了那個時候，軍隊已經不再是一個堅強的集團，而分成許多派系，而不是按照對於國家是否忠誠而分派系，而是按照對每一個人是否能夠上台的估計而分派系。這與軍事接連失利和解放軍實力增強，同時出現。」

美國軍士大過南越尉官

我問到美國和南越軍官的關係。「壞極了，」他答道。「根本沒有調和的可能。只要是一個穿制服的美國人，不論高低，他總自動地要比任何一個穿制服的南越人為勝。這誰受得了？」他提出許多例子，其中之一是經濟組的一名南越中尉的事，他的任務是將申請器材的書面轉呈上級。阮永庫說，「就算他為了建造新機申請一部打樁機，也必須通過三關，第一關是派到他本組中的美國軍士；然後是派地的美軍上校；然後是總參謀部。就算申請書有了他的簽字，有了美國上校的簽字，而沒有那名美國軍士的簽字，也就必遭駁回。事實上，美國軍士擁有對南越尉官的否決權。有一次，那名美國軍士把中尉的申請書撕成粉碎，一把抛到中尉的臉上。

「這一類事件，每一天，在全國每一個階層、每一個部隊中都不斷發生。人與人完全是對立的。不僅是美國人與我們之間如此，就是他們自己的階級之間也是如此。例如，我們基地的一個部隊裏有一個美國軍官，他有專用廁所，每次用完，都用鎖鎖好，非律賓的兩名軍官都不能使用。我問他，他把鎖遞來，有什麼必要的私人理由？」

「在部隊上十年之後，我看清楚我和我的家庭都沒有前途。西貢政權本身是腐化的。我有十一個孩子，八個是女兒，最大的二十歲。坦白地說，我很不喜歡美國大兵同我們南越女人胡搞。我怕這些行為禍及到我自己的女兒身上。我的男孩子們也受到湧入西貢的美國影片和美國雜誌的影響。我的思想上，不斷耽心害怕。作為一個受過教育的軍官，我感到解放陣線部隊走的是正路。我欣賞他們的士氣和力量，並且決定，只有他們才能使我的孩子們得到安定前途。」

與游擊隊會面的戲劇性經過

他的逃亡辦法很有戲劇性。他同民族解放陣線無聯繫，但是他知道游擊隊在西貢外面的公路上活動。有一個星期天，他帶着妻子和七個孩子，駕車駛離西貢，希望游擊隊攔住他。他打算向游擊隊說明計劃，把七個孩子留下作為保證，然後再回西貢接其他的孩子回來。最後，他來到一家飲館，附近有掩護好的戰壕。「在店前我問女老闆，附近有沒有越共？她說：『在昨天晚上，越共剛來到附近。』我很想問她，能否代為接頭，又怕她出賣。後來，一個保安隊員走來，她說，『就算我有空，也不會借給你。』我聽了，猜出她是個愛國者，於是就問她能否同游擊隊接頭。她說沒有把握，游擊隊仍然路過，可以告訴他們。當晚就回來。我們在一個星期之後又回來找她。」

臨走時找不到大兒子

「我駕車回到西貢，星期二又回到原地。那老太太把我領到一個十字路口，告訴我在那裏等候。我等了五百碼，有人把車子截住了。他們是游擊隊，同游擊隊見面，問道，『什麼時候呢？』我說，『一切都準備好了。』他們說，『今天晚上。』因為我對他們說明計劃以後，他們答應了。我回到西貢，當天晚上，我把一家人都搬在車裏。可是大兒子始終不見。他到一個朋友家裏去了。『我們已經計劃了很久，而且他們也已經等着我們了，我不能再等他了，』我對自己說，我就決定先走了。直到出了西貢之後，我才告訴妻子，她起初很驚慌，可是我說服了她，她同我一樣，為全家的未來而感到耽心。我對她說解放陣線幹部也有些顧慮，怕他們看不起，當我們就處於從前的極其，但不久就建立了很友好的關係，後來就越來越好了。」

「我很害怕大兒子受苦，但事實上，我的兒子是在他們找到的時候，他給我們介紹了他的三個女兒：相片，二十歲；到來的時候，他們都很喜歡他。我的兒子上就會到了。他我們現在可以保護，我們的全家都很重視而安全了。」

孩子們的事，都有了，他的三個女兒：相，二十歲；懿，十六歲；菊，十五歲，個個都是笑容滿面，表現出對於爸爸的決定非常高興。

（原載三月六日「國民前衛」週報）

包括三名男女童慘遭毒手

高院提訊五刑案 都少不了一殺字

各案被告否認控罪須另定審期

【本報訊】本月份在高院提訊的刑事案件，一共有五宗，其中一宗是上月份留下來的五宗俱是謀殺案。各案的被告均否認控罪，將由經歷司編定審訊期。昨晨在高院提訊的謀殺案，由副按察司會寧士將訊，首席檢察官與理兆主控。各案被告如下：

（一）被告許英標，五十六歲，住九龍石硤尾民源里十號木屋，被控一九六四年十二月十四日在九龍塘區謀殺謝芬。被告延廖子明大律師代表。

（二）被告李國和，十八歲，本港出生，無職業，居無定所，有父母在港，被控本年一月廿日在灣仔區謀殺何秋明。被告由董梓光大律師辯護。

（三）被告劉泉、卅九歲，市政事務署苦力，住荃灣舊公灣，被控一月十九日謀殺六歲男童方德心。被告延施雅士大律師代表。

（四）被告劉泉、卅九歲，市政事務署苦力，住荃灣舊公灣，被控一月十九日謀殺十一歲女童方三囉。被告同樣由施雅士大律師代表。

（五）被告㊀鄧應坤，十七歲，無職業，住干諾道西某號三樓；㊁李伯陶，廿四歲，無職業，住第三街某號閣門；㊂溫業，十八歲另八個月，住大道西某號三樓；㊃無職業，十五歲；㊄鍾照光，十六歲，無職業，住居仁里某號二樓；㊅劉天松，十七歲，無職業，住德付道西某號五樓；㊆劉木庭，十八歲，大牌檔伙計，住大道西某號十三樓前座；周某，十五歲另十一個月；㊇梁某，十歲；㊈溫某，十五歲另十個月。同被控去年十一月廿六日在大道西（甲）謀殺何偉雄；（乙）非法惡意傷害周志群，（丙）非法惡意傷害葉克志，意圖使其身體受嚴重傷害。上述各被告分別由胡鴻烈、沙維克、李鴻基和貝爾里等大律師代表。此案已定本月十五日開始審訊。

膠袋、膠殼再加防水布

空竹藏毒法揭露

數千磅毒品就在空竹中被拆出

【本報訊】新界牛潭尾貫生農場大販毒案，昨續在中央裁判署偏初級偵訊，由程序推行初級偵訊，由謝法官審理。主控官組林木星幫辦敘述此案經過，供述搜查真相，搜捕案四被告，並由高級幫辦莫林漢供述搜獲另一批毒品的情形。

林木星幫辦供述：二月六日下午五時四十分，他接到通知，前往大會同兩名警員及一輛AE四九X六號貨車，車上有二人，即第二及第三被告，復由一八八四號探員駕駛該貨車進入貫生農場。搜查場內，公組一人，他們進入農場一間茅屋內，搜出六大綑包裝毒品，廿一綑竹，其中數綑，用白布綑束，綁着「W．S．」字樣於其上。他們將竹解開，在廿一綑竹中，有十八綑竹每綑中間挖空，另有一排竹用鐵絲綁起，將鴉片藏着，而最外層則為散竹枝，再束以鐵絲。每綑中間只有八包鴉片；另兩綑竹內藏八包嗎啡粉，一綑藏五大塊嗎啡磚。所有毒品包裝，裏面用兩層白膠袋，中間為軟膠殼，再加一層防水布。他們將所有竹綑內之毒品取出，集合為七蔴包，連同搜獲的六大袋即共有十三蔴包毒品。此外在AE四九X六號貨車上搜到廿五小包，包裝與農場搜出之毒品相同。遂從農場及車上搜得之毒品，共計廿七蔴包，共重約二千七百磅。

林木星幫辦稱：二月十四日接到線報，到土瓜灣落山道見林竹明，並偕其同警方辦事處談話。林表示欲返家一見妻面，乃將之帶到公爵街X號與其妻相見，略談片刻，即將林帶返警署偵訊。他問林是否AC七九X五號私家汽車車主，林答「係」。問林二月六日有否去過新界，答稱「有」。問林二月六日至十四日一段時間在何處居住，答稱住在荃灣東邊飯館，家居荃灣大河道某號。

高級幫辦莫林漢供述：二月六日下午五時，與林木星幫辦等前往牛潭尾貫生農場，在農場外附近，共搜獲六十二綑竹，藏毒之方法與林幫辦所搜獲者相同。他將所有毒品集合為廿二蔴包，共重約二千磅。

另一證人，實用驗劇隊經理劉其炳稱：他於二月六日晚十時失去AE四九X六號貨車，乃往報案。二月七日接警方通知往銅鑼灣警署，認出AE四九X六號車，乃他所失者。

此案昨仍未審畢，今日續訊。

大坑有此一事

恩將仇報 惡狗噬人

【本報訊】前日，銅鑼灣大坑道附近木屋區，有一狗墮下大坑，無法復出，狂吠求救。住於附近木屋之一名報販夏德森，冒險下坑將狗搭救，詎料該狗竟將其咬傷，不一時，好人心之語，夏德森現年卅六歲，住大坑道木屋，爲銅鑼灣區報販。當日正夏在屋前之大坑前，不禁引起惻隱之心，乃出而爾施救。久，夏德森聽到坑下有一狗不知如何被困坑底，無法自出，乃即利用一根草繩沿繩爬落坑內，但因坑底污泥積水，夏不顧一切，狂吠求救，狀甚淒慘，夏不禁動了惻隱之心。乃義無反顧地爬下坑中，將狗抱起，不料該狗並不領情，一口咬住夏德森的手，當場鮮血迸流。夏德森忍痛將狗救上路面，仍被咬至手腕，事後由街坊送往醫院治理。此事被記者報道後，夏稱日後當再不做好人。

義漢行喬遷 賀客近千人

【本報訊】義漢行昨天遷往九龍花園街二四號新址營業，並於下午四時舉行酒會招待各界，到賀來賓近千人，由該行東主莊漢，親自招待，情況熱烈。義漢行的業務頗大，香港天廚味精化學工業廠出品的佛手商標「天廚味精」，就是由該行代理的。最近，天廚味精廠又委託該行代理「天廚味粉」、「天廚面精」，爲了業務發展迅速，特由林街原址不敷應用，故遷至現址。

今日起暫禁車行

遮打道半邊路面

梅道一段今亦暫時封閉

【本報訊】港府新聞處消息：中區遮打道有半邊路面將由今日（星期六）下午三時起禁止車輛來往，直至十五日（星期一）凌晨為止，以便進行拆卸因興建之天滙而設立的竹棚。屆時派有警員在該處當值，傳在有需要時指揮過打道之東行車輛，改經郵打街及干諾道中。

【本報訊】半山區梅道附近婦女遊樂會一段路，因擴寬道路工程關係，今日上午九時三十分起不准行車，十五日（星期一）可望恢復。據警務處發出佈告稱，該段梅道已仙峽道與婦女遊樂會之一段，及梅道之另一段介於纜車站與婦女遊樂會之一段單程路，將改為雙程行車，藉以方便該處居民。

傷者因違禁被囚兩月

凌晨槍聲響 消防員受傷

【本報訊】今年二月廿五日深夜，尖沙咀警察消防員被捕入民居，意圖不軌，昨在南九龍裁判署受審，判入獄兩月。被告何國英，廿一歲，住花園街二〇X號三樓，職業為消防員。

女教師被淋鏹水案 證供完畢押候宣判

【本報訊】本年一月二十六日，北角一家英文書院女教師關碧明被淋鏹水，引致一家庭主婦被捕，昨續在北角裁判署聆訊，被告已由辯護律師陳述供詞，英裁判司押候宣判。

被告李賽媛，二十六歲，家庭主婦，住清華街七號四樓，被控本年一月二十六日在北角地區惡意傷害女子許碧英。

另名獲准人英籍 影星白燕等

【本報訊】昨日憲報發表，有華籍居民十四名獲准入英籍，此十四人中，有電影女明星白燕（又名陳玉梅）；其餘十三人為楊金元、陳炳良、沈達明、永添類（又名余寶垣）、又名余珠寶）、譚家悅等。

工務局一繪圖員 工作中跳樓斃命

【本報訊】港府合署三樓工務局辦公室內一名繪圖員，昨晨十時許，有一名工務局繪圖員跳樓死去，死者名叫伍梁，三十歲，住在香港灣太寧街X號三樓，共有八個兄弟姊妹。四年前他在工務局任繪圖員。據說他的數學繪圖工作非常好，繪的圖亦很佳，數月前在一次考數學試中，成績達九十分；但上月間一個週末，突接通知他繪圖考試後，被送往醫院，因試題步驟繁多，準備不及，遂成績不佳。

此後，他心情苦悶，被說以前曾有九名職業、據說以前曾有九名職員因此離職、八名職員因此離職。同時，有人見到他昨晨十時許，從辦公室跳下死去，使他甚為不滿。

大觀片場大火

燃燒兩小時光星攝林損失嚴重 波及七間木屋災民獲初步救濟

【本報訊】九龍鑽石山大觀片場昨晨九時許發生大火，燃燒兩小時，幸無傷人。片場內的星光影片洗印公司及攝林拼攝廠損失嚴重；香港電影企業公司和世界影片有限公司僅受波及，損失不大，製片工作將受影響。

大觀片場歷史悠久。星光影片洗印公司位於該片場B廠，據該公司一位負責人說，該公司此次損失約五、六萬元。攝林拼攝廠損失亦相當大，該廠有五部機器，日常有二十餘名工人開工。據說該廠老闆陳某說，在片場木工間中，準備、中聯公司等存的一批電片及道具也被燒毀。

昨晨原定有兩家影片在大觀片場拍攝，結果暫停。一些是大志影片公司的「一家仔」；另一家係金馬影片公司的「一捉賊記」。

起火地點據說是在片場的木工間，從片場的木工間燒起，延及伙食部。木工間旁的一間木屋內，住有一個年逾六十歲的老婦，她損失不大，以為衣物，以為被裹。

一位片場職工說，起火時有人發現大火，立即報警。當時，片場職工約有數十人，片場已開工。他們即用滅火筒施救。一位女影人搶救布景，一名男職工持木棍打火，一名攝影師也參加救火。但火勢猛烈，片場內的五、六十四輛消防車趕到，十時許撲滅。

大批消防員搶救，由於起火時片場存放許多木料、漆油及易燃的物品，火勢猛烈，片場木工間即時被火焰吞噬。

大火波及附近七間木屋，災民廿七人，社會福利署已派員前往調查。

購漳州蜂蜜 仍可獲贈品

【本報訊】集成公司經銷之雙嘉牌漳州蜂蜜，為了紀念改用新瓶裝，特別大減價，並贈送廈門鼓浪嶼名出品花生糖一包（大瓶裝送二包，小瓶裝送一包）。此贈送辦法現仍有效，至本月底為止。

涉嫌謀財害命 疑兇月底受訊

【本報訊】荃灣大河道天保大廈A座七樓一宗命案，去月十六日晚發生一宗謀財害命案，一洗衣老婦被殺。警方事後拘獲一名涉嫌男子。該案昨日續在荃灣法庭提堂，法官押候本月廿九日一連五天舉行重刑案件程序作初級偵訊。

被告男子鄧維厚，廿二歲，香港人，未婚，職業為港府文員，報住荃灣大河道天保大廈。被控謀殺林某名，指其於一九六五年二月十六日在荃灣謀殺婦人黃佩貞（五十五歲）。

據說既保障勞工又保障僱主

僱主與僱員條例修訂 勞工服務契約期限 規定不得達六個月

【本報訊】港府新聞處消息：一九六五年僱主與僱員（修正）條例經港府立法局於前日提出第二讀、第三讀後通過，並於昨日起施行，全文已於同日在港府憲報公佈。

此修正條例之第三條，對於體力勞動工人之服務契約期限，規定不得逾六個月或超過六個月；凡此類期限逾六個月或超過六個月之契約，均限作以一個月為期而生效訂約之效。此項禁止在使主例能符合港府對國際勞工協約所規定招聘本地工人與其僱傭契約訂立須履行之義務，但不適用於海員與船主所訂的契約，亦不適用於一九六五年四月一日前所訂之任何契約，或一九六五年四月一日及該日以後所訂而合乎若干條件之任何學徒契約。

勞工處發言人解釋：禁止體力勞動工人之服務契約期限逾六個月或超過六個月的理由，為此點在防止體力勞動工人受個別僱主長期約束，與防止其因不遵行契約致須給予僱主重大賠償之弊。按月續訂服務契約之工人面就多年為其現今之僱主服務者，其情況依舊，不因此修正條例之變更而有所影響，且若對服務條件有不滿時，仍得隨意以一個月之通知，或繳一個月薪金以代替通知，即可終止契約。僱主亦得隨時此辦理。

至於在一九六五年四月一日或以後訂立之學徒契約，並須以書面簽訂，由勞工處長登記，並須於訂立後一個月內由勞工處長或正式代理人核證，否則此項契約之條款對任何人均屬無效。

勞工處遵守有關之國際勞工協約起見，此修正條例的第四條並禁止居於港外者向港所有招聘機構（包括招聘聘擄行中人）招聘工人者，須向勞工處登記。依照本修正條例第七條（甲）項規定之職業介紹所領取證明書，申請表格，可向勞工處外勞工部索取。職業介紹所於領登記申請書格表後，應繳納登記費用，有關職業介紹所之登記事宜，如有未明之處，可致電二二一八八〇或二二二六〇二查詢。

一位勞工處發言人說，新規定之限制，不受此項以前所訂立之學徒契約，但在一九六五年四月一日或以後所訂的期限內，僱主欲與其學徒之契約，該組主指導如何擬訂學徒契約的適當格式，可致電話二二三四五向勞工處人員查詢，或到香港利街尾爾康行頂層。

經濟開放政策的受害者

鋼材在庫率直線上升

（三月八日寄）

馮漢柱指出居住問題仍然嚴重
廉價屋並未足夠
周臣說港府貸款年息五厘僅比市價稍廉　興建廉價屋以人為價格作基礎有失公平

【本報訊】在立法局會議上，馮漢柱及周臣的發言中，都提到廉價屋問題。他也不同意限制廉價屋會對私人企業有所裨益的見解。

馮漢柱說：「我認為我們一定不能放鬆建屋的工作。有人認為，如果屋宇建設委員會和房屋協會停止建造房屋給中下等入息的人們居住，私人的企業就會建造這類房屋。我不同意這項見解。我們必須現實，必須認識到這種屋宇在香港是不能吸引私人的發展家的。以現在的情況，十五至二十年長的投資已被認作不值得去做，土地和樓宇現在這麼昂貴，二三萬元僅能買到可供轉身的地方而已。」

他說，港府必須繼續負起建造這種房屋的責任。

他指出，今後二、三年內，本港戰後出世的人，將到達結婚年齡。他們的年齡在二十歲左右，可能擔任文員工作，或在工廠做低級監工，他們一定無力每月支付二百元至三百元的房租，他們一定沒有儲蓄夠二萬元或更多的款項去買一層樓，他們也不能以分期付款辦法購買屋宇。因為他們無力支付一筆首期房價和負擔高利息。

他說：「鼓勵使私人投資家投資於廉租屋宇的唯一可行的辦法，是以特別廉價的土地給予他們，我可以想像到財政司甚至懷疑到這一類建議時，會戰慄起來的那種神態。」

周臣指出財政司提到的「補助」二字值得商榷。據他所知，香港屋宇建設委員會向港府貸款，已付年息五厘。在英國同類貸款的利息為三點八一厘至五點六三厘不等。故港府所收利息僅比商場利息稍廉而已。

周臣說，同樣情形，像十元一方呎地的價格，只有在把因土地缺乏而高漲的地價來比較時，才見得不宜。如果把港府提供的成本來比較，就不見得平宜了。如果港府提供或間接資助這些土地的價錢交出來作建築公營屋宇之用，它並沒有給予什麼補助。

他說，以構成土地的實際成本作為計算公共房屋土地成本的基礎，比較以缺乏土地而引致的人為價格做基礎為公平。「土地的缺乏，多少是港府造成的。」

立法局官守議員　廿四五兩天答辯

【本報訊】港府立法局一九六五至六六年度財政預算案辯論會昨日繼續舉行。李福樹、馮漢柱、唐炳源、謝雨川、簡悅強、胡百全及羅仕等非官守議員發表意見。辯論會定本月廿四日、廿五日繼續舉行，由官守議員答辯。

李福樹評論擠提風潮
銀行進行投機乃是極大危險
準備金與存款差額太大是弱點

【本報訊】立法局議員李福樹昨日在預算案辯論會議上發表對本港一般經濟問題的意見時，着重論述了本港銀行業最近發生風潮的問題。他認為：某些銀行已繳資本及準備金與接受存款的數額相差太大，是一個弱點；另外銀行在保留一定的流動資金後，把存戶款項用於經營銀行業權人屬下的企業，甚至進行投機，追求高利潤，是極大的危險；銀行無限制的增加，也是形成重大困難的因素。

李福樹首先表示他本身是本港一間銀行的董事，與這個問題是有利害關係的。但他解釋所作的評論，「完全是為使銀行有完善的經營方式及管理」。他說：本港銀行界最近所遭遇的困難，對本港的經濟有若何影響，目前尚未能作出估計。湯健士報告書在三年前就曾警告過：「本港現下銀行組織的若干方面可能會有危險。」

李福樹提到銀行制度的弱點時說：「某些銀行的已繳資本及準備金，跟由居民方面所收入的總存款額相差太大。這似乎是這種銀行的一個弱點，即使這種銀行在貸款方面採取通常的謹慎態度，對交出作為抵押的資產，只熟悉於這項資產所值的一部份的價值，同時又最低限度保留有百分廿五的流動資金；物業或抵押品的價格倘大下跌，就可使這種銀行的資產損失達到危險的程度，而不能由銀行的業權人的小量資產所可以填補。」

他說：「一所銀行資本過於不足是它內在的弱點。」他認為：「應進行調查銀行資本不足的問題。」他還提到應否「調查銀行貸款的問題時」說：「目前的規定並不禁止銀行在保留相當的流動資金後，把所有存戶的款項用於經營銀行業權人屬下的企業。此一做法等於由銀行本身從事貿易活動。」

李福樹認為，對於銀行應持有特定流動資金的最低比額的規定似乎需要提高。他說：「依照銀行法例的規定，銀行所需要保留的現款，只佔存款總額百分之廿五，所需持有的隨時可變為現款的資產，亦只佔存款總額百分之十五。這些資產共有五類」。他認為這些款額未免過少。又說：「本港現在並無黃金自由貿易市場，那麼怎能夠隨時將儲存的黃金變為流動資金？同時，假如那些黃金是存於海外，豈不是需要有一段時間後才能將之變為現款？」

他說：「銀行數字無限制的增加，似乎是形成重大困難的因素。這促使各銀行劇烈爭取存款及提高利息以爭取存款。結果，這些銀行只得進行投機，求取高利潤，因而冒極大的危險。銀行必須有足夠的流動資金，剛剛發表的港府年報登載，本港各銀行所存的流動資金，已由一九五五年的百分五十三減少到一九六四年的百分廿七點六，這點使我感到警惕。」

他提到貸款問題時認為，工業因擴展而需要求貸款發展土地及建築之用，這一點是沒有人會加以爭辯的。他認為：「銀行貸出款項應以短期性或中期性的為主，不遵守此一原則就必然會有危險。貸款給長期性計劃的工作，應由特別設立的發展銀行及按揭銀行進行。」

目前銀根緊縮　商業活動困難
主張港府及時採取措施

李福樹表示，他作為一個專業的會計師，對銀行賬目稽核問題發表意見。他認為「銀行供給的每月報告，在一年內應至少由一間專業會計師稽核一次，以確保此等每月報告能依照專業人員的最高水準來辦理」。

他提到「某一發行紙幣銀行的總經理，形容銀行界在農曆新年過後所遭遇的困難是一個實際的危機，而不是銀行業的危機」時說：「他所指的是通貨數量不足供流通之用，我認為當然要儲備一批通貨，以便人們對紙幣的例外需求，即使與農曆新年這一類的季節性需求同一時候發生，也能夠保證供應不斷。」他說：「在該次事件中須用飛機運載英鎊鈔票來港，幸而還不需要加以應用。我想請問誰應負責使本港能有適當數額的紙幣通貨儲備？那是港府，還是發行紙幣的銀行的責任？」

李福樹最後說：「目前各銀行對於可能影響他們的流動資金的貸款，仍存有相當的戒心。因此各項必須的商業活動，頗難獲得所需求的款項，結果造成了通貨收縮的趨勢。目前所需要而且是急切需要的，是將大量額外的資金滙入銀行，以恢復銀行的信心及使多項商業能恢復進行。」他促港府立即採取一項措施：「撥出此等資金，促使商業迅速恢復信心。」

短評　試論增加水費

在港府財政預算案的辯論會中，若干議員就立法局通過增加水費一事加以猛烈抨擊。

由今年七月一日起，水費由每千加侖一元增加百分之百，無疑是會害人家的一項沉重負擔；工業方面也「會」蒙受極其不利的影響。因此有人指出，為居民所必需的食水，必須維持現有的收費水平，或者對工業用水予以特價，又或由港府考慮予以津貼，不應把水務局視作營業機構，從收入方面去動腦筋。

這個年度的新預算，港府的收支數字都有了增加。但根據最近十年來的流水賬，港府每年的實際支出都比預算的少，相反，每年的實際收入卻比預算的多，結果，原來預算的赤字卻變了盈餘。有了這些「經驗」，如果說，為了開支龐大，要從增加水費來作為彌補，這個理由是說不通的。

從預算案中，港府計劃每年撥出一千三百萬元去投入兩座蒸餾海水的設備。如眾所知，用這個辦法來生產淡水，每千加侖的成本就非二十五元或六元不可；但從廣東方面取水，港府每年只需付出一千六百萬元，而所獲的淡水卻七倍於使用蒸餾海水所得的淡水，這個算盤，不知從何打起？

在水荒已成過去的今天，還要把一項完全不合化算的蒸餾海水的設備去作為投資，從而增加了預算的數字，或者作為增加水費的藉口，能不能說是合理的措施呢？

灣仔史超域道昨晚爆水管，水浸三條街。（本報攝）

灣仔爆水管　水浸三條街

【本報訊】昨晚十一時許，灣仔史超域道八號（至菜園街）巴士總站對面，水喉爆裂，水柱噴起二樓高，三條街道數十間商店被水困。

爆水喉的地方是在史超域道十一號、廣發興木箱打包店門前左邊的馬路邊。該處在地下的一條大水管，據說，當晚一時許爆裂，水柱高至二樓。大量的食水被流出馬路後，分向蘭杜街及莊士打道流去，莊士打道有五十一間店舖的門前積水約至呎。各店舖乃作緊急措施，分用竹掃、水桶排水。附近方面的水亦深半呎。

水務局接到電話後，派出水務工人到場修理，約三十分鐘才修妥。但大量食水已流失了。

桑打士昨在匯豐年會上透露
匯豐去年賺五千五百萬
海外限制多港貨外銷難
主張提高質量加速發展紡織品以外的工業品

【本報訊】香港上海匯豐銀行董事長桑打士，昨午在該行年會上發表長篇報告，對本港工業前途提出警告，呼籲提高質量，不能再墨守成規；同時要加速發展紡織品以外的其他工業品。他指出去年十月英國徵收進口附加稅，將會抵消港貨在成本上與英國工業相比所享有的許多有利因素。

桑打士在提到上月的銀行擠提風潮時說，如果銀行存款戶的信心發生動搖，香港經濟的增長率就必然會減慢。擠提風潮說明了本港所有銀行都要一致遵守完善的銀行經營方式。

桑打士指出，去年香港的進口、出口，和再出口都有增加，甚至無形出口——旅遊事業，也增加了百分之廿三。成績甚至超過以往幾年。

「在我們最大的市場美國，原棉津貼制度會改進美國紡織業的競爭地位。在第二大市場英國，去年十月實施的進口附加稅，將會抵消我們目前在成本上所享有的許多有利因素。歐洲自由貿易區對內關稅的減低，會沖淡了我們在英國市場上的優越地位。……歐洲共同市場內部關稅的減低，也會有同樣作用。在亞洲，我們主要顧客之一馬來西亞，也開始在保護它自己的工業。

技術人員仍感缺乏　工資水平有所提高

「紡織品以外的產品，在我們出口中所佔的比例在提高中，但是它必須提高得更快，工業還必須大大改進它的推銷方法和設計。他處實施的數量限制，已經迫使我們的紡織業生產比較高級的產品，而不只以較簡單的產品為限；各種新的問題，必須用同樣的方式來應付。

「我們必須停止再把香港看作是出產廉價、簡單產品的生產者。歐商們越來越多地在尋求新的產品、較高級的產品，使它們能有效地生產，積極地推銷；歐商們同時也在尋找機會，創辦在本港能有市場的新工業。」

桑打士的報告，例舉到亞洲其他各國的情況，指出英國徵進口附加稅百分之十五，以及英格蘭銀行提高利率，對遠東區會有不利的影響。「這一項片面的決定，會使遙遠的地方引起收縮信貸、限制發展的作用」。

桑打士說，今後，香港仍將會繼續缺乏熟練工人和技術人員。最近已採取步驟擴展技術學校，和建立一所技術研究院。在過去六年內，工廠工人的工資平均已提高百分之六十以上，有些非熟練工人則工資更提高一倍。這是一種值得鼓勵的趨向，但亦要提高工業生產的效能，使與工資提高相適應，因此，工業的專業管理就成為必要了。

據桑打士報告，去年匯豐銀行獲利五千五百七十六萬一千一百四十元，比前年增八百零四萬四千八百二十元，或約增百分之十七。

去年該銀行發行的港幣，增加一億三千九百萬元。各種存款增加四億五千七百萬元。庫存現金、借給同業及商業票據，減少二億一千六百萬元，但活期及短期放款則增二億六千二百萬元。有行情的投資減少九千七百萬元，但貸放及墊款則增四億四千一百萬元。投資於所屬公司，亦增二千三百萬元。

桑打士說，就整個匯豐集團而言，去年仍是又一個成功的年頭。雖然有利銀行及中東英國銀行的盈利已比前年減少。東南亞局勢所造成的不安，對匯豐銀行的影響，並不如預想之甚，而香港的繁榮程度則超過預料。

桑打士預料香港匯豐銀行獲利大增，他希望這種趨勢持續。

「在澳洲，去年該銀行已購入「有利信貸有限公司」股權的四成。該銀行又在澳洲設立了兩家公司處理在當地的投資，並在悉尼開設了一家代表辦事處。在荷蘭，該銀行又加入了一大財團作為小股東。在馬來西亞，該銀行又開設「馬來西亞聯合財政有限公司」，在新加坡及吉隆坡均設有分行。

桑打士說，現在設有三十一家分行，該銀行並在古晉開設了兩家分行。在去年六月底，該銀行應南越政府之命而停業。有利銀行在印度開設一家分行，中東英國銀行則在科威特開設第六家分行，在沙特阿拉伯開設第二家分行，該銀行的附屬銀行，亦在摩洛哥開設一家分行。

桑打士在評論到最近香港多家華資銀行的擠提事件時，認為這主要是由於某家小銀行倒閉後，存戶均受到各種謠言的影響，因而紛紛向銀行提取現鈔，而銀行已在春節前因在年終歲晚的局面下，提出現款，故此時出現港幣異常短缺的局面。在這種形勢下，匯豐銀行所持有的未發行港幣備用，也不足以應付市面急需大量現鈔的需要。其後港府採取了行動，把存戶每日提款限制為一百元，終於使擠提風潮平息了下來。現在已不需要發行從英國運來作儲備用的英鎊了。

談中國核試、經濟、貿易等問題
桑打士有如此看法
承認核試成功是驚人成就，但又說懷疑中國軍力增加；中國經濟好轉是事實，但對貿易前途不敢寄太大希望

【本報訊】匯豐銀行董事局主席桑打士，昨天在他的銀行年報裏，除了以「中國」為題的一段中談到中國的經濟、貿易等情況外，在報告的首段，還提到他對中國核彈試驗成功的看法。

他說：「去年十月中國爆炸了一個原子彈。在一個工業能力如此薄弱的國家來說，這是一件驚人的成就，」他又說：「但是，這能否在今後若干年中增加中國軍事實力，這倒是值得懷疑的。」他又進一步說：「（核試成功）所獲得的直接威望，與科學上和工業上所作的努力似不能相符。」

談到中國的經濟情況時，他說：「經濟繼續『恢復』；棉、油籽、大豆的出產依然不夠，但糧食產量似已更為進步，可能接近了一九五七年的高水平。肉食、蔬菜、水果供應又再十分充足。」

至於貿易問題，他說，中國向英、日、法、意、西德及其他地方訂購化肥廠、塑料廠及其他工廠的設備，「對於這些訂單，雖然至足鼓舞，但是對於貿易的前途，不能寄以太大的希望」。

對於原油的問題，他說：「（中國）在原油方面似可自給自足，已向海外增購煉油設備。」

桑打士對於長江的交通亦特別感到興趣，他說：「（中國）內部交通令人最感興趣的是在南京附近正在建築一座公路、火車的大橋。」

李福樹馮漢柱在立法局上指出
水費論倍加價不當
工業受到影響應考慮特價供應　海沙加價建築業成本大為加重

【本報訊】港府立法局議員李福樹昨日在立法局第三次財政預算案辯論會上說，他不歡迎將水費由每千加侖一元增至二元的建議，並希望港府將水務局當作一種營業來看待。對於港府提高沙價，他同樣表示遺憾。

馮漢柱在辯論會上說：「今年的預算中也提到增加水費，這使有些工業，特別是漂染及加工工廠受到影響。它所加諸於工業的困難程度，可能需要相當時日，才能加以充份估計。如果工業方面能證明水費增加使它難以負擔，則應該予以特價供應。」

李福樹指出，水費的增加對於窮苦人家比富有人家必然影響更大。

李福樹說：「今年在石礦計劃方面所用去的一千二百萬元，是加入水務帳目之下，我認為根據用水量來使窮苦人家同樣的負擔石礦水塘的 [illegible] 出供水 [illegible] 一部份，由納稅人負擔，而不把全部負擔，放在消費者身上。」他說：「我感覺增加水費將引起極大的不滿。我認為以基本必需品如食水的一 [illegible]」

[illegible] 港府擬在今後五年內，撥出十四億元的款項，以擴建 [illegible] 及 [illegible]。沙價的增加可能會帶來嚴重的影響。此外，本港龐大的私人建築工業界亦將會受到影響。關於海沙的供應問題，他要求港府發表一項較詳細的報告。

海面風力　今起增強

【本報訊】近日早晨春霧迷漫，白晝氣溫高昇，昨天最高氣溫攝氏廿三點六（華氏七十四點八），最低也有攝氏十 [illegible] 六點四（華氏六十 [illegible] 五）。

據廣東省氣象台昨天報告，今日起至十五日，又有一股冷空氣影響本省，海面風力將增強。但估計對沿海地區氣溫將無多大影響。

吹偏東風，除早晚沿岸有薄霧或一陣陣霧外，天色晴朗，下午天氣和暖。

讀者贈款　助譚蘭英遺屬

【本報訊】昨有署名「海氏」之熱心讀者，送來港幣一百元，囑本報轉送另一死者譚蘭英遺屬。譚蘭英是於本月七日在九龍彩虹道附近巴士站上自巴士上跌下重傷身死，遺下兩個女兒，生活無依，亟待援手。

遷址通告

本醫務所定於一九六五年三月十五日由東亞銀行大厦二樓遷至該大厦七樓608室應診特此通告

李崧醫生寫字樓

西醫　李崧　黃卓生　全啓

中國出口服裝交易會
於1965年3月15日至4月5日在上海舉行
歡迎參觀　歡迎洽購
下列商品參加展覽

中國紡織品進出口公司
北京分公司經營
地址：北京市西長安街78號　電報掛號："PEKITEX" PEKING
2793　香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：236011

大角咀向海廉價樓

現金千餘　即可買樓！

月付數佰

大昌建築有限公司

鳴謝

本號昨日遷址開幕辱承
同業先進
各界人士
賁臨指導寵錫多珍高誼　隆情曷勝榮幸　謹以招待未週謹藉誌此

義漢行謹啓

工廠用地缺乏售價又貴 唐星海說工業發展困難

【本報訊】立法局議員唐星海昨天預算案辯論會上發言，重點爲工業用地問題。他說財政司的預算案僅提到下年度賣地收入將增加四千六百五十萬元，但並未顯示更多推出工業用地。他認爲工業用地不足和價格昂貴，乃是本港工業發展的最大障礙。

唐星海指出支持其見解的理由有三：㈠工業用土地的價格應低至使中小型企業能負擔；㈡供應廉價的廠地是一項不能缺少的條件，也是促使工業分化必須的條件；㈢原可投入新工業的資金，往往因難獲適當土地及地價昂貴使人卻步。最後，因購用昂貴廠地生產成本因之加重，本港製品在國際市場上競爭能力有大爲削弱之虞。

唐星海說：在一九六二年至六四年地價大爲上漲時期內，觀塘工業用地和其他市區地段每年售出的全部面積逐年下降。一九六二至六三年售出的工業用地及市區地段總面積二百萬方呎；一九六三至六四年減至一百五十萬方呎以下。自一九六四年三月以來，再減至不足一百萬方呎。一九六四年公開拍賣地段的平均價也高至每方呎八十元的空前數字，柴灣和附近地區的工業用土地出售情形似乎也發生同樣的供應減低價格上揚的情形。

他說：有意設廠的人，在付出較數年前高出兩三倍的費用來取得廠址時，自然會對負擔高昂地價一事極感躊躇；還要考慮到建築費、設備費和工資等大爲上漲的情況，以及全部投資可能大爲超過他的資金額問題。他指出，港府對廠家買工業地雖有分期付款辦法，但辦工業者資本投資總額並未因之大減。

唐星海建議當局應着手計劃將農地改作工業用途，以滿足工業需要；並建議成立小組委員會，專門負起解決工業用地有關的問題。

議員李福樹亦主張以農地變作廠地或工業用地，以滿足工業需求。至於農業減產，可由外地輸入解決。爲了避免投機家炒賣工業地，應准許全港各區工業地皆分期二十年付款，以每年百分之五計息。

胡百全昨天指出 租務法律混亂
矛盾模糊之處使律師無措居民受困厄 他舉例指出這堆法律急須修改

【本報訊】立法局議員胡百全昨天在預算案辯論會上提出對本港立法與法律的有關問題，主張修改陳舊的法律。他指出「陳舊的法律對社會某一部分人士可能引致困厄」。他說：「本港許多法律，最低限度是距離時代半個世紀的。」他認爲目前由法律委員會的一個「改革法律委員會」的權力是有限制的。他建議組織一個常務委員會，負責檢查本港法律。

胡百全指出，急切應修改的一項法律是使大部份社會人士受到影響的是租務法律。他提到最早代替「香港法律第二五五章」（業主與租客法例）的「業主與租客公告」；一九五二年「業主與租客法例」；一九六二年租務（延長期間）法例及其各項修訂法；一九六三年管制增加租金（住宅樓宇）法例，及最後的一九六三年拆除樓宇（重新發展地盤）法例。他指出是這些法例的數目和交錯關係，已有必要使之簡單化，加以合併和改革。他指出：「這些法例的矛盾和模糊之處，使熟業律師亦爲之曖然無措。」他認爲改革租務法律是極需要的，因爲這些法律在住客與住客之間、住客與業主之間以及業主與業主之間，都造成有不平等和困厄的情況。」

胡百全舉出一些例子，說明這些法律的矛盾、混亂和不完善的地方時說：「依照業主與租客法例的豁免程序，業主與住客達成的補償辦法協議，必須經由租務法庭批准，但依照拆除樓宇（重新發展地盤）法例，任何受保障之住客可和業主用書面訂立補償辦法協議而無需先由租務法庭批准。影響本港數以千計的業主和住客的豁免措施，其中最突出的一點是沒有在業主與住客法例規定有關估計賠償的任何原則或限制。而估計賠償是一件對業主和住客都極其重要的事情。」

他說：「還有一種困難是常常不知道應向那一個法庭提出請求賠償訴訟。究竟應向高等法院或地方法院提出訴訟，有時是不清楚的。管制增加租金（住宅樓宇）法例以無限制審判權授予地方法院，但地方法院法例只規定聆訊與租項或可估定的屋價每年不激五千元有關的案件。」

商場盛行分期付欵 管制合約須訂法例
胡百全主張重新考慮舊樓法定租金

「還有，一九六三年管制增加租金（住宅樓宇）法例中，沒有條文訂明有關方面在租約期限少於三年的情形下，如何可不受法例規定的約束。這項法例的意圖是保障新樓的現有租約；除非租約是在法例中所規定的例外範圍內，否則有關方面甚至難以在不被爲法例中的規定所束縛的情形下，協議訂立一項期限短於三年的租約。我不明白有關方面如果要訂立一項短期的住宅樓宇租約，爲什麼不能這麼做？另一方面，一九六三年法例管理的商業樓宇，有關方面可以爲一項特別用途，或在獲得華民政務司批准時，訂立短期合約，而不受一九六二年租務（終止租期通告）法例的限制。」

胡百全提到業主與住客法例中關於「公允租值」問題，他認爲：「戰前樓宇目前的『准收租值』頗與現實脫節。上次修正業主與住客法例准許由一九五三年增加租金。其間十二年內，本港的情勢以及幣值都有鉅大變易。甚多戰前樓宇的『准收租值』，其數額的低微簡直可謂爲荒謬可笑。而根據戰前樓宇『批准租約』支付的租金較『准收租金』高出多倍，也是常有的現象。」他舉出一宗案件爲例子說：「一層舊樓宇的標準租項爲每月二十八元，但根據『批准租約』支付的租金是四百五十元之多。這清楚地顯示出該層樓宇的『准收租值』遠較那位批准租約的住客所準備和願意付給的租金爲低。我並不反對管制租金，但我反對任何與現實完全脫節的法定『准收租金』。一九四五年的公允租金，到了一九六五年已不復公平了。」

胡百全接着提到關於分期付款購物的法例，他主張「採納英國有關分期付款租購貨物的各法令，使租購合約的各方獲得保障」。

他解釋：「分期付款購物是物主以一項協議委託貨物的方式，該項協議並使租物者有權在某一階段將貨物退回物主或將其買下。這並不是一項簡單的出售貨物然後分期償付貨款的買賣，而是一項租賃和簡單售賣的混合。實際上，分期付款和除售的分別是以分期付款方式出售的貨物要在各期貨款全部付清之後才歸購物人所有，而以除售方式出售的貨物於出售之初即歸購物人所有。一分期付款購買方式是在於保障分期收回貨價的貨物物主，因爲在各期貨價完全清付之前，租購者除在公開市場外，不得將所購入的物品所有權讓於第三者。但就租購貨物者之觀點而言，他所處地位不像以除售方式購物者這麼有利，恐怕不能享有貨物售賣法例內的條件和含蓄的保證的好處。因此，如果貨物有不妥之處，租購者常無法對付貨主（事實上即爲賣家）以謀補救。」

他又說，本港有其他各種物品的租購合約，但却沒有分期付款租購法令。他說：「商業進行的成功有大部份是須倚靠互相的信賴，但目前本港的法例並沒有在任何方面防止心懷不軌的人，使他不能使用差不多是行騙狡猾的手段。」因此，他認爲需要制定一條分期付款租購法例以加强分期付款租購貨物者的地位，以及儘量保護向租購貨物者購買貨物的人。他說：「假如本港有一法例，相信那些公司及商人，對於客貨品的品質，貨物的信用價值及所供給的折扣就會更加小心檢查。」

另外，胡百全主張修改「限制罰款法例」。

生活高漲 貨幣貶值 萬五千元錢債官司 應由地方法院處理

胡百全舉出英國訂立和修改有關法例時說：「目前在英國分期付欵購買合約內所涉及的貨物在二千英鎊以下者，是在法律保障的範圍之內。」

他說：「在本港有許多關於汽車、冷氣機及其他物品的租購合約，因此提出地方法院權力的問題。他說：「目前地方法院權力，在錢債訴訟上是限於五千元，但經驗顯示，生活高漲，貨幣的價值下跌了很多。許多類似案件都超過五千元。以五千元爲限，在移交高等法院處理，即浪費時間及金錢，就訴訟當事人所須付的錢而言，太不經濟了。」他建議把地方法院在錢債訴訟方面的審判權力由五千元增至一萬五千元。

汽車九年增三倍 道路交通需要改善
屈臣發言支持豁免巴士專利税 增加電油及柴油稅却不表同意

【本報訊】屈臣昨日在港府立法局預算案辯論會上談及交通問題時，表示支持豁免巴士專利税的意見。他說：「假定專利税使巴士車輛的數目不能增加，那麼專利税就必須予以取消。」但他却不同意以增加電油及柴油稅的方式，將這項稅「轉嫁於其他道路使用者身上」的建議。他指出，這樣做是毫無益處，也是不公平的。

屈臣對本港汽車數量不斷增加的數字表示特別的關注。他說，汽車的數字在過去六年內增加兩倍，在過去九年內更增至三倍，計由一九五六年初的二五、〇〇〇部增至一九六二年的五六、〇〇〇部，一九六五年則更增至八四、〇〇〇部以上。假如汽車繼續照目前的速率增加，到一九七一年本港將會有大約一九〇、〇〇〇輛汽車，而到了一九七四年更會增加至二八〇、〇〇〇輛。他認爲爲了應付這種情況，港府就要多建多層停車場及設法改善道路交通。

老弱殘廢多無依 應撥欵設收容所
少年犯罪嚴重宜施强制教育
謝雨川昨在預算辯論會上提多項問題

【本報訊】立法局議員謝雨川昨在預算案辯論會發言，提出老人及殘廢人收容所、日間託兒所、少年犯罪情形嚴重、殘人家庭計劃及資助福利機構等五個問題。他建議港府撥出款項來辦理這些事情。

謝雨川指出本港少年犯罪問題日趨嚴重惡化，他說，每天在報章上，可看到十來歲青年犯了毆打、行劫及其他暴行，有時還涉有男女青年。他認爲「社會之所以有此種污點，大部可歸咎缺乏教育或無適當教育，以及父母疏於管教兒女」。他認爲本港教育當局應嚴速實施强制教育，以確保所有學齡兒童均獲得教育及管束。另外，設立青年訓練中心、遊樂場及圖書館等。

謝雨川指出，本港三百七十萬人口中，有很多年老的殘人無法謀生，也沒有可安頓的住所，乏身驅的住所。這些飽受不幸困之苦的人羣，除了街頭露宿之外，便總無寄身之所，情況實在不堪。現他們的蹤跡多處都發現。在貧民區內，最多的還是有些甚至是身體殘廢者。有些公益機構在港島、九龍和新界設有老人和殘廢人收容所，但它們經費有限，且有人滿之患，還有亟需救濟的年老殘廢者不得其門而入。謝雨川建議港府撥付數目可觀的款項，以適應日增和越趨急切的需要。他還建議現有的年老和殘廢人慈善收容所，以擴大收容額。

他提到「日間託兒所」問題時，謝雨川認爲託兒所對於工人甚至低薪階級都是有需要的。他說，許多去工廠做工的夫婦，日間常同時外出工作，每晚下班回家時又須乘車七八哩之多。他說：「這不是說夫婦都工作，便可有很好的入息，相反的是他們的入息只數日給。」他說，香港工廠和店鋪的工資都永遠不能夠跟東南亞工業城市的工資比擬，甚說歐美和日本的工資了。謝雨川建議撥出鉅款項來資助不牟利社會機構，設立日間託兒所。

謝雨川力促港府撥出巨額款項給港九、新界的慈善性團體。

危樓又增兩間
灣仔西區各一幢昨貼出通告 荷里活道四幢已獲批准封閉 舊樓六批十八座將拆卸

【本報訊】港府新聞處消息：工務局建築事務主任昨日宣佈，灣仔軒尼詩道三一三號樓宇的騎樓房爲危樓。擬申請封閉該騎樓房的公告，昨日上午十時已在該樓宇張貼。

封閉該樓宇的申請，將於四月一日在中央裁判署聆訊。港府屋宇測量師稱，軒尼詩道三一三號樓宇騎樓房被宣佈爲危樓的理由，是該樓宇騎樓房部份結構架的鋼筋混凝土已達至極度損壞程度，可能隨時倒塌。

建築事務主任昨又宣佈，港島西區德輔道西九十三號爲危樓。擬申請封閉令的通告，昨日上午十一時已在樓宇張貼。

申請封閉令案將於廿五日在中央裁判司署聆訊。宣佈德輔道西九十三號爲危樓的理由：德輔道西八十九號及九十一號於最近被封閉後，即進行觀察其耽擱的樓宇。在進行觀察時，發現德輔道西九十一號的通牆，已及九十三號的通牆，破裂不堪。港府屋宇測量師補充說，通牆的破裂及後牆的損毀情形，顯示該樓宇有倒塌的可能。

工務局建築事務人員向法庭申請封閉荷里活道二百三十八至二百四十四號一連四幢樓宇，說這些樓宇已屬危險，不再適宜居住。法官聆訊後，即予批准，下令封閉荷里活道四幢危樓。

【本報訊】港府憲報昨公佈，港督已批准下列樓宇豁免租務條例管制，並頒定補償數額：㈠彌敦道六四二號、六四四號、六四六號，㈡德輔道八十二號，㈢廣東道一〇八四號、一〇八六號。

身份證一批換領 另一批下月十二無效

【本報訊】港府新聞處消息：港九居民的舊身份證號碼由八七〇〇〇〇一A至八九五，〇〇〇A的，須即向人事登記處重新登記，換領新身份證。上述身份證持有人的家屬，亦須同時重新登記。

又，由五五九五〇〇一A至六二五，〇〇〇A號的身份證，將由一九六五年四月十二日起宣佈無效。持有上述號碼身份證，尚未重新登記者，仍有機會在四月十二日前辦理登記，可到香港電器道銅鑼灣裁判司署四樓或九龍柯士甸路十七號豐樂大廈地下人事登記分處辦手續。

港府華員會選出新職員
週一並舉行聯歡遊藝會

【本報訊】港府華員會本年度新職員已於二月間舉行之會員大會選出。新職員爲：會長徐家祥，副會長譚思鑑，義務秘書劉唯適，義務司庫宋顯廷，理事鍾世年、麥頌遠、馮響南、何少卿、郭群、蘇悅强、衛寶欽、蘇全業、林業華。

該會現爲加强會員聯誼，定十五日（星期一）在香港大會堂舉行會員聯歡遊藝大會。節目有粵曲、歌唱、話劇、電影、交誼舞會等。屆時港督戴麟趾將主持小型足球賽頒獎禮。

牛頭角三百廠店 盼先安置後拆遷
廠商代表請胡鴻烈代轉當局

【本報訊】牛頭角三百餘間工廠、商店，自獲港府通知限期於本月卅一日前，全部遷出後，廠商及工人均感徬徨，目前曾分向有關當局呼籲，要求延緩拆遷日期，或撥地分期付款購買。

最近獲選市政局議員的胡鴻烈，昨日下午三時半，前往牛頭角訪問，廠商代表李興貴、萬憲業、張宇權、李永鴻、文堅信、鄭廣、黃生、朱光等百餘人。在東方茶樓款接。李興貴致詞，在席上講話，訴說廠商處境艱困實情，請胡鴻烈代轉有關當局，延緩拆遷。

胡鴻烈表示港府應撥出適當地方，先行安置，然後拆遷，方爲合理；同時對遷出期限，亦應放寬。最後，由廠商代表陪同胡鴻烈巡視將遭拆遷的工廠及商店。

欲在若干街道擺賣 小販牌照須獲批註

【本報訊】港府新聞處消息：昨日港府憲報載有港島及九龍若干街道（街道名本報明天起刊出），凡在這些街道營業的小販，其牌照必須先經市政局註明，始准進入該街道營業。

載明這些街道的主要目的，係使所有小販明白市政局以前所揭示的宗旨，即盡可能將小販營業集中於橫街及離開大街的市場，以減少對主要交通幹線的障礙，同時減少必需之擠擁。

凡已在這些街道營業的小販，其牌照將可獲得適當的批註，准其在該等街道營業。

何禮文在英撰文 說英商在港賺得少
謂美日西德及澳洲均分沾其利

【本報訊】中央社倫敦十二日電訊稱：香港工商業管理處處長何禮文在英國工業界人士在港獲益不多。該項消息見於本星期出版的英國貿易部月刊。

何禮文在該刊撰文稱，在港投資最少有兩項利益，即資金少，回本快。雖則英國的若干大公司及帝國化工廠已投資於此，而美國、日本、西德、澳洲均分沾其利，但使人憾嘆的是英國在港獲利依然如此微薄。

滙豐銀行年報透露 高價樓供求達飽和

【本報訊】過去兩年來落成的新樓，除去建築費用雖然已大增三分之一。滙豐銀行的年報中透露的，港府每年增撥十六萬爲駐軍建屋，跡象顯示出高價樓供求達到飽和。上項評論爲滙豐銀行董事局主席桑達士在年報中所提出的。

銀行華員會開講座
十九日及下月廿一日舉行兩次

【本報訊】香港銀行華員會定十九日及四月廿一日兩晚在大會堂劇院舉行業務講座，題爲「有關按揭法律問題」，由黃乾亭律師主講，由下午八時開始至十時；四月廿一日講題爲「銀行與客戶間之法律關係」，由李甦正律師主講，由下午七時半至九時半。兩次講座只限該會會員參加，並須先向該會各銀行聯絡人登記，十六日截止報名。

福建僑民會新員 週日舉行就職禮

【本報訊】福建僑民互助會有限公司第七屆新職員最近選出。互選結果：理事長鄭則元，（副）林榮廣、陳則仁、鄭事長劉文華，（副）吳紹昌、葉瑞、（副）湯貽輝，總務王海清，（副）大光、楊貽輝，財務任鏗平、（副）許冠忠，福利林榮潘、（副）陳武清，會員部鄭秀珍、（副）陳鳳林、（副）袁賜秋，康樂陳翹仙、（副）林培祥，婦女陳風珠、（副）林依仙，理事王道文、唐炳炎、黃平、林鼎滄、趙依培、趙永祥、鍾文森、林聲平、林培康、林依炎，監事陳炳忠、趙嵩斌、吳騰玉、鄭成建、陳紹瑋、唐寶和、林發富、劉依錦。

該會定十四日在會所舉行新職員就職禮，並請同鄉社團及名流參加觀禮。會後聚餐，會員免費。

頭痛醫藥不准西丁 當局不限制售賣

【本報訊】據衛生處消息，倫敦巨報昨午報道關於一般頭痛藥主要成份「非那西丁」含有毒素，香港是否亦將仿照英國醫藥界的主張，採取禁售措施一節，據衛生處昨晨表示，就香港來說，「目前還未認爲有限制售賣非那西丁之必要」。但是，「將對此事予以密切研究」。

五艘水翼船 今復航港澳

【本報訊】港澳水翼船有限公司轄下的飛鵬號、飛鷹號、飛鳳號、飛燕號、飛翠號、飛鵝號，今天起恢復原日班期，即每日對開十班，香港澳門每日預售七天來回客票。即日起航行時間：港開上午班：八時正、九時正、九時三刻、十一時半、一時一刻，下午班：二時正、三時正、三時四十分、四時四十分、五時一刻；澳開上午班：八時正、九時正、九時三刻、十一時、一時一刻，下午班：二時正、三時正、三時四十分、四時四十分、五時一刻。

據該公司說，通去一個星期來因縮減班期而致旅客感到不便，公司當局至感遺憾。前此有部分自願復職的船主與大車，已司別練新人亦依照原定計劃進行，分批派出工作。

許賓林有新職 專理掃毒工作

【本報訊】港府新聞處消息：一名港府官員將接受全日辦理掃毒工作。此項任命乃依照一九六四年十月舉行之禁毒研討會之建議。及隨後由禁毒諮詢委員會撥出的建議而發表的。該接受此項任命的官員將任副華民政務司職，辦理禁毒事宜。他的職責包括擔任禁毒諮詢委員會秘書及與港府各部門及志願團體聯絡，以切實推廣禁毒工作。該官員爲許賓林。

國術歌唱遊藝會 今明在修頓舉行
由三國術團體及歌星演出

【本報訊】港九國術界三團體聯合舉辦日報教育助學運動，今明兩天由下午七時至十一時，在灣仔修頓球場舉行國術紅伶歌唱游藝大會，由華僑日報社長岑維休主持揭幕典禮，由伶星吳君麗、南紅、鄭碧英、李寶瑩、伍秀芳、陳克紅、江雪紅、王美娥等剪綵，各界人士均出席觀禮。大會主席陳泰、副主席丁泉源已聯絡請各界參加。

今晚遊藝節目由陳斗健身學院擔任，秩序：㈠醒獅、㈡棍術、㈢國術、㈣大力戲。此外還有歌唱，由伍秀芳、徐柳仙、王美娥擔任。

沙田發展草圖擴大 若干村落將受影響
鄉公所將連續開會研究
荃灣商會週一春節聯歡

▲沙田區發展綱要草圖自經有關當局公佈並交與沙田鄉公所後，該鄉公所以其範圍內可能遭受影響村落，爲數尚多，今日將在該所召開的有關鄉會議上研究；並定十七日開村民大會，再廣泛徵詢村民意見，以便整理後參加廿六日的城市設計委員會議。

據沙田鄉公所代表指出，沙田發展計劃較早期間已有草圖公佈，現新草圖則更新發展範圍推廣，約在擴大三倍左右，而四工業區則在田心圍口、火炭村和火炭村前以及水田擴商區，附近村落勢須遷移，對於鄉村問題，實須詳細研究。

▲新界地區交通對外雖有公路，但鄉村內則多是羊腸小徑，而且公路極少直接鄉村，因此鄉村之生產多不能直接由公路運出，農產物運出多靠木頭車，或肩挑。鄉民甚盼能多建鄉村公路，以便農產品運輸。

▲元朗防洪計劃第二期工程的第二及最後一段堤壩，不久將興工建築。

該計劃爲使元朗避免洪水的最大保障。此段明渠長約一千五百呎，由元朗大馬路向南伸展，平均闊約四十呎。建築工程約需七個月竣成。

▲沙田隧道的通道，由該隧道南面洞口通往將建的，將於下月開始建築路基。在獅子山隧道西面建築的一百六十呎直徑新迴旋路口，亦將同時開始建設下水道工程。現通往該迴旋路口的馬路，亦將擴闊。

這些計劃爲由尖沙咀通往獅子山隧道交通幹線計劃的一部分，約需時八個月完成。

▲目前正在青山新墟南面建造中的長堤及橋樑，從末端起將築一條新公路，直達通南，亦爲配合青山屯門發展爲衛星市的一項建設。在經過山的公路，已命名爲「屯門公路」，路長約四千尺，路面闊六十呎，兩旁均有九尺闊行人路，該路約十月前亦落成啟用。

▲荃灣商會定十五日晚七時，在荃灣大河道麗瑪粥區服務中心舉行春節聯歡晚會。

新界新聞

英商昨訪廠商會 雙方曾交換貿易意見

【本報訊】英國紡織代表團羅拔·伯明翰與中華廠商聯合會實業代表團與布商勤、伯明翰、徐世榮、麥德權等，由本港西商會華德騰陪同，於昨日下午四時，訪問中華廠商聯合會。該會代表會長林楨成、副會長丁熊照、牛鄭陳宇、莊重文、林驅、林浩泉、劉邦、李建明、陳瑞然等設茶會接待。席間，雙方交換發展港英兩地貿易意見。主方並引導客人參觀該會會員出品陳列中心。

鑽石山農地一幅 當局收回作公用

【本報訊】當局依照新發展計劃，將在九龍東北部鑽石山收回農地一幅，改建爲石礦場。這一幅農地中，有六一、四六〇方呎，現仍有農作物，並有石屋排、木屋廿間，包括住屋四十八間，商店與工廠各兩間，共有居民七三〇人。

該會址設在干諾道中四十六號二樓華民政務司署第九室，電話四八四四四號。

年報又提到灣仔區填海九十五英畝，以供中由銅鑼灣築一海底隧道至紅磡。該項計劃目前正在積極考慮中。香港仔與鴨脷洲發展爲容納二十萬人市鎮的計劃正出資爲英駐軍進行一項六年的建房計劃，因此，除了每年須負擔二千四百萬元的防務開支外，每年還要多負擔一千六百萬元。

國產成藥
長城牌
天津樂仁堂出品
長城牌濃縮製劑
GREAT WALL BRAND

烏鷄白鳳丸 功能：補氣養血 主治：婦女血虛 經期腹痛 腰腿痠痛 產後體弱
天王補心丸 功能：强心安神 適應：神經衰弱 頭昏耳鳴 心跳氣短 失眠健忘
海馬補身丸
牛黃上清丸 功能：清火散風 潤便解熱 主治：頭腦昏暈 暴發火眼 口舌喉痛 身熱口渴 牙齒疼痛 大便燥結
十全大補丸 功能：强壯身體 促進消化 主治：心跳氣短 精神疲倦 食慾不振 病後體弱
各大藥行、國貨公司均有售
中國茶葉土產進出口公司天津分公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司 電話：240001
香港總經銷處：華通公司 電話：431061 452311

來貨續增　拋售轉多
日圓鐵市價再軟降
預料後市仍難維持目前水平
美國部分鋼鐵價卻宣佈提高

【本報訊】近日圓鐵市價再度微降，其中一吋花式貨現售每擔三十六元餘，五、六、七分花式貨每擔三十五元餘，比前每擔下跌數毫至一元。但是比諸春節前，跌幅就不算小了。春節前一吋花式貨曾升為每擔四十一元，五分至七分花式貨也要三十八元半或三十七元。在春節之前，儘管圓鐵價漲得比較高，但要向市面找貨亦不容易。現在市價雖然已經低跌，可是向市場找貨卻容易得多。

此間圓鐵價和該貨供應情況，在一個多月期間內，變化如此之大的原因，主要是近來稍有一些新貨到，市面貨物比前稍多。其次是銀行收緊信用之後，直到目前還未放鬆，造成部分鐵廠和建築商銀根比較緊，而此等貨物又以建築商訂購者較多，他們便拋售貨物套取現金應用，另有一部分鐵廠廠家，也因同樣情形而拋售。其三，近來建築工程進度放慢，建築鋼材需求轉疏。在需要拋售貨的人多，貨物需求減少的情形下，便造成市場中貨物較多，市價亦因之下降。

據行內人說，目前雖然有些圓鐵新貨運到，但數量並不算多，預料以後新到貨物還將增加。因此屆時有關商人如果銀根仍緊，恐怕貨價將難以維持目前水平。

【又訊】據西報十一日消息，美國鋼鐵公司在十一日宣佈，提高一部分鋼材的價格。美國另一家大鋼鐵公司，亦宣佈提高一部分產品的價格。

美國鋼鐵公司稱，它已把某些種類的電鋼片（ELECTRICAL SHEETS）的每噸價格，提高了三美元至二十四美元。據說，提高價格的品種，在同類產品中佔不到百分之一。

不過，該家公司又說，在各級電鋼片中，它把其中一個等級的貨品的每噸價格降低了四美元。

美國另一家叫阿力漢尼路姆林（ALLEGHENY LUDLUM）的鋼鐵公司，把某些等級的工具及DIE鋼片的每噸價格，提高了一百六十美元。這些被提高售價的鋼片都是高價貨，沽每磅一元六角美金至四元三角五分美金。

各種夏季服裝續到
廣東貨北京貨各到一批
西褲恤衫多已開盤並開始成交

【本報訊】廣東、北京夏季服裝，近日陸續運到一批，男、女裝西褲和恤衫多已開盤，且即有成交，各種睡衣和女裝西裙等將於下週才開盤。

據經銷廣東和北京口岸服裝的商人說，該號前兩地訂下之各種夏季服裝，最近已開始分批運來，計近日運到之夏季服裝有免燙女裝衫裙，男、女裝「棉滌綸」西褲，「棉滌綸」恤衫、北京呢印花女裝睡衣，無光紡睡衣、富華紡睡衣及男、女裝、童裝內衣等，這些貨到後，貨主多分批將來貨提出開盤，前兩天開盤且已有成盤的就有西褲和恤衫。

北京男、女裝「棉滌綸」西褲，做工均很精細，花色多很適合此間市場銷售，例如女裝「棉滌綸」西褲，有淺灰和淺啡，布身的花式多翹着原色的曬花。男裝貨則以深顏色為主。

初步運來的北京男、女裝短袖恤衫，品種有多種，均以淡色「棉滌綸」製成，特點是免燙免熨。女裝淡色「棉滌綸」恤衫，領口或胸前多綉上精緻的花朵圖案，所綉之花朵圖案，色澤與布身調配得既和諧又調勻，因此，當貨物開盤後，即被百貨商人吸入不少。首批運來之北京男裝恤衫，是平腳的可當夏威夷恤和恤衫穿着。

將於下週開盤的廣東男、女裝和童裝睡衣，品種很多，男裝有以無光紡和彩條紡製成。女服和童裝貨多用無光紡和富華紡做成，式樣新穎，例如棗色無光紡和富華紡睡衣，多綉上精緻的圖案花紋，而且全身均滾邊，領樣有反西裝領、反瓶子領和反小圓領等。北京呢印花短袖女裝睡衣，顏色頗雅，貨物亦將於下週開盤。

此外，廣州免漿熨女裝西裙，近日亦已有數款抵港，該批女裝裙多為紫色「棉滌綸」綢製成，裙身多綉花，預料貨品開盤後，當即暢銷。

山東披草帽銷途漸轉暢
星馬商續吸千多打

【本報訊】山東披草帽外銷暢，星馬商人繼續來單訂購一千多打，本地批銷生意亦開始轉旺。

最近星馬商人來港訂購的山東披草帽，是近年來最新產品之一，它的款式設計新穎，分以原色披草和染色披草織製成，該產品自去年底運到一批試銷後，即吸引星馬商人和本地商人購買，當時來貨不多，不能滿足顧客之需求。今年來貨雖轉多，但因外客扯購勁，市上仍出現求過於供之勢，每批來貨均即消盤，據估計，由今年一月份起至最近為止，被星馬商人扯去的山東新規格披草帽，有數百打。近日該地商人再來訂購一千多打，這批貨將於短期內裝船付出。

上述所說的山東新規格披草帽，除外銷生意暢旺外，本地商人吸購亦很踴躍，初步扯入的有數百打，該種披草帽的特點是草質拉力大、黏合力強，加上款式新，適合青少年穿戴，預料天氣轉熱後，大盤交投將續趨旺盛。

澳門產品輸葡萄牙
須按劃一編號填列
輸往西非安哥拉亦同樣辦理

【本報訊】澳門消息：澳門經濟廳最近通知各廠商，今後輸葡萄牙及西非安哥拉的出口貨，必須按照劃一編號填報於製品來源證明書上，以便貨到目的地時，當地海關能迅速翻查稅表定稅。

據澳門經濟廳發表的一份輸往葡萄牙及安哥拉出口貨物來源標準表格，其中三十五項貨品已編展貨號，有二十六項要在澳加工成份佔成本貨值的百分之五十，後開的詳細貨目如下列：

化妝品（含酒精類）、油、帽（包括通帽）、膠帽、鞋、衣、領、項鍊、網、鎖、中國帶、香料（如玉桂、胡椒粉、丁香、黃薑粉等）、鞭炮、火柴、印花布、染色布、雨傘、手套（包括膠膠、棉、毛質貨）、繪畫瓷器、印花巾、染色巾、棉或毛質手帕、棉或毛質頸巾及披肩等、棉或毛質長短襪及類似製品、男裝及中童內衣褲（非織品）、女裝及女中童和小童內衣褲（非織品）、棉或毛質內衣褲、肥皂、棉或毛質外衣。

經濟新聞

手帕市暢

【本報訊】連日來，手帕市道轉熾熱，出口商人積扯去男裝手帕數百打。各種女裝手帕本地市銷生意仍暢旺。

出口商人經過幾度斟盤後，最近兩天，續在市上扯去男裝手帕數百打，包括日本貨和內地貨，他們扯去的日本男裝手帕，以每打八、九元的色邊竹紗地貨式為主。出口商人對女裝手帕採盤仍活躍，但未闊成賬。

同一消息來源說，天氣潮濕暖和，手帕本地市銷生意跟着旺盛起來，連日來，除百貨公司商人吸購外，街檔商人補購亦比前增多，他們扯購的以女裝手帕居多，其次為男裝手帕，再其次為童裝手帕。

目前大盤成交的女裝手帕以內地、意大利、美國貨佔數較多，日本女裝手帕自去年中訂價上漲後，來貨多不合划算，直接影響此間批發商人甚少大量辦貨來，因而造成目前大盤成交不多，只得細盤拆成。英國、捷克、丹麥等男裝手帕最近大盤成出稍轉多。

大豆兩種昨出盤
每擔價升一元半

【本報訊】本月付船的中國東北大豆，昨天已有兩種出盤，價格升高。其中大連黃豆及豐收四號黃豆，昨天均成出了本月付船的期貨。大連黃豆每擔四十四元五毫，豐收四號黃豆每擔四十六元五毫，均是碼頭價。這兩種貨，昨天出盤後，異常順手，即日全部消盤。

昨天的價格與上月售出的期貨價比較，大連黃豆每擔上升了一元五毫，豐收四號黃豆亦是每擔上升了一元五毫。

上月成交的大連黃豆期貨，已在前天運到香港，昨天交貨。行上的大連黃豆轉手現貨，昨天沽每擔四十六元左右。另據豆子商稱，天津紅豆在下星期可能有一批到港。

港貨輸澳洲淡靜
夏季貨已運去大部分
冬貨待五六月才運去

【本報訊】香港對澳洲的出口貿易，現正處於淡季中，估計要到五、六月份才會好轉。

供澳洲夏季銷售的貨品，現已運出了大部分，今後運出的將改以冬季貨為主。

現時輸往澳洲的香港製品，只有布疋、棉製品、成衣、玩具和水泥等幾種較為大宗。至於爆竹、罐器、木條、塑膠花等，則均因落單旺季未到而致輸出銳減。

春節過後某銀行停業，而一般銀行亦於「擠提」事件發生後收縮信用，使許多中小廠在運轉上發生困難，現在他們出貨尚未回復正常，這是造成今年港貨在淡季中對澳洲輸出減少的一個新因素。

據悉，目前一般船隻載貨往澳洲的數量，約比旺季時減少三分之一。

澳洲的批發商和零售商，現正作一年一度的點查存貨工夫，訂購新貨照例減縮。但澳洲政府的新簽證年度將由四月一日開始，頒發入口證的有效期將可使用至七月底為止（一年分三期簽證，以四個月為一期），故預料港貨銷往澳洲，由五、六月起將會轉旺。

星馬輸出樹膠
上月減二萬噸

【新加坡十日航訊】據此間統計局發表，今年二月份新加坡和馬來亞輸出樹膠初步統計為七六、五六八噸，比一月份的輸出數字減少二三、一四九噸，比去年同月的輸出紀錄亦減少六、一三一噸。

英產鋼
上月總產量創最高紀錄

【本報訊】據英國鋼鐵局十一日發表的數字，今年二月份英國的鋼產量創空前最高紀錄。

數字顯示，英國在今年二月份平均每星期產鋼五十六萬零七百噸，比今年一月份增加了百分之三，比去年二月份更增加了百分之八點五。

前一個最高每週平均產量，是去年十一月份平均每週產鋼五十四萬二千噸。

英國鋼鐵局的發言人在發表上述數字的時候說：「這是一個證明英國（鋼鐵業生產）膨脹的真正例子。消費者正在增加購買（鋼鐵），（鋼鐵廠）接入了充份的遠期訂貨。」

發言人又說，英國國內的鋼鐵生產，亦已從百分之十五進口附加稅方面得到好處。附加稅使外國出產的鋼輸入英國大減。

這項附加稅，將在今年四月二十七日減為百分之十。

新款籐手袋
輸美日均增

【本報訊】港製P・V・C籐手袋，今年輸往美國、西德、法國和日本均續增加。

這種籐手袋的售價廉宜，新設計的款式亦日見增加，港商認為這都是受到歐、美、日顧客歡迎的一些主要原因。

這種籐手袋主要供海外市場夏季銷售。其中輸往美國的貨物，最遲須於五、六月付運完畢，所以現在廠家正忙於出貨。法國買家對籐手袋的款式不甚講究，但卻要求品質好和手工好，即使價錢高一些，他們也願訂購。

提防貨多去價下跌
印尼未復訂購紗布
限四月底前付貨多流到日商手
第二三四組貨訂單已極少寄來

【本報訊】印尼進口商尚未恢復向港訂購棉紗、棉布。

熟悉印尼情況的人士說，印尼的特別土產外匯證尚未恢復標售，不過，當地進口商購買普通土產證向港訂棉紗，照現在的價格計算，還可以獲得百分之十以上利潤。印尼商之所以按兵不動，主要是提防日後進口棉紗一多，價格下跌招致虧損。

印尼新的棉紗訂單，雖沒有寄到，前訂貨品用證卻續有開出。當地商人訂下的棉紗，付船期一般到本月底為止，據說這些貨的信用證，現在基本上已到齊。

又，用百分之五土產外匯證訂購的貨，內有入口證，當本月內付運往印尼的棉紗全部抵達後，估計當地的棉紗價能企穩。

【又訊】印尼入口商向港採訂新貨已陷半停頓狀態，舊訂貨的付運日趨沉靜。

據熟悉消息，印尼政府規定貨物最遲要在四月底運到，持有這種外匯證而未使用的印尼商，都須爭取時間訂貨，據說，這類生意，近來較多流到日本。

迄今又用百分之五土產外匯證向港訂購的貨，在近週來新訂貨單，除第一組貨有新訂單之外，其他貨品新訂單均陷於半停頓狀態。印尼第二、三、四組入口貨品，已經停止開來舊訂貨信用證，自然更無新訂單寄來。

根據最近接到雅加達的報道，已經證實印尼有關百分之五的土產外匯輸入的貨物（須開信用證），最遲須在四月底運到印尼口岸，所以這類新訂單亦祇寄來。至於舊訂貨，則多數加緊準備付運，以爭取在四月底前付船運去。近日印尼入口商向港扯貨異常沉靜，一般預料短期內將繼續消淡一個時候。

曼谷棉紗價
有續漲趨勢

【合眾國際社曼谷十一日電】據泰國官方人士透露，泰國棉紗價格有繼續上漲可能，雖然近兩年來，泰國當局曾批准輸入棉紗，但輸入的棉紗和本地生產的棉紗均不能滿足紡織工業的需要。泰國的紡織工業近幾年平均每年增產百分之二十八點七，棉紗的產量也增加，去年只能增產百分之二十六。泰國去年棉花生產量為七千噸，今年計劃產一萬二千噸。

港貨輸直布羅陀
每月逾五十萬元

【本報訊】香港製品銷往直布羅陀，現仍逐步增加中，估計每月去貨數值，已超過五十萬元。

據洋行人士說，直布羅陀是英聯邦成員之一，港貨銷去手續較為簡便。無論是港府工商處或西商會簽發的「來源證」，均可作為支持香港製品輸去的有效證件。

直布羅陀購買的香港製品，以成衣佔數較多，其他日用品在當地亦有一些銷路。但因當地人口稀少，故每次寄來的多是小額訂單，每宗只買貨一千數百元。此間有些印度商行在當地設有分行，按期從香港辦貨前去銷售。法國郵船公司現在每月均有一艘貨輪，由港開往直布羅陀，港製品都集中交它運出。

倫敦報價再上漲
港糖市無力跟起
市價仍低於國際價約一成

【本報訊】倫敦原糖現貨再漲，昨日報價已升至每噸廿五鎊二五。三、四月期貨雖回跌四五鎊而為廿五鎊七鎊，但仍高過現貨。紐約現貨原糖，昨日企佳每磅二點六五美仙。

就目前情形來說，香港糖價已低於國際水平約一成。原因是香港糖市現仍處於淡季中，同時中步糖的存底亦較多，故影響到上價糖也乏力上升。

本月底到埗的榴花粗糖，據報昨日市上成出百餘噸，港價為每噸四百八十五。但榴花粗砂及中粒糖昨日已停止開出。新到的廣東高色赤砂，昨日成出五十噸，每擔合交成廿六元。批發商轉手拆廿六元半。因這批赤砂貨色靚，而且市上粗砂亦較疏鬆，故它的貨價已追上了中粒白砂糖。

另一家貿易商行，昨日沽出榴花粗砂數十噸，每擔成三十元。中粒榴花現盤交易，拆每擔廿六元一，除眼則售廿六元三。

泰國白糖自貿出約三千噸給香港之後，據說已暫無新貨供應了。不過，這批砂糖多由撈家吸入，糖商購買的反佔少數。現在大部分貨物尚未運來，所以今後的市道變化如何實難預料。

台灣特砂仍未有新盤開來。原因據說是當地存貨已疏，同時「台糖公司」亦暫不擬減價沽貨，這與香港市場胃口小亦有關係。

K金反覆回落
最低跌至二六二點五
美鈔美匯尚可企穩

【本報訊】由於撈家獲利回吐，昨日K金市反覆回落，收市降至二六三・二五；美鈔價則仍企堅穩。

K金頭盤開出二六四・五，比上日收市價跌了○・五；買家有入，市旋扳升，最高價曾衝至二六五；但為時不久又回順，上午收市降至二六三・七五；午後金市繼續不支而下，最低價曾跌至二六二・五，到收市又略回穩至二六三・二五。加息三毫。牌上交收四百七十兩，牌下交收二千一百兩。

一方面由於撈家獲利回吐，另方面因為人為心理未敢過份趨好，故K金市情反覆回落，收盤比開盤跌一點二五，最大波幅為二點五。

美鈔開市為五七四・五，收市為五七四・七五；市情頗穩。息價平算。

美匯開市五七五・七五，收市五七六・一二五。金單開市為五七五，收市則為五七五・二五。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	190/191/189/190	—	670
倫敦登記	168	—	100
聯合企業	7.3	−0.050	500
會德豐	14.8	−0.110	1,000
黃埔	35.25	−0.750	200
均益倉	26.4/26.5	+0.100	3,500
大酒店	24.3 24.2	−0.300	1,975
置地（除息）	70.5/70	—	2,130
信託	2.85	—	8,250
電車	37	—	500
中巴	58.5	−0.500	50
九巴	49	—	1,110
油麻地	65	—	300
九倉	33.5	—	600
港燈	24	−0.100	4,875
電話	28/27.9/27.8/28	+0.100	2,215
電話新股	26.1/26/26.1	—	2,446
煤氣	15.4/15.5/15.4	—	6,440
太平	4.375	—	6,000
萬國企業	14	—	600
怡和	14.4/14.5/14.4	—	4,500
英泥	59.5/59/58.5	−1.500	2,600
啤酒（除息）	81/81.5	—	1,100
牛奶	41.5	−0.250	100
連卡佛	28.5/28.7/28.8	+0.200	4,200
聯合橡膠	3.25 3.2/5	+0.025	16,460
城市	4.5	−0.050	87
天星	41.5	+0.500	100
南海	16.5	−0.100	500
綿業	5.5	+0.050	500

註：「漲跌差價」係指前兩日收市價的差價

股票交投轉疏
成交總值已落到淡季水平
均益倉股市較好成價微升
英泥派息未增股價即步低

【本報訊】昨日週末市，此間股票交投轉疏，全日成交共值一百四十四萬元，已完全落到淡季時期水平。

昨日近三十種有成交的股票中，均益倉股表現還不錯，成交三千五百份，市價再漲一毫。但是英泥股情況卻相反，全日實則是成交四次，而市價卻下跌三次，結果，收市價比前日每份跌一元半。這在昨日有成交的股票中，是情況最差的一項。

據行內人說，英泥股價之所以大跌，主要是由於該公司已通知股東，本屆派息維持上屆水平。但是，如果光靠去年經營獲利所得，不足以維持上屆派息數，須要從公積金項下撥出一百萬元，才能維持上屆派息的水平，這對人心不免有些影響，因而拋售者多，市價跌幅便大。

據另一些人說，英泥建成的大廈，目前尚未全部有益可收，因為尚有部分工程還未完成。待這些工程完成之後，該公司收入可望改善。預料該項工程將於近期內完成，故今年收益可望比去年增加。

銀行拆息回降
昨日只要週息六厘
求借者轉少

【本報訊】因為求借盤口減少，所以這兩天來銀行同業拆息又回降至週息六厘。

日前銀行同業拆息最高曾上至週息六厘三七五，但這兩天來已逐步回降，昨日止該項拆息已回跌至週息六厘。據銀行人士解釋，主要是近來銀行業內頭寸實在較鬆，求借盤口減少；於是迫使借出者降低利息以求放出。

昨日銀行互相拆借做開較少，願意借出的銀行雖多，但要求借入的銀行卻少數。

又據銀行人士說，近來銀行互相間拆借，一般都是短期性多，長期性的較少；即是多數屬隨時通知收回的，很少數是屬於一個月期的。這種在銀行的頭寸週轉方面較易應付。

食米市仍平靜
正盤成四千包
各種大盤價甚少變動

【本報訊】昨日正式開盤的八口米商雖有七家，但成出的食米共十七宗；但因為買家購意冷淡，扯銷乏力，故食米大盤交投未算活躍，正盤成出僅四千多包，包括內地米、泰米和金邊米。

各種食米成盤：鐵鑪金占五十一元八毫，成七百包；馬青綠小粒米五十二元，成二十包；點路銀線四十三元七毫，成一百一十包；青靚碎屆五十三元，成七十包；黃花粘舊米五十二元八毫，成三百九十包；青印新金占五十一元八毫，成三百包；青天鵝新米五十四元三毫，成三十包；黃靚石三號米四十九元五毫，成三十包；奇地靚新米五十四元六毫，成三十包；紅地靚新米五十二元八毫，成三百包；靚細糯米五十五元八毫，成二十包；點珠白糯三十四元，成二百零八包；淨占六十一元，成三百七十包；油占五十七元八毫，成九百九十包；天津米五十八元，成二百二十包。

豆油大盤
成百餘噸

【本報訊】昨天，生油成出一百餘噸，豆油大盤交投靜。昨天的英國豆油期貨，昨天成出一百噸，淨油每擔一百一十二元。

此外，昨天，日本「日華」廠豆油現貨以每擔一百一十五元成出十噸，台灣豆油現貨以每擔一百一十四元沽出十桶，均是連桶計算。

港商昨天接到消息，英國豆油期貨的C・B・新奧爾良價格，本月十一日為每一百磅十二元一角五分美金，比早一天上升了三分美金。

西貢生油，前天成出一百一十二桶。其中八十六桶為料油廠所吸入，其餘二十六桶落在油莊手上。價格如下：永成廠出品每擔一百四十八元五毫。飛龍牌貨每擔一百四十四元。

星膠價呆定

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市勢呆定。昨天下午二時半星洲膠商報來各號煙膠片三月份花貨包落水價格，一號膠每磅為叻幣七角二分。

分類廣告

古玉清　女若清　瘰癧・喉症　精醫　男婦兒科・經驗多　藥苦大衆　取收診金

新美容醫務所　女美容師黎明　男女不美顏容

潘柏頑症　古方精醫　民間頑疾驗方專著・男婦兒科經驗豐富

風濕精　氣

蔡氏中醫診所　中醫骨外科　耳鼻　喉科　頸癧　痔瘡　皮膚

姚香雄針灸醫務所

銳永余針灸　治療　內科　婦科　痔科

北京同仁堂　清瘟解毒丸　每盒10丸港幣五元正

趙教父子醫館　醫館

安全貨倉

新樓平租

呂天德中醫師　鼻病

稅報代專　半島會計事務所

萬達國產傢俬公司　柚木內鑲樟木各式衣櫃

飛虎牌鋼具　新中國鋼鐵傢具公司

祥大協　國貨　清倉大減價　服裝八折

鳴謝啓事　蘇少英啓

鳴謝英數

大高拿今到歐紙

載來各種貨物共一千三百噸 大小五金和水松木佔數亦多

【本報訊】多利順洋行代理的「大高拿」，今日從歐洲、新加坡到。該輪此來載到的貨物將有一千三百多噸，其中有五百噸紙，一百五十噸罐頭洋酒伙食，二百噸大五金，一百噸小五金，一百噸水松木。

共有大約五百噸貨物運出。其中約三百二十噸運往溫哥華，約四十噸運往西雅圖，一百一十噸運往朝非路，約三十噸運往波特蘭。

亦是香港東方公司代理之「寶納」輪，今天中午從日本到港，有貨物二百九十噸運來。該輪定於明天開往星洲及科倫坡，將共有大約八百噸貨物運出。其中運往新加坡約三百噸，運往巴生港約一百五十噸，運往吡叻約一百噸，運往科倫坡約二百五十噸。

【本報訊】達東公司代理之日輪「香山丸」，定今日下午由日本抵港，停泊於油蔴地海面起落貨物。它運來來貨有一千五百餘噸，其中包括鐵枝、磁磚、罐的和雜貨。該輪預定留港兩天起落貨物，十五日下午將開往基隆及日本。

又，法國郵船公司之「寮國」郵輪，定本月十五日下午由港開往日本。屆時將約有一百噸貨運出，其中本地

貨及轉口的海防貨各佔一半。

海皇十四到 來錫及雜貨

【本報訊】捷順船務公司代理下之「海皇」輪，將在本月十四日從吡叻經新加坡到港。據悉，該輪將從吡叻運來錫三千六百三十一包，以及從新加坡運到雜貨三百八十噸。雜貨中有橡膠包約五百六十綑、窖糖四件、麻袋七十四件、海味四十二件、滑機油六百二十八桶、花生油五百四十三件、成綢等三件。「海皇」輪抵港後，定於本月十七日再開往新加坡及吡叻。

威尼斯今到 將入塢修理

【本報訊】保利公司代理之「威尼斯」輪，定今日由上海抵港。它這次載來貨物共七百噸。該輪卸清貨物後，將於後日駛入船塢修理。

第一金丸改十五開

東明與大家泰由日由泰到港

【本報訊】永泰海運有限公司代理之日輪「第一金丸」，改遲至本月十五日始開往曼谷。據悉，公司方面現已接到訂位貨物約七百噸，其中包括鋼條數百噸，棉紗數百件，轉口貨也有一批運去。

該公司代理之另一艘日輪「大福丸」，定今晚開往馬尼拉、宿務，開行前仍在B字五號泊落貨。該輪約有七百噸貨運出，其中包括鐵條數十噸，餘為塑膠貨、錦從和雜貨。

又，大信公司代理之「東明」貨輪，定今日由曼谷抵港，到時將停泊於油蔴地海面起落貨物。據悉，它運來白米一百噸和雜貨一百噸。該輪起落貨物後，將於十四日下午開往基隆。

【本報訊】多利順洋行代理的「大家泰」，定今日從曼谷、馬尼拉到，到埗後將泊A字二十二號泊。該輪此來將不會有什麼貨運到，主要是園港落貨去美國，行期也定於今日。

日貨四千多噸 由協海等載到

【本報訊】香港東方公司代理之「協海丸」，已在昨天從日本到港，運到貨物二千五百四十四噸。該輪定於明天開往馬尼拉。

該公司代理之「日啟丸」，亦已在昨天從日本到港，運來貨物只十噸。

「日啟丸」今天下午開往加拿大及美國，

塑膠品逾千噸 日本熊運美洲

【本報訊】美國輪船公司代理之「日本熊」一輪，昨天由本港開往沖繩島、日本及美國西海岸港口。該輪有貨物一千五百噸運往美國西海岸港口，其中約九成是塑膠花及玩具。

蘇律抵英國日期 延至四月廿二日

明日抵港十七日早上開

【本報訊】據鐵行公司消息，該公司之「蘇律」貨輪，決定再延至四月廿二日始駛抵倫敦。但這一到埠期仍可再調整，以保障英國入口商可減繳附加稅，同時在當地不必加付額外的倉租。

據悉，倫敦港口當局已宣佈由三月十三日起，使用貨物過境存放室作為貨倉之入口商，須在五個工作日內把貨物搬移，逾期則每噸貨需付別費用十鎊。倫敦港口當局預料在四月廿七日英國進口附加稅減為一成之後，進口貨物必存大量湧到，碼頭貨運定將擁擠，故預早將貨物過境存放室的儲貨期限，由兩週縮短為五個工作日，希望盡快將港口貨清理疏通。

「蘇律」輪現在再改遲於四月廿二日駛抵倫敦，英國入口商將可先將港貨卸岸存倉，四月廿八日始照百分之十的新附加稅率繳稅提貨。因為四月廿五日適逢星期日，倫敦碼頭停止工作一天，故四月廿六日報關提貨，剛好符合倫敦港口當局的新規定。

「蘇律」輪定本月十四日抵港落貨，四月十七日早上將先開往漢堡、鹿特丹起貨，然後續航往倫敦。開港商現已預訂艙位約一千噸。

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸	下午六時
非	上午十一時
埃、西德、歐門	中午十二時
南韓、泰、柬埔寨、印、馬來西亞、美、中南北美、印尼	下午一時
緬、荷、比、丹、瑞士、挪、德、法、瑞典、非洲、英	下午一時
澳洲、新西蘭、菲	下午四時
台、日、巴林、菲律賓、南越、西丁	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
北婆羅洲、澳洲	中午
台灣、錫蘭	下午五時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期日）

法、東、寮、南越、加拿大、巴拿馬、瑞士、伊朗	中午十二時
埃、荷、比、丹、挪、瑞典、英、西德	中午十二時
馬來西亞、美國、中南北美	下午二時
澳洲、新西蘭	下午三時
泰、馬、北婆羅洲（山打根）、緬甸、印度	下午三時
錫蘭	下午五時
台、日、菲、婆羅乃	下午六時
中國大陸	下午六時

平郵

澳門	下午一時
中國大陸	下午六時

飛機時刻

（本欄資料承有關各航空公司供給，如有臨時變動，請向有關公司查詢）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時四十五分到。

菲航：馬尼拉來，上午十一時三十分到。

國泰：馬尼拉來，下午六時二十分到；新加坡、曼谷來，下午一時卅分到；東京、大阪、台北來，晚上九時十分到；吡叻、英國來，下午四時到。

英國海外：東京來，下午二時五十分到；新加坡來，十一時到；倫敦、孟買、介午。

快達：東京來，晚上九時十分到；馬尼拉來，上午七時十五分到。

越航：西貢來，下午三時到。

德航：曼谷來，下午二時十分到。

帝國航空：東京來，下午十時五十分到。

昌興：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午十時五十分到。

印航：東京來，下午三時零五分到。

泰航：東京、台北來，下午三時廿五分到；曼谷來，下午四時五十分到；馬尼拉來，晚上十時十分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午一時。

泛美：往舊金山、東京，開下午五時；往曼谷，開晚上十一時卅分。

國泰：往西貢，開上午七時卅分；往馬尼拉，開下午二時十五分；往曼谷、新加坡，開下午七時；往台北、大阪、東京，開上午八時卅分；往西貢、曼谷、加爾各答，開下午四時卅五分。

英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時卅分；往東京、倫敦，開下午四時四十五分。

荷航：往東京，開下午五時五十五分。

瑞士：往東京，開下午四時五十分。

民航：往台北，開上午八時，開中午十二時十分，開晚上十時十五分。

泰航：往曼谷，開下午四時；往馬尼拉，開下午五時卅分。

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時；往東京，開上午九時。

馬來亞：往吉隆坡、新加坡，開下午一時卅分。

德航：往東京，開下午二時五十五分。

印航：往曼谷，開下午三時四十五分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
賀茂丸	KAMO MARU	非洲新加坡	3月15	日郵
桂林	KWEILIN	新加坡曼谷	3月15	太古
皇上威利	KINGSVILLE	美國	3月15	多利順
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	澳洲	3月15	鄧行
天榮丸	TENEI MARU	非洲新加坡	3月15	日郵
山花丸	YAMAHANA MARU	科倫坡	3月15	大南
得基保	TEGELBERG	南美南非新加坡	3月15	渣華
德班華	TCHIBANGA	歐洲	3月15	順昌
協仲丸	KYOSHIN MARU	日本	3月15	東方
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	3月15	日郵
安納旭馬士基	ANETTE MAERSK	日本	3月15	捷成
昆連快樂	GLENFALLOCH	上海	3月16	渣甸
渣華郵	JAVA MAIL	溫哥華亞洲	3月16	福來
復華	UNION FREEDON	美國	3月16	海燕
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐州新加坡	3月16	銀行
昭華丸	SHOKA MARU	日本	3月16	東方
山城丸	SANSEI MARU	日本	3月16	東方
德士頓	DRESDEN	歐洲	3月16	捷成
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	3月16	大阪
來惹	RAJAH	加爾各答新加坡	3月16	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	3月16	渣華
伯黎舒羅奇	PRZYSZLOSC	安特衛普	3月16	[illegible]
大成	TA CHENG	曼谷	3月16	大信
奇霖	KEERKRING	上海	3月16	渣華
北佐諾加士	PATROCLUS	英國新加坡	3月16	太古
協雄丸	KYOYU MARU	日本	3月16	東方
雅施馬士基	RAS MAERSK	波斯灣	3月17	捷成
雲珠娜	VENTURA	南非南美新加坡	3月17	利成
金霸丸	KANETOSHI MARU	日本	3月17	日海
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	3月17	總統
哈定總統	PRES. HARDING	美國	3月17	總統
深馬利	SOMALI	歐洲新加坡	3月17	鐵行
菲律賓郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	3月17	福來
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	3月17	捷成
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	3月18	總統
寶華	BRAVO	婆羅乃	3月18	聯華
夏美連	HERMELIN	山打根	3月18	多利順
亞洲	ASIA	意大利	3月18	天祥
亞吳士	AJAX	歐洲新加坡	3月18	太古
安慶	ANKING	澳洲	3月18	太古
昆連佳	GLENGYLE	英國新加坡	3月18	渣甸
菲士蘭	FRIESLAND	英國	3月18	吉時
夏利勉	HERMOD	日本	3月18	多利順
海利	HAI LEE	日本	3月18	多利順
德衆第一	GALLE	錫務	3月18	海聯
美林普斯	MELAMPUS	日本	3月19	太古
協山丸	KYOZAN MARU	日本	3月19	東方
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	新加坡	3月19	大阪
浩生	HO SANG	婆羅乃	3月19	渣甸
當娜亞叔拿	DONA AURORA	美國	3月19	大工
日令丸	NICHIREI MARU	加拿大美國	3月19	東方
第八進榮丸	SHINEI MARU No.8	日本	3月20	日海
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	3月20	福來
亞利桑那	ARIZONA	馬尼拉	3月20	渣甸
利雲寶	LEVERN BANK	東南非	3月20	銀行
馬標	MATEO	日本	3月20	新興行
蘭高士	LANGKOEAS	歐洲	3月20	渣華
士打寶嘉	STRAAT BANKA	日本	3月20	渣華
寶根維利	BOUGAINVILLE	英國	3月21	銀行
海順	HELIOS	山打根	3月21	多利順
好富怡美利	HUGHEVERETT	日本	3月21	福來
愛比利亞	IBERIA	舊金山洛杉磯日本	3月22	鐵行
華亞	VAR	歐洲	3月22	法郵
華盛頓	WASHINGTON	美國	3月22	渣甸
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	3月22	捷成
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	3月22	和捷
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	3月22	總統
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	3月22	捷成
士打菲明圖	STRAAT FREMANTLE	西非新加坡	3月23	渣華
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	3月23	美輪
奧沙打	OZARDA	孟買新加坡	3月24	鐵行
他輔總統	PRES. TAFT	美國	3月24	總統
邊雅文	BENARMIN	英國新加坡	3月25	邊行
北京	PEKIN	歐洲新加坡曼谷	3月25	天祥
愛季連那	ESQUILLINO	意大利	3月25	天祥
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲新加坡	3月26	太古
芝班那士	TJIPANAS	上海	3月26	渣華
厚文	HOUTMAN	新港上海	3月26	渣華
天娜士	TENOS	澳洲新幾內亞	3月26	天祥
昆連格高	GLENOGLE	英國新加坡	3月27	渣甸
加利福尼亞	CALIFORNIA	馬尼拉	3月28	渣甸
亞士天納	ASTYANAX	歐洲	3月29	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
依利登	EURYTAN	倫敦荷比	3月15	美迅
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	北歐	3月16	日郵
緬甸	BURMA	歐洲	3月16	太平
蘇叻	SURAT	歐洲	3月17	鐵行
雅打總統	PRES. ARTHUR	馬賽	3月18	總統
亞洲	ASIA	意大利	3月19	天祥
昆連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	3月20	渣甸
布朗尼士基	WLADYSLAW BRONIEWSKI	歐洲	3月21	天祥
邊谷	BENCLEUCH	歐洲	3月21	邊行
美林普斯	MELEMPUS	英國	3月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	3月24	日郵
華利士泰	WERRASTEIN	歐洲	3月24	捷成
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	3月25	[illegible]
亞宜地	AYUTHIA	哥本哈根	3月25	寶隆
愛季連那	ESQUILINO	意大利	3月26	天祥
邊域班	BENVRACKIE	歐洲	3月26	邊行
寮國	LAOS	歐洲	3月27	法郵
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	3月28	銀行
美爾頓	MYRMIDON	利物浦	3月30	太古
揸鎚	CHITRAL	歐洲	3月30	鐵行
昆連那尼	GLENARTNEY	歐洲	3月31	渣甸
希信士泰	HESSENSTEIN	馬賽	4月1	捷成
長崎	NAGASAKI	法荷西德	4月1	太平
邊德	BENDEARG	漢堡倫敦	4月5	邊行
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	4月6	太古
仙闍士吉	SINOUTSKERK	歐洲	4月8	渣華
傑遜總統	PRES. JACKSON	歐洲	4月9	總統
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	4月9	邊行
柏泰干拿	PATAGONIA	歐洲	4月9	寶隆
大科馬丸	TACOMA MARU	倫敦歐洲	4月9	大阪
華亞	VAR	倫敦歐洲	4月10	法郵
德士頓	DRESDEN	歐洲	4月10	捷成
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	歐洲	4月10	銀行
大高拿	TRICOLOR	歐洲	4月12	多利順
邊華拉	BENVALLA	歐洲	4月13	邊行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
星洲怡美利	RUTHEVERETT	印度	3月15	福來
寶百拉	CHUPRA	印巴	3月15	鐵行
緬甸	BURMA	亞丁[illegible]	3月16	太平
雅打總統	PRES. ARTHUR	蘇彝士	3月18	總統
三龍丸	MIRYU MARU	印巴	3月18	日郵
亞洲	ASIA	印巴	3月19	天祥
蘭利	RANEE	印巴	3月19	鐵行
好富怡美利	HUGHEVERETT	印巴	3月21	福來
愛季連那	ESQUILLINO	亞丁[illegible]	3月26	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
第一金丸	KANA MARU No.1	曼谷	3月15	永泰
英西英	JACOB JEBSEN	曼谷	3月15	捷盛行
皇上威利	KINGSVILLE	曼谷	3月15	多利順
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡	3月15	福來
寶百拉	CHUPRA	新加坡	3月15	鐵行
藍碧	LOMBOK	印尼	3月15	渣華
龍華	LOONG HWA	曼谷	3月16	中亞
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	新加坡	3月16	日郵
捷達	TSEDEK	新加坡	3月16	新興行
緬甸	BURMA	新加坡	3月16	太平
協仲丸	KYOSHIN MARU	菲律賓	3月16	東方
海皇	HOI WONG	新加坡吡叻	3月17	捷順
渣華郵	JAVA MAIL	新加坡	3月17	福來
奇霖	KEERKRING	印尼	3月17	渣華
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	3月17	東方
山城丸	SANSEI MARU	馬尼拉	3月17	東方
協雄丸	KYOYU MARU	馬尼拉	3月17	東方
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	3月18	日郵
金霸丸	KANETOSHI MARU	金邊	3月18	日海
雅打總統	PRES. ARTHUR	西貢	3月18	總統
海利	HAI LEE	曼谷	3月19	多利順
夏利勉	HERMOD	山打根	3月19	多利順
蘭利	RANEE	新加坡吡叻	3月19	鐵行
德衆第一	GALLE	古晉詩巫	3月19	海聯

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
瑞風	FORTUNE WIND	天津	3月15	大洲

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
雲珠娜	VENTURA	日本	3月18	利成
北京	PEKIN	上海	3月27	天祥
東星	EASTERN STAR	上海	4月10	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
寮國	LAOS	日本	3月15	法郵
希信士泰	HESSENSTEIN	日本	3月15	捷成
德班華	TCHIBANGA	日本	3月16	順昌
賀茂丸	KAMO MARU	日本	3月16	日郵
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	3月16	大阪
天榮丸	TENEI MARU	日本	3月16	日郵
來惹	RAJAH	日本	3月1[illegible]	鐵行
福建	FUKIEN	日本	3月17	太古
得基保	TEGELBERG	日本	3月17	渣華
德士頓	DRESDEN	日本	3月17	捷成

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
捷達	TSEDEK	南非	3月16	新興行
科羅列達丸	FLORIDA MARU	南西非	3月16	太平
安納旭馬士基	ANETTE MAERSK	西南非	3月17	捷成
倫敦丸	LONDON MARU	南非	3月21	大阪
士打寶嘉	STRAAT BANKA	南非	3月22	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	南非西非	3月23	大阪
東海丸	TOKAI MARU	東非	3月25	大阪
厚文	HOUTMAN	東非	3月28	渣華
芝班那士	TJIPANAS	西非	3月29	渣華
德班華	TCHIBANGA	西南非	3月30	順昌
協瑞丸	KYOZUI MARU	南非	4月9	日郵

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
飛鷹	AMERICAN COURIER	美國	3月15	美輪
芬寶	FERNBANK	美國	3月15	多利順
浩倫	HOPECRAG	美國	3月16	海運
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華西雅圖	3月17	鄧行
哈定總統	PRES. HARDING	紐約	3月17	總統
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	3月18	總統
復華	UNION FREEDOM	美國	3月18	海燕
利安	LEANDROS	美國	3月18	海運
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	3月18	總統
菲律賓郵	PHIL. MAIL	加美	3月19	福來
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	3月18	捷成
柯利根	OREGON	美國	3月19	渣甸
穗高山丸	HODAKASAN MARU	美國	3月19	大阪
亞利桑那	ARIZONA	加美	3月20	渣甸
倫敦丸	LONDON MARU	南美	3月21	大阪
士打寶嘉	STRAAT BANKA	南美	3月22	渣華
白肯南總統	PRES. BUCHANAN	美國	3月22	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國	3月23	美輪
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	2月23	和捷
他輔總統	PRES. TAFT	美國	3月25	總統
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	3月26	總統
比利頓	BILLITON	美國	3月26	渣華
安寶	AMPAL	美國	3月27	新興行
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	3月26	渣甸
市鋒	PIONEER MART	美國	3月28	美輪
大之康	TIJUCA	美國	3月28	多利順
大安丸	TAIAN MARU	美國	3月30	太平
寶利華利	BONNEVILLE	美國	3月30	銀行
伊力寶美富	ERIK BLUMENFELD	美國	4月3	海運

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	澳洲	3月15	太古
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭	3月18	渣華
芝利華	TJILUWAH	澳洲	3月20	渣華
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	3月23	捷成
東康	EASTERN ARGOSY	澳洲	3月25	渣甸
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	4月1	大阪
吳淞	WOOSUNG	澳洲	4月3	太古
成都	CHENGTU	南太平洋	4月6	太古
天娜士	TENOS	澳洲	4月6	天祥
四川	SZECHUEN	南太平洋	4月9	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東明	TUNG MING	曼谷	油蔴地	大信
蘇丹	SUDAN(下午八時)	歐洲	九龍倉橋	太平
英西英	JACOB JEBSEN(上午八時)	曼谷	B3	捷盛行
萬世丸	BANSEI MARU(下午)	日本	B6	大信
大高拿	TRICOLOR(最早)	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
大家泰	TAGAYTAY(上午八時)	曼谷馬尼拉	A22	多利順
寶納	BONNA(中午)	日本	A8	東方
嘉山丸	KAZAN MARU(下午)	日本	油蔴地	達東
四川	SZECHUEN(上午九時)	基隆	西環碼頭	太古
大阪丸	OSAKA MARU(中午)	日本	B15	大阪
寶林治	PRIMORJE(下午一時)	歐洲印尼	A24	華林
威尼斯	VENICE(中午)	上海	油蔴地	保利
	SUHOU TEN(中午)	印尼	B9	渣華
威百隆	WAIBALONG(中午)	印尼	紅磡灣	渣華
百福	BIDFORD(晚上)	汕頭	油蔴地	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
加拉高林	KARAKORUM(上午六時)	巴泰馬	A37	渣華
祥泰	BAYON(下午)	金邊	油蔴地	永和祥
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM(下午)	歐洲	九龍倉橋	銀行
美代玉丸	MIYOTAMA MARU(上午七時)	新加坡東非	A10	大阪
耶加達	DJAKARTA(上午十時)	華北日本	A7	天祥
芝本籠	TJIPONDOK(上午九時)	東南非	A1	渣華
新麗都	CELESTIAL(早上)	金邊	油蔴地	聯華
金熊	GOLDEN BEAR(下午四時)	菲律賓	九龍倉橋	美輪
恒生	HANG SANG(下午)	山打根	B4	渣甸
邊里岳	BENREOCH(下午)	歐洲	A21	邊行
大福丸	TAIHOKU MARU(下午)	馬尼拉	B5	永泰
大阪丸	OSAKA MARU(下午)	新加坡吡叻	B15	大阪
叡山丸	EIZAN MARU(上午七時)	新加坡東非	A7	日郵
廣興	KWONG HING(下午)	馬尼拉	深水埗	南郵
菲列濱	PHILLIPINES(下午)	日本	A9	美郵
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL(下午)	溫哥華美國	A33	福來
日啟丸	NIKKEI MARU(下午)	加美	B16	東方
廣西	KWANGSI(下午)	新西蘭	A25	太古
大興	TA HSING(下午)	基隆	油蔴地	大信
喜力加	HRVATSKA(下午)	日本	A32	華林
芬景	FERNVIEW(下午)	溫哥華西雅圖	A4	多利順
東聖丸	TOSEI MARU(上午八時)	森托那	B14	日海
柏根	PAGAN(上午十時)	門司	B15	新興行
長洲	CHEUNG CHAU(上午九時)	DJIBOUBI	A34	保利

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
瑞風	FORTUNE WIND	[illegible]	油蔴地	大洲
第一金丸	KANA MARU No.1	日本	B	永泰
福建	FUKIEN	曼谷	B	太古
寶百拉	CHUPRA	日本	A32	鐵行
捷達	TSEDEK	日本	A	新興行
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	B14	福來
飛鷹	AMERICAN COURIER	美國	A	美輪
東明丸	TOHMEI MARU	日本	油蔴地	大信
希信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	九龍倉橋	捷成
寮國	LAOS	歐洲西貢	九龍倉橋	法郵
亞爾基	ALMKERK	歐洲	九龍倉橋	渣華
龍華	LOONG HWA	日本	B	中亞
科羅列達丸	FLORIDA MARU	日本	A33	太平
海皇	HOI WONG	新加坡吡叻	油蔴地	捷順
光和	KWANG HO	高雄	油蔴地	大信
蘇叻	SURAT	日本	A	鐵行
緬甸	BURMA	日本	A1	太平
顯生	HIN SANG	山打根	B	渣甸
海強	HAI CHAING	高雄	油蔴地	大信

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大寶宮	HOI KUNG	新加坡吡叻	B	順昌
協海丸	KYOKAI MARU	馬尼拉	B18	東方
大家泰	TAGAYTAY	美國	A	多利順
文農	MEMNON	歐洲	A	太古
寶納	BONNA	新加坡巴生吡叻科倫坡	A8	東方
大福山	TAI FOOK SHAN	新加坡吡叻	油蔴地	順昌
寶林治	PRIMORJE	日本	A24	華林
那華怡美利	NOREVERETT	沖繩日本	B12	福來
雅拉麥	ARAMAL	澳洲	九龍倉橋	鐵行
大高拿	TRICOLOR	日本	九龍倉橋	多利順

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
邊德	BENDEARG	九龍倉橋	邊行
南平	KWANG PING	油蔴地	大信
邊華拉	BENVALLA	北角橋	邊行
喜力加	HRVATSKA	A28	華林
施雲馬士基	SVEND MAERSK	B23	捷成
華時丹	ROTTERDAM	九龍倉橋	渣華
昆連那尼	GLENARTNEY	太古橋	渣甸
安寧	AMBON STEER	B33	[illegible]
成豐丸	SEIHO MARU	B17	東方
三巴士	SAMBAS	油蔴地	招商局

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時18分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時58分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	6時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(R)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：星期六、日及公眾假期，以(S)代替(R)。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時37分	下午3時30分	上午7時34分	上午10時30分
4時20分	9時05分	9時30分	下午2時25分

TECK CHEONG ENTERPRISES (H.K.) LTD. HONG KONG.

德衆第一輪 M.S. "GALLE"

三月十八日收貨　三月十九日開行

直放　古晉　詩巫

德昌企業有限公司啓

M.M.

新型快船「寮國」"LAOS"（時速廿一海里）

直往神戶　橫濱

三月十四日落貨　十五日下午開行

貴客搭船附貨，請移玉敝公司華人船務部接洽

於仁大廈二樓一二一號　電話：237346 225414

法國郵船公司啓

寶華 M.V. BRAVO.

三月廿日收貨　廿一日開行

直達：庇旺、古晉、汶萊

貴客有貨請函接洽

代理：聯華船務公司啓

恒生大廈一五〇八室　電話：二四〇五八一　二四〇五九二

「百福」S.S. "BIDFORD"

由汕頭來。

約於三月十三日晚抵港。

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。

中國銀行大廈十二樓。

大寶宮 M.V. HOI KUNG

即日落貨　十四日正午十二時開行

直透　石叻　吡叻

大福山 M.V. TAIFOOKSHAN

三月十四日落貨　十四日下午開行

直透　石叻　巴生

貴客如欲搭船到干諾道西廿四號二樓本公司接洽

電話：441126 45512

順昌航業有限公司啓

金馬輪 M.V. "KUDA MAS"

三月十六日落貨　十七日開行

直透　星洲

貴客付貨請駕臨本公司接洽

源源企業有限公司啓

花墟演甲組護級大戰
警察鬥東方
雙方處境皆危殆非爭分不為功
得失影響甲組地位爭奪定劇烈

今天又逢周末，甲組聯賽有獨幕戲在花墟上演，由警察隊師直門東方，比賽下午四時一刻開始角逐。頭場是丙組甲聯賽，由大埔門天祥，二時三刻先行比賽，今日門票全收一元二角。

警察隊素有「黑馬」之名，但本屆的演出却未算理想。目前，該隊在聯賽中，十三戰僅得十一分，比之踢了十四場而僅得十一分的東方，相差無幾，處境也並不十分美妙。有此原因，警察已被推入「護級戰」中，若該隊今後不多搶分，穩站甲組也就會相當困難。所以，今戰雖無大看頭，但得失極關重要。

據該會的職員透露：為了準備搶分，該隊今天將仍以最近出賽的人手上陣，即除洋將伊雲士因傷休息，楊潤韓與陳從輔兩將暫時仍不露面外，其餘主力全部登場。以該隊的實力看，只要提高鬥志，今戰是大有搶分的條件的，因為警察隊的鋒線，配搭不弱。而中、後衛亦算穩健也。

東方本屆在「護級戰」中，迭出奇招，而該隊上周在銀牌賽中，又未以最佳人手上陣，實行留力今日搏殺；另外且陸續增添球員，力圖穩站在甲組中。由於該隊會迭次在勁旅身上搶分，而首循環對警察之戰，又曾打成和局，今天雄心勃勃，搶分志切自不待言了。

總之，兩隊今天碰頭，姑勿論好看與否，但一得一失，不但對雙方「護級戰」有直接關係，且對其他作與害「護級戰」的球隊亦有重要影響。因此，這場獨幕戲，仍極被圈內人士注目也。

・叶廷炳・

球庭重罰球證
認為曾境康等有乖職守
本季內停止其裁判職務

足總「球事法庭」昨日召開會議，經過慎重研究後，對二月廿七日乙組聯賽菁漁對大東的一場比賽中，雙方球員互相毆打一事，認為當場執法球證和旁證一人失職，判其「停吹」。

「球事法庭」昨天會議由麥加肥主持。主要討論事項是二月廿七日舉行的大東對菁漁乙組聯賽中有個別球員發生毆打事件。本來當場執法球證曾境康和旁證李森二人，事後曾報告有關該場比賽個別球員在球賽進行中發生毆打事，但他們二人昨晚到場供述當天情形後，球庭法官根據目擊當時情形的人的指證，認為兩位球、旁證當時未有好好執行職責，因此判他們二人在今屆球季內不得再執行裁判職務，不得擔任任何球賽的球、旁證工作。

對於引起此次事件的菁漁隊，會議認為該隊未能約束屬下球員，致出事故，故予罰款五十，並予嚴重警告，並聲明如有再犯，將取消其會籍。

最後，會議選判罰菁漁球員黃民謙，停賽至四月廿三日，大東球員黃俊棠罰停賽至四月九日。此外，約翰球員范楠斯、愉園劉添、東方連和平、嘉山余鋼和、鳴澳洲青年潘容韶，則各予記名警告一次。

・小旋風・

校際田徑比賽
又創七項新績

學協主辦的校際田徑賽，於昨天舉行六十二項田賽和徑賽的初複、決賽項目，其中只有七項打破了大會紀錄。

昨天所舉行的六十二項比賽中，包括男女子甲、乙、丙、丁各組的田徑項目，其中以徑賽初、複賽項目居多，獲得決賽權的優異者，將於十六日（星期二）參加決賽。

昨天的比賽，共刷新七項紀錄，其中兩項是田賽，五項是徑賽。

兩項田賽（決賽）新紀錄是：女子甲組跳高，拔萃女校的貝碧卡以四呎八吋破大會紀錄。乙組男子擲木球（決賽），佐治五校的沙特以一百六十五呎五吋四分三創新的紀錄。

徑賽五項新紀錄都在初賽產生。計為：男子丙組喇沙陳約翰以十二秒三成績創八十公尺低欄新紀錄；男子乙組二百公尺，九龍青年會學校的袁光以廿四秒一創下新紀錄；男子丙組一百公尺，喇沙的阿吉坦星以十一秒九成績創新紀錄；女子丙組一百公尺，佐治五校的高英以十三秒五創下新紀錄；女子丙組六十公尺，聖士提反女校的麥鳳明以八秒五創造新紀錄。

上述各項新紀錄中，以男子乙組二百公尺和丙組一百公尺兩項的成績較為突出。

・公孫彘・

世界紀錄佔其二
粵運動員去年創百餘項全省最高紀錄
其中舉重游泳等廿項為全國紀錄

廣東省體育運動委員會今天公布了截至一九六四年十二月三十一日為止的二百六十一項全省最高紀錄，和七十六項全省田徑、游泳少年最高紀錄。這些紀錄中有一百零四項是一九六四年新創造的，其中有兩項是世界紀錄。

今天公布的紀錄，分別屬於田徑、游泳、舉重、自行車、射擊、無綫電收發報、航空模型、航海模型、潛水、航海多項共十種運動項目，其中除自行車由於幾年來未舉行比賽外，其他九種運動項目去年都創造了不少全省最高紀錄，以及潛水、航海多項的四十項新增加運動項目的紀錄。

去年召開了第三屆省運會，羣衆性的體育運動得到了進一步的發展，全省體育積極分子和運動員奮發圖強，運動技術水平有了較顯著的提高。在去年新創造的一百零四項新紀錄中，僅在第三屆省運會上就創造了四十九項，有些成績甚至達到世界和全國較高的水平。如葉浩波的最輕量級抓舉一〇八．五公斤、陳鏡開的次輕量級挺舉一五一．五公斤，均創造了世界紀錄；此外，尚有最輕量級的總成績、抓舉、挺舉，次輕量級推舉等四項成績，被列為一九六四年全國最高紀錄；游泳運動員在公布的三十項省紀錄中，在一九六四年中就刷新了二十五項，其中有十四項列為一九六四年的全國最高紀錄。新公布的潛水、航海多項的省紀錄，雖然目前沒有全國紀錄，但這些成績在去年全國航海多項錦標賽和全國六單位潛水錦標賽中，都是較高的水平。

這次公布的省紀錄中，有一部分項目為其他年份創造的。其中一九六三年五十項；一九六二年十八項；一九六一年十三項；一九六〇年三十四項；一九五九年四十七項；一九五八年十二項；一九五七年四項。

今日足球賽程

甲組聯賽

警察	對	東方	花墟球場	四時一刻

乙組聯賽

漢英	對	嘉山	掃桿埔場	三時正
大東	對	太古	掃桿埔場	四時卅分
獵更	對	五一七	赤柱球場	四時卅分
天鵝	對	港會	小柴灣場	四時卅分

丙組甲聯賽

大埔	對	天祥	花墟球場	二時三刻
鴨青	對	菁漁	銅鑼灣場	三時正
約瑟	對	[illegible]	銅鑼灣場	四時卅分
空軍	對	港會	啟德球場	四時卅分
港青	對	中健	九龍仔場	四時卅分

銀牌與聯賽現勢

本屆甲組銀牌複賽的秩序，經已結束，取得準決賽權的「四強」隊，是星島、陸軍、南華和元朗。無巧不成書，這四支球隊在初賽時均輪空，而初賽的那八隊，却已全部被淘汰，後到四隊，竟成「四強」，可謂遲來先上岸了。

×　×　×

銀牌賽最大的「冷門」，當屬「準降班馬」陸軍淘汰愉園。而本屆的八場初、複賽，其中有七場排在花墟舉行，爆場的僅有愉園對警察及南華對九巴兩戰；在港府大球場元朗淘汰東華之役，觀衆却少得可憐。時至今日，本屆銀牌賽在大球場尚未出現過「滿堂紅」的盛況，可說是前此少見。

×　×　×

在八場初、複賽中，始終未出現重賽，這亦可說是「冷門」現象，這較之往前愉園多次重門南華，星島一再搏門陸軍那種殺得難解難分的現象，本屆牌賽似乎不及以往那麼熱鬧和刺激。看來，本屆「好戲」將要等待準決賽和決賽時才有機會欣賞了。

×　×　×

本屆取得冠軍的球隊，當以南華的呼聲最高，但元朗也虎視眈眈。南、元無論在準決賽或決賽碰頭，定必哄動球壇。另方面星島就算有張子岱兄弟上陣，頂多也只能以「黑馬」姿態出現。其餘一條陸軍，則無論碰著那隊，取勝的機會都極微，看來洋兵只能是「陪太子讀書」了。

×　×　×

聯賽形勢，目前也在微妙發展中。愉園連續受挫於光華及九巴以後，爭標優勢已失，而且，該隊今後硬仗甚多，相形之下，南華可能蟬聯錦標的機會反而極高了。總之，目前，愉、南互爭冠軍的局面又再出現，而能夠威脅兩勁旅者，似尚無別隊，後者只有較多機會爭取晉入「四强」而已。

×　×　×

撈末劇旅的「護級戰」，也在激烈上演中，其中仍以光華、東昇或東方降級的可能性較大。東華實力强勁，積分將可逐漸彎升，警察亦已到了振作的時候。季初會被視為巨型球隊的星島，現在竟也被捲入「護級戰」漩，實非始料所及。就形勢看，「噴射機」也有必要提高鬥志搶分了。

・夏侯凡・

體育節室外運動
中游會表演網球

體育節戶外運動表演。網球表演定於今日下午三時半在中游會舉行。今日排有三場表演賽，秩序是：（一）女子雙打：何鴻毅夫人、何勉君對盛特夫人、A・F・胡夫人；（二）男子單打：皮亞士對吳文祥；（三）男子雙打：孫必勝、D個氏對羅榮文、吳文祥。表演不收門票，歡迎參觀。

日隊明以强陣再出
聲言可以打敗港聯
該隊昨今連續操練十分賣力

日本國家足球隊前晚雖以四比一打敗港聯隊，但昨午繼續在港會球場操練，並未稍懈。

昨日，客軍在領隊長沼健和教練岡野俊一郎率領下，於下午四時半到港會球場。他們先作一般準備運動和操練，其後又在禁區範圍內分兩組爭球，並作三角短傳及走位傳遞的練習，據說這是前兩晚的訓練方法。其後，他們還作了分隊賽，領隊長沼健也有出場。操練過程達一小時。

客軍曾表示過，要全勝香港兩仗，鑑諸該隊對備戰之重視，似是非要實踐諾言不可。據悉，該隊今天下午四時將作第四次操練，昨天未參加練習的球員，今天將全體參加。照客軍[illegible]在港逗留數天而差不多每天均要加練習的情形看，其練習之勤，可說是外隊最多的一隊了。

又，日本國家足球隊教練岡野俊一郎在向記者談及明日出戰港聯一仗時，表示有信心再勝一場。至於明戰陣容，他說將排出該隊在東京奧運會迎戰阿根廷的陣容出戰。

岡野談起前晚之戰時，承認港脚腳法好，但體力與氣力實在太差，因此，他對於周日對港聯之戰表示充滿信心。但他說，他知道港聯隊是香港好手組成，實力甚强，因此決以該隊在東京奧運會迎戰阿根廷隊時的原班人手上陣，並擬採用「四二四」戰術對付港隊。

・武夢須・

體育節排球表演
南華伊館戰閩南
女子比賽由大同對河山

體育節排球表演賽，今晚七時半起在九龍伊利沙伯青年館舉行，秩序是先後演出兩場，七時半，女子比賽，大同對河山；八時半，男子比賽閩南對南華。門票分六角與一元二角。

體育節排球表演賽，兩場比賽均採取國際式六人制。女子比賽，大同對抗河山，兩隊技術還很幼嫩，但實力不分伯仲，今晚兩隊碰頭，到時將有一番爭逐。

男子賽南華出戰閩南，前者為全港的排球冠軍，後者乃是亞軍，今晚相遇，雖屬表演賽性質，但雙方為了保持已隊的聲譽，定必傾力搏殺，以求一勝。準此，雙方到時有緊張、精彩的表演。

球賽收得
足總請客

足總會定於本月十五日晚八時在大酒店家設華宴款待日本隊，當晚七時先設雞尾酒會招待。

本來，足總未有招宴日隊打算的，現大概是比賽「收得」，遂不惜大破慳囊，斥資請客了。

新聞以外

香港隊及港聯賽隊兩班人馬之後，就舉行過幾次集訓，而且因鑑於港代表隊過去迎戰外隊，都表現很不錯的門志，教人好感。所以對於此次迎戰日本隊，特別重視入選香港隊一班球員的近狀，雖然明知道一班球員中，有部分的技術尚未到爐火純青時候，惟對他們的門志頗有信心，們當有足夠的氣力可以應付日本隊的。却不料對日本隊時，踢至下半場便多數「獻腸」，以致一連失了四球之多。這足以證明了香港隊大部分球員在平時練，只係表面做工夫，還未曾真正的練習到刻苦的集訓，亦是當他們入選後參加足總所舉行的集訓，亦只不過循例操練而已。

「踢波踢氣力」。一個球員如其氣力差，就算他的腳上功夫如何了得，踢下去終是無濟於事的。觀於前晚一仗，這着氣力和速度較佳，終以四比一的結果擊敗了香港隊。無可否認的，香港隊之敗，非敗於技不如人，亦非敗於士無鬥志，完全是敗於與後勁不繼有關。

足總為着了備戰日本隊，自選出

氣力，港脚急需氣力
——看香港隊敗於日本隊有感

香港隊之敗，就可以知道氣力比技術有時更為重要。

香港向有「遠東足球王國」之稱，但近十多年來，香港的足運雖然並未致於衰落，且新人繼續產生不少，但目前已出現了一種很普遍的現象，就是一般「好波之人」多數氣力有問題。這究竟是什麼原故呢？說出來理由很簡單，這是平時操練不足。為什麼平時操練不認真呢？這也因他們日常生活過於舒適而與真正體育操練脫節有關。

依筆者所知，戰前以及戰後五六年間，凡係「好波之人」，因得球迷們擁戴而視為無上榮譽，平日不僅自動認真操練，那時候每個球隊尚遙少有教練之設），而且每天晨早，必偕同三五個隊友，或到跑馬地跑圈，或在馬路上跑路，有的更爬山練腳力。如此日積月累，試想氣力那有不充沛之理？因此他們不但踢得好波，其氣力亦經常足夠應付一場比賽而有餘，甚少在比賽中有後勁不繼的弱點暴露出來。

可是，近十多年來，球員雖日多，身價雖日高，甚至每個球隊都有教練之設，但在操練的時候，只是嘻嘻哈哈的隨便試幾下脚就算；遇到快要來臨的硬仗，才舉行形式上的集宿集訓，連續舉行三幾天的早操，便謂做足備戰工作。其實，這種形式上的集宿集訓，亦非出自球員們自顧，只不過遇着「做一日和尚敲一日鐘」，有些交代，「做一日和尚」罷了。如果說，近年來球員氣力體力退化了，乃與平時操練不足有關，誰曰不宜？

筆者認為，香港足球要到了現在這個時候，要把它再搞好，主要的不是所謂足球技術和戰術解釋這些問題。因為，本港大部分球員還是有着好脚法的，而且作戰經驗也相當豐富，登場作戰還是會有好表現。問題是：他們氣力大多不足以應付一場硬仗。像前晚之戰，香港隊如非大部分球員後勁不繼，技術上何致於受敗？為了香港的足運前途，凡係「搞波者」及踢波之人，看來是非下決心重視氣力問題不可了，非就此想個辦法改進不可了。

・司徒展・

傑南元愉聯賽好戲
十八廿三先後舉行

足總昨天公布本月十八至廿三日的足球聯賽秩序。甲組聯賽秩序中，以元朗對愉園和傑志對南華兩場較受重視，因為，南華和愉園兩隊，都已處於不容再失分的局面，否則的話，將來便要失去奪標的機會。現將下周各組足球聯賽秩序列出如下：

・小旋風・

甲組聯賽十八日（星期四）

傑志對南華　花墟球場　四時半

（預備組聯賽開下午二時三刻）

甲組聯賽廿日（星期六）

陸軍對東昇　港會球場　四時半

東華對警察　花墟球場　四時半

（預備組聯賽開下午二時三刻）

丙組甲聯賽

中健對港青　掃桿埔場　三時半

約瑟對菁漁　掃桿埔場　五時正

大埔對九青　九龍仔場　五時正

甲組聯賽廿一日（星期日）

元朗對愉園　港府球場　五時正

（預備組聯賽開下午二時三刻）

乙組聯賽

港會對流浪　港會球場　三時半

愉和對五一七　掃桿埔場　三時半

菁漁對警察　掃桿埔場　五時正

太古對鄧政　嘉路連山　三時半

撈私對天鵝　嘉路連山　五時正

嘉山對大東　銅鑼灣場　三時半

丙組甲聯賽

中華對獵更　銅鑼灣場　五時正

甲組聯賽廿二日（星期一）

港會對空軍　港會球場　五時正

九巴對星島　花墟球場　四時半

（預備組聯賽開下午二時三刻）

甲組聯賽廿三日（星期二）

南華對光華　花墟球場　四時半

（預備組聯賽開下午二時三刻）

西拳表演夠刺激
楊志明勾拳挫敵

港協主辦的體育節西洋拳擊比賽，昨晚假修頓球場舉行，由於這場好戲既緊張刺激，座滿九成，場面十分熱鬧。

昨晚共有十場比賽上演，其中流量級鐵連湖對勞略一場，純是西洋拳的犯規動作，以便觀衆有所了解；另一場雖重級劉大川對馬漢北只屬表演性質。

在八場對抗賽中，其中七場都以點數定勝負。然科載輕中量級楊志明對羅競輕為西洋拳好手，昨晚以左右勾拳作敢，佔盡便宜，洋將披羅徒有高大身材，在第二回合即被擊倒，力戰而敗。

蠅量級由劉大偉對何詩明，他們均屬十七歲以下的新進拳手，昨晚上陣，頗有合到，演出緊張、刺激，經過三個回合的對抗，劉大偉因身材較好，終以點數獲勝。

昨晚各場比賽戰績如下：羽量級張滙時（中健）勝劉國强（天天），維量級荷森（陸軍）勝劉銘（天天），輕量級伊覺士（空軍）勝史鐵萊（陸軍），輕沉量級端納（陸軍）勝羅婆遜（空軍），輕量級維利（警察）勝奧爾（陸軍），輕沉量級必得利（陸軍）勝德屁利士。

東江之水越山來　今天　五院　四場　明天　四院加開　五場　水喉長洗長有　觀衆越來越多　樓下門水喉　慳番啖氣・滿屋擔水桶　掃把清光・　請先定座　痛快事也　羅君雄

百樂門　今天週末請早　女女女　七彩片上中文

娛樂　今天續映　東江之水越山來　明天早場

環球　今天十二時半早場　樑上君子

毒降頭　下期盛大獻映

金國明新　狂滿　今天續映　搏命世界　新馬仔頂瓜瓜大笑片！　林家聲　于素秋　陳寶珠　石堅　楊志卿

今天七院　南北雙雄　一集映完冇下集

黑玫瑰　南紅　謝賢　陳寶珠

新世界　港光　京華　今天六院　帝疆爭雄記　于素秋　張英才

九龍城　國際　今天只映　陣地生死戰　"Then There Were Three"　刀光劍影

週末請早　胡蝶盃　丁紅　金峰　邵氏

未有關乒賽　今晚有四場

今晚十一場　東江之水越山來
大滿特映　女女女
沙漢梟雄
望江樓情殺案
宮本武藏
瘋狂世界
江湖豪客

工地上空三小時
——空中拍攝東深供水工程記
海荔

當我們正在奇怪為何馬灘還未到時，有人突然說：「注意，已經看見閘壩了。」君雄立即精神一振，眼睛湊到了取景器上，阿庭也連忙用腿頂住君雄的身軀，可是還不到一分鐘，君雄就放下了攝影機，只聽見他輕聲地說：「這是旗嶺，馬灘已經過了。」原來，回航時飛機直線飛行，錯過了馬灘，駕駛員還沒有發現。怎麼辦呢？我們已經要駕駛員把飛機轉了不知多少個圈子，實在不好意思再開口了，飛機轉個彎可不像汽車轉彎那麼簡單啊！

拍到一定階段，駕駛員和君雄的合作就很熟練了，拍過馬灘，駕駛員不等君雄吩咐，就會自動轉回去，好讓他有機會再拍些鏡頭。他們之間的合作幾乎到了默契的程度。直到最後回到了廣州，飛機降落機場後，君雄拉住了駕駛員的手，長久都捨不得放開，這時候說讚揚的話，說感謝的話都已經是多餘的了。

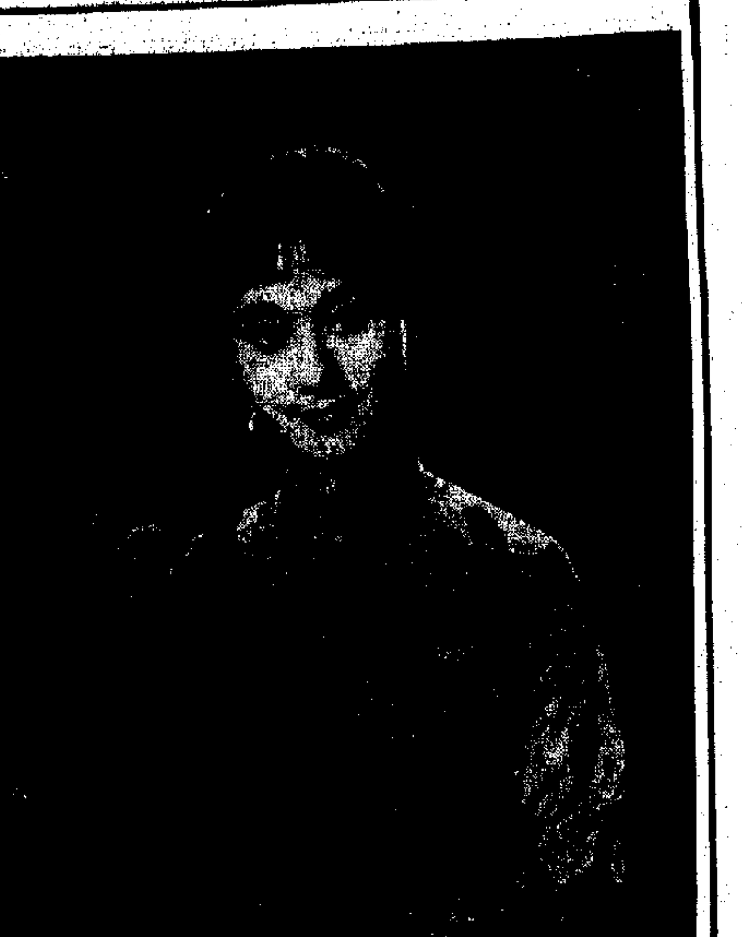
回到了旅館，在談到空中拍攝的感受，攝製組有一位人員還回想到抗日戰爭時期在田野間防空的經歷，他那時還只是一個十來歲的小孩子，日本飛機到達上空時，他一時好奇，抬起頭來望了一下，就被脾氣暴躁的父親罵了一頓，說他暴露了目標。他心中一直不服，這次在上空，特別注意了一下，就是跳一跳，在二千公尺上空，也不要說抬頭。我們立即昭議的，他可以馬上和父親理論，洗雪過去的辱罵。他說：晚了，老人家早已安眠於地下了。在笑聲中，大家輕鬆地度過了這個夜晚，並於次日回到了香港。

我總有個感覺，在香港日子過得特別快，空中拍攝彷彿還是幾天前的事，彩色底片卻已經從英國旅行回來了，並且還印出了「毛拷貝」，攝製組的人員聚集在放映室裏，都想先睹為快。影片放了一次又一次，君雄陷入苦思，每逢他這樣，我們就竊竊私議，他又在編劇了。「東江之水越山來」說起來並沒有事先寫好的劇本，如果說有劇本，那劇本就在君雄的腦海中。他是一邊看、一邊想、一邊拍又一邊剪接的。

果然，沉思後的君雄突然起身，叫兩名助手立即開機再放，一面口中唸唸有詞，叫助手記下鏡頭號碼，原來他決定來個地空交織，把空中拍攝的鏡頭和地面拍的交織剪接，融為一體。

好一個大膽的嘗試！相信看過這部影片的人都會有同感，剪接簡直是天衣無縫，充分表現了空中拍攝和地面拍攝二者的優點。遺憾的是，片子的長度有限，很多空中拍攝的鏡頭只有忍痛割愛了。

但是，就在這短短的幾百呎片子上，你可知道灑結着多少個人的心血！（五、完）



王小燕在「鳳凰」新片「雙色龍」中的造型

英格烈褒曼
有女傳衣缽
黛妃

英格烈・褒曼偕第三任丈夫來港作私人性質的漫遊，除了曾參加她的近作——「黃色的勞斯萊斯」一片的義映外，很少出現在公開性的大場合裏。

日前街頭驚鴻一瞥，只見英姐已華鬘老去，不復當年丰姿。她的成名作「寒夜琴挑」及「北非諜影」，都是影迷迄今仍津津樂道的好戲。

最近消息傳來，英格烈・褒曼與她第一任丈夫所生的大女兒庇亞・琳絲杜朗，今年已經二十六歲了。當庇亞還只十一歲的時候，媽媽移愛於意大利製片家羅拔・羅西里尼，丟下庇亞與她的外科醫生的生父相依為命；庇亞的小心靈在當時受了嚴重的創傷，她對媽媽的「狠心」認為無法原諒，而對生父則感到情深義重，因為在她十一歲至十七歲期間，庇亞的生父悉心地照顧培育她，可以說是身兼嚴職；庇亞認為他是父親，也是母親，更像是她的兄弟姐妹一般。

在這期間由於英格烈・褒曼與前夫涉訟爭奪庇亞的扶養權，使庇亞的幼心受到很大的損害；但庇亞成長以後，在十八歲那年上與生母英格烈・褒曼久別重逢，相恰之下，她覺得生母倒並不像她過去想像那麼壞，而做女兒的也不應該自私地阻礙母親謀取自己的幸福；她因此原諒了英姐，以後兩人便成為很接近的朋友——庇亞愛父情深，很難恢復對英姐的「母女之情」了。

庇亞在電影圈裏闖了很久，一直無法脫穎而出，過去她也曾參加拍過兩部影片，一部就是「意大利式離婚」，另一部則是「希臘人佐巴」（Zorba, The Greek），但在剪輯時，庇亞的鏡頭都被剪掉了，因此長期以來無法在銀幕上顯身手。她自己已表示絕不願意依賴她的母親去找門路；她打定主意要用「庇亞・琳絲杜朗」的名義去打世界，而決不要借「英格烈褒曼之女」的旗幟去獻醜。

現在，庇亞終於獲得了獻身銀幕的機會了；但此番得獲初步成功，看來還是與她生母的幫助分不開的。因為庇亞主演的一部緊張片「湖中的女人」（The Woman in the Lake），導演不是別人，原來就是英姐的第二任丈夫羅拔・羅西里尼的姪子法蘭・羅西里尼，而庇亞目前工作的西達（CIGA）片場，也就是英格烈・褒曼十餘年前在羅西里尼指導下拍攝影片的地方咧。

不但如此，目前意大利影圈內還盛傳庇亞與法蘭「親上加親」的可能。法蘭・羅西里尼今年二十八歲，尚未成家，而庇亞也與前夫離婚日久；兩人相識已多年，最近因為拍片工作接近，機會更多，因此關係搞得非常親密。只是庇亞對於外傳種種却矢口否認，只強調她自己失業潦倒，法蘭・羅西里尼有意照顧她的境遇，她是非常感激的；他們的關係到目前為止還只是「職業上的」云云。但事實上所謂「職業上的」關係，庇亞除了在小羅西里尼的導演下拍片外，還擔任繼父老羅西里尼的家庭糾紛，因此可說關係曖昧，不[illegible]理。

庇亞・琳絲杜朗與她的母親英格烈褒曼

娛樂

「東江之水越山來」票房創紀錄

大型紀錄片「東江之水越山來」，票房紀錄之高，是任何故事片難望其項背的，四院正式開映，首日收入就是四萬五。八天收入就達卅七萬餘之高。

據一些戲院中人透露，這個票房數字是前所未見的，某些外國片因為加價，當然不能列入此例，但以非加價片而言，「東江之水越山來」確是一部罕見的賣座片。

從票房紀錄之高，可以看出港九居民對這一關係着他們日常生活的供水工程紀錄，也渴望目睹的，即會從銀幕上一見，也足以酬償。（云）

觀劇手記

日本劇壇也不振
韋妮

好像已暫停了兩週的「電懋」招待記者例會，這個星期三，又恢復了。看他們通知的內容，除了有張美瑤、寶田明出席之外，還有進行「嫦娥奔月」一片開鏡的節目，也就打定主意走一遭。

心想張美瑤出席，總會成為記者們追問她跟寶田明戀愛事件的目標。果然不出我所料，但張美瑤一勁兒否認，甚至說連什麼是戀愛也不懂，難怪有位記者將了她一軍——「你連什麼是戀愛也不懂，怎麼拍談戀愛的戲呢？」

招待會上我對張美瑤的戀愛史並不感興趣，卻有所發現，原來跟張美瑤拍那部「香港白玫瑰」的另一位男主角——山崎努，就正是在「天國與地獄」一片中演獨行綁票賊的窮學生。記得看那部戲時，我就覺得三船敏郎被山崎努和飾演片中探長的仲代達矢搶了鏡頭，黯然無光。因此趁他們一齊蜂圍着張美瑤問這問那時，拉了「東寶」的馬力作翻譯，了解一下這位演員及日本影劇情況。

談起來才知道山崎努是出身舞台劇的演員，他所隸屬的那個「雲」劇團名，是以演話劇為重心的劇團。「天國與地獄」是他從影的第一部片，是黑澤明看過他的舞台演出後拉他上銀幕的。

他談到在東京雖然有五個劇團——俳優座、文學座、演員座、民藝及雲座之多，但愛好舞台劇的演員們却無法靠舞台劇的演出維生，因此大部份都是舞台、銀幕雙棲。他到也很坦白地說：「如果不是為了生活，寧願演舞台劇。」他透露目前雖然跟「東寶」有約拍電影，但合同中卻有個規定，那就是每年中有幾個月要給他去演話劇的。

從舞台上琢磨出來的演員，別具一功，中外都如是，拿寶田明跟山崎努一比，就看得出那功力是差遠了。

當然倒並不是沒演過話劇的演員就不能成為好演員，而是說有了舞台經驗，拍起電影來確佔不少便宜。

跟那位導演稻田紳談到他的創作方向時，他表示如果影片只着重教育性而忽略了娛樂性，會失去部份觀眾，因此如何寓教育於娛樂，是他在摸索中的路向，他強調說是說來容易，做起來却困難哩！

粵片選談

愛情並非至上
——談「南北雙雄」
陸沙北

冤有頭，債有主。血債應該用血來償還。欠下別人的血海深仇，絕對不能以「冤冤相報何時了」來解釋。冤仇和茶杯裏的風波，到底是不同性質的兩回事。

石堅在「南北雙雄」一片中，雖然是武林中的技擊高手，會使用毒性劇烈的「五鼓奪魂鏢」，使中鏢的對手在五更之內便喪魂奪魄，追魂乏術。而且這個人陰險成性，手段卑鄙，為了美色，竟暗殺了林家聲和陳寶珠的父親仇大鵬，再強迫他們的母親改嫁給他。在英雄比武大會中，給楊志卿的鐵腿打敗了，雖然夾着尾巴逃，但卻不肯服輸，相反是伺機尋仇，使用暗器打傷他，然後又劫去了他所護送的禮物「滕王寶馬」。于素秋代父親楊志卿來緝還鏢物，他又再用什麼魂鏢擊中她，想致她於死地……這是一個十足的大惡霸，一副豺狼心腸，正是一種不可饒恕的武林敗類。

對着豺狼大談仁義，對着惡狼要求不可冤冤相報，當然不會得到良好的反應，因為人們能夠明智選擇，這肯定是徒勞無功的事。

在我們中國，「東郭先生和狼」的寓言故事，以及西方寓言的「農夫和蛇」，對狼和蛇的毒辣心腸描寫，都有異曲同功之妙。石堅在片中的行藏，正是這個樣子的。

這是對的，上一代的冤仇恩怨，不應延續給下一代，他們的兒女私情，這也未必不對，但把愛情強調為至高無尚的，把正義附從在它的下面，這就值得商榷了。影片中的林家聲明知父親作惡不端，眼看于素秋中了奪魂鏢，在考慮她是否解救教人的緊急關頭之際，他首先考慮她是否是自己的戀愛對象，一顧不來是正面人物的姿態，在這裏便突然變了半截！他怎能這樣的自私和狹隘？

至於「滕王寶馬」的一節戲，是犯了蛇足之弊，影片用「卡通」手法，顯得離奇，根本和情節完全無關，只僅僅是為了趣味的渲染，這種鏡頭不要也罷。

「飄零雁」三易其稿
張瑛失眠為劇本
阿寒

張瑛對他自己的華僑公司，經之營之，不遺餘力，一有空就找人談古，談他的新片故事內容。要人跟他提意見，按他的說法，就是歡迎「互頂」——包頂頸，這樣才能把劇本的內容斟到恒通為止。

他計劃今年開拍的「飄零雁」，就一直在等王小燕的期，但待得王小燕空了，他卻又被「長城」邀去拍那部彩色古裝片「連陞三級」。因此只能在每天收工後，才有時間搞劇本，為之患失眠。

據他說「飄零雁」已三易其稿，如今雖然已將澳門的一些外景部份拍攝，但仍未開鏡，原因是還有好些場重頭戲的對白部份要加工。同時趁天氣晴朗先把香港的外景拍好，以便一氣呵成去琢磨戲最中的戲。

過去張瑛雖說也導過一些倫理片，但近年卻以導緊張的「鬼」片見稱，而且也有不錯的票房紀錄。但據他自己說，這部「飄零雁」卻是部很溫郁的感情戲，儘管在介紹人物出場時仍用了些緊張的手法，但那目的却是吸引觀眾去追影片所安排的懸念而已。

譚蘭卿怕暈 走埠有興趣

譚蘭卿仍沒有退出藝壇的準備，只是她因怕坐飛機暈浪，不想遠行走埠罷了！例如，這回鳳凰女往泰登台，亦因為怕坐飛機而婉辭。至於在本港影與劇團，仍然兩相兼顧，並不偏廢。例如，早些時她會參加「光藝」拍片，首與謝賢、嘉玲拍片，又如本月十五日（舊曆）紅磡為觀音寶誕演戲，請得實聲劇團演出，台柱有譚蘭卿、麥炳榮、李寶瑩、文千歲、任冰兒、張醒非等，為了演出期近，這一班台柱，七號那天曾在百樂門餐廳講戲，肥姐精神奕奕，還到處搵腳想捉其幾圈衛生麻雀也。（寓時客）

金色年代

三六、你一定要辦到！

王聞達嚇了一跳，說：「你你你，你剛才還好好的，怎麼——」

「你等一等！」丁麗兒順手扯上客廳門鎖，雙手把散髮往後一撩，立到他面前，陰沉地問道：

「你找我幹什麼？」

「麗兒，」王聞達四顧無人，膽子也就壯了一些，拉她坐在自己身旁，却給她使勁推到一邊，厲聲說：「我問你！你找我幹什麼？」

「嘿嘿，我們的關係——」

「拍！」

「你！」王聞達一手按住右頰，臉上熱辣辣地，強笑道：「你不能老是打我嘛！」

「我恨不得殺了你！」

「這，這又何必呢？」

「你不是人！你是畜生！」

「隨便你罵罷！」驀地見她又動起手來，他忙不迭按住了她的雙手，賊忒嘻嘻笑道：「麗兒，我早想來看你，為的是談一談我們之間的問題，你放心，我會負責的！」

「放開我！」

「你聲音低一點，麗兒，可別再打我啦。唔！你不是說明年要去美國嗎？我們一起去，在香港舉行結婚儀式之後再一起去。」

「你是個鬼！」丁麗兒胸脯急劇起伏，咬着牙齒說：「我先問你：我昨天是怎麼說的？我要你幫劉秀雲的忙！」

「這個，這個實在有困難，不是我不去做，是嚴旭他不能答應，因為他自己也周轉不過來……」

「你不幫忙？」

王聞達確乎有點害怕，他發現這個平時歡蹦亂跳的丁麗兒，今天忽然聲色俱厲起來，而且越看越像瘋狂的樣子，因此悔有此行，企圖離去了，忙說：「當然幫忙，當然幫忙！」

「怎麼個幫法？」

「我再去求他。」

「如果再不答應，你怎麼辦？」

「我給他磕頭！」

「就像劉秀雲和你磕頭一樣！」

「麗兒，你不能老是刺激我。」

「什麼，反而是我刺激你？哈哈——」

淒厲的笑聲使他渾身再起疙瘩，王聞達決心要走了，初來時的輕鬆感連影子都找不到，但她卻留住了他，並且一再強調：

「你一定要辦到！你一定要辦到！」

「好好好，」他實在急於離去，還吻了她的額角，「表示表示」，然後拉開門鎖，想跑。

「慢着！」她又一手拖住了他，氣力很大，還使他幾乎喊叫起來，只得頹頹地跌坐在沙發上。

犬馬生涯

四一二：兩個心理

「何以咁奇？」何賢賢望下我曰：「關照你都唔好？」

「無謂也，」我笑一下曰：「雖然，你爸爸的確關照我，但是我認為這樣關照，太有意思，我不想在佢身上攞錢，無端端受人恩惠，是又何必？」

「你做乜咁講法？」何賢賢曰：「佢關照你，亦因為我歡喜你，所以佢想幫忙你。」

「賢賢，」我笑：「佢的心思，我明白，但因為兩個心理，所以要幫我。」

「兩個心理？」何賢賢仰起頭：「何以兩個？」

「第一，」我曰：「佢覺得你對我好，或者佢對我之印象也不錯，所以幫我忙。誠或，佢會想到我可能與佢有未來親戚關係，更加樂意幫忙我，也算討你歡心，然否？當然，我不能話非出於佢的好意。」

「然，」何賢賢笑一下曰：「何但心目中，把你當做未來女婿，何止親戚而已。」

「我地之親戚關係，便在於此。」我笑曰：「第二，除了這一點之外，還有一個原因，便是佢覺得我未曾配做佢之親戚，要栽培我，提高我之地位。」

「不會，不會。」何賢賢立即否認：「你已經做開生意，即使生意細一些，也是一個老闆，與佢之地位並無兩樣？我爸爸何必再要關照你？你想一下。」

「你爸爸知道，」我笑曰：「雖則我亦係做生意，但我地所做，與佢所做，大不同。佢係一個企業家，我不過是一個小商人，所以佢覺得我未夠資格，必須要把我製造一下，提高我之社會地位，如果我與你結婚，亦可以有面子得多。」

何賢賢仍然默然，我笑曰：「姑不論佢只有一個目的，抑或兩個目的，總之，我不想接受佢之好意，並非話我唔識好歹，只不過我總覺得有些不好，似乎令我……」

「令你失了自尊心？」何賢賢立即接下去講。

「多少有些此種心情，」我笑曰：「假如我有些錢，要人幫忙，則我有責任報答，我亦要報答。但是我現在還有一點能力，何必要人幫忙？人到無求品自高。」

「你即是話，」何賢賢嗔一下曰：「……是否？」

「亦不是，」我笑曰：「只因為我覺得，如果我接受了你爸爸的幫忙，以後一世有得俾人講，何苦呢？我同你之前途如何，現在仍然未知。不論如何，對你與我，都無好處，人地會話我食軟飯，亦會話你因為鍾意我，幫我發達，才有今日，此則真是有理也說不清，所以我想來想去，都覺得此舉無謂。」

韋伯請飲

韋伯簽了合同，跟住大筆一揮，開一張七萬元的支票給柏叔。柏叔收了支票，看過日期銀碼無訛，然後與韋伯握手。生意佬揸過手，算係正式成交矣。至此，籌備了半年之久，苦心經營兩個月之宇宙餐廳，正式移交到新東家韋伯之手上矣。新東家冷手執個熱煎堆，以七萬元低價承受十二萬元投資之餐廳，算盤打得響，化算之至。宇宙生意誠然難做，我地幾伙記就做到一頭煙矣，且睇韋伯身手如何？照計長袖善舞之人，一向上不會打無把握之仗。七萬元多唔算多，少唔算少，韋伯若非成竹在胸，斷無接手來做之理。如果我是韋伯的伙記，對這新東家會有十分信心。可能因為韋伯年紀比較大，信賴佢經驗豐富；抑之乎病人心理，醫生一個有鬚一個冇鬚，隨你揀——你會揀個有鬚者，無他，就係信佢夠經驗耳。

不過，世事也難講，宇宙籌備之時，大家何嘗不是成竹在胸，甚至彼此捧為生意骨，自稱經佢地論過度過算過，鹹草都有剩，呢盤生意趣硬有賺冇蝕者，乜乜物物，結果又如何？

交易完畢，羅先生對柏叔曰：「柏叔定個日子，約大家見面傾下，攪攪的手尾如何？」所謂攪攪的手尾，即係分水。如果講做戲，戲都係高潮。柏叔推以有病，叫羅先生定日子。羅先生沉吟間，韋伯笑曰：「你地定好日子，我請食飯可也。我講過接手畀多一百都唔得，請食飯就冇所謂，到時請各位賞面，順便介紹我幾個伙記你地識，將來交佢地打理者。」羅先生笑曰：「韋先生請食，得人多，請食飯我地唔駛客氣矣，重要講明至低限度五百文一圍鮑翅席至食。」韋伯連聲話得。羅先生曰：「打鐵趁熱，就定在後晚如何？」柏叔冇意見。韋伯於是就定在後晚，席設某大酒家，叫我地早的去玩牌。羅先生又叫我負責通知萬先生佢地幾個。

韋伯大處闊綽，而不拘小節，記得羅先生同佢劃價個陣，還價七萬就七萬，不過仍然要減多一萬，但係佢為人比較精明……（三七）

重生
江

六　她多麼像阿鳳啊

二姑，這個聰靜的老婦人，看來年輕時也曾受過點教育，她說起話來有條不紊。她簡略地向張勉表示過去自己在生活的道路上，也是坎坷不平的。這些話語，對於初嘗亡妻之痛的張勉來說，也是可以接受的，他默默地在聽着二姑以平穩的語氣繼續說：

「所以，現在我要你記着的就是這句話。何況，你與我的情況不同，我連孩子也沒一個，而你，還有一個女兒——好了，我這個人就是這點不好，說起話來總是沒個完的。現在，我們還是來商量一下正經事吧！」

「商量什麼呢？二姑。」張勉的目光中流露出對這個老婦人的感激。但並不明白二姑要和他商量些什麼。

「那天我在醫院，從氧氣箱內看着你的女兒，要不是她那麼小，我真要抱起她來瞧一瞧。」這個沒兒沒女的婦人，提起孩子來總是那樣眉飛色舞的。

「聽人家說，孩子放在氧氣箱裏養活，是要花很多錢的。是嗎？二姑。」張勉鎖着眉尖，提起錢來，他就有點不安。

「錢總是要的，不過也不用太多。當然囉，若是在那些高貴的醫院裏，一個多月下來，你賣了身也不夠清還。」

二姑安慰他說：「不過，暫時你也不用太操心錢的問題，我這裏還有一點積蓄，你可以先拿去。」

「這怎可以呢？二姑。為了阿鳳的葬殮，我還欠下了阿銀的錢，如今——」

「如今什麼呢！我二姑雖然是個老太婆，也喜歡爽爽快快的。只要你專心的去做工，一切有我。」二姑誠懇地繼續說：「將來孩子回來的時候，我代你看管。對了，你有想過替孩子取個名字嗎？」「這個在寅年時代使……」

失去了母愛的張勉，從來就不明白什麼叫做母愛。如今，在他看來，二姑的對自己，就像慈母之對待兒子了。現在，就連自己沒想過的問題，她也想到了，還替自己安排好。他的內心，只感到了莫大的快慰，激動得眼眶有點潤濕。

「二姑，你待我真是太好了，」他的聲線有點沙啞。「要是你不嫌棄，還是由你來替女兒取個名字吧！」

在二姑那充滿着慈祥的笑聲裏，她開始為她的孫女兒取名字了。經過了一輪推敲之後，才決定了這小生命的名字叫「小鳳」，為了紀念張勉的亡妻阿鳳，這個命名是最貼切不過了。

小說林

羅天健經過深思熟慮之後，猛地站了起來，先撥了一個電話給張約翰。

張約翰聽到是羅天健的電話，似乎很感意外，問道：「天健兄，難道昨晚我向你提的建議，已經考慮清楚了？」

「不錯，已經考慮清楚了。」羅天健非常安靜地答道。

「考慮的結果怎麼樣，可得聞乎？」張約翰激動地期待着，說話的聲音有點發抖。

「不幹！」羅天健答得很簡短有力。

「不幹，那麼你給電話我做什麼，是存心跟我開玩笑！」張約翰暴跳如雷地在咆哮。

「我不是跟你開玩笑，我有事情要向你請教。」羅天健裝成理直氣壯的，向張約翰提出質問道：「不，不是請教，我要向你抗議。」

「嗯，」羅天健的口氣可厲害呢！他就想得出張約翰的表情一定很激怒。果然，因為張約翰的聲音很不客氣地直斥不諱道：「你要抗議什麼，抗議我派人跟蹤你對嗎？」

「那是你的權利，我沒有辦法干涉你。」羅天健道：「我抗議你侵犯我的人身自由！」

「我怎樣侵犯你的人身自由？」張約翰一點也不示弱道：「在通衢大道上，你走你的，人家走人家的，怎麼得侵犯你的人身自由？」

「我不是指這些！」羅天健道：「張探長，你不該派人來搜查我的房間，侵入我私人居住的地方，擅自檢查我私人的物件，你知道，光是這些，我就可以向你提出控告。」

張約翰顯然給他的話唬住了，半晌才說得出話來，聲音也溫和多了：「羅先生，真有這麼的事嗎？」

「自然是真的。」

「對不起，我向你保證，我個人並沒有要他們這樣做。假如他們這樣胡作非為，並且這樣放肆，我一定嚴厲懲儆他們的，並且願意向你道歉！羅先生，請你將詳細的情形告訴我吧？容我調查一下。」

羅天健不願迫人太甚，將大致的經過情形告訴了張約翰，張約翰連聲稱是，並表示一定徹查。大約過了十分鐘，張約翰就打電話來了，道：「羅先生，我敢用我的名譽和人格擔保，我們的警員，並沒有搜查過你的房間。這事與我們無關。」

羅天健聽後，也不覺吃了一驚。他想，要是果真是警方做的，張約翰也不必抵賴，他是無可奈何的。況且張約翰說話的神氣很嚴肅，還很關心地向他提出警告，要他小心。（三七）

風聲

話說那個國民大會，到了蔣介石論功行賞的時候了。儘管蔣介石有許多不滿意處，然則他也倚靠那些代表[illegible]

國大現形記

論功行賞大分贓，也有明爭和暗鬥。

大會已然開過了，[illegible]

[illegible]

獨裁專制坐金鑾，依樣葫蘆不轉灣。

幾曾歸還黃金印，法統原來續北洋。（完）

龍鳳宝釵緣
梁羽生

第五回：客路飄蓬孤客恨　京華傾蓋兩情歡

方辟符不覺悄然，心裏想道：「這麼說可真是弄錯了！」心念未已，那獅鼻人已趁此時機，一個「金鯉穿波」倒縱出二丈開外，脫出了方辟符飛勢所及的範圍，到了霞隱娘身邊，驀地向霞隱娘發出一掌。

獅鼻人的功力雖然打了折扣，最多只剩下五成，但霞隱娘料不到他突如其來，卻險險遭了他的毒手，幸而霞隱娘輕功超卓，一覺腦風撲鼻，立即斜竄出去，但饒是如此，也兀自覺得頭暈目眩，搖搖欲墜。

方辟符連忙趕來，獅鼻人和那頭陀都已跳下屋頂跑了。方辟符無暇追敵，先把霞隱娘扶穩，驚慌問道：「師姐，你怎麼啦？」霞隱娘吐了口氣，說道：「還好，未曾中毒！」方辟符感到霞隱娘吐氣如蘭，臉上發燒，連忙鬆手。那頭陀的吼聲遠遠傳來：「好小子，你盜上了藍山派，咱們走着瞧吧！」

霞隱娘苦笑道：「想不到咱們與藍山派竟然糊裏糊塗的結上樑子。」方辟符道：「這過錯不在咱們，既然結上了，那也只好任由它了。」霞隱娘笑道：「這件事也是錯得湊巧，卻不知咱們的史師妹可與那位史姑娘會面了沒有？咱們去瞧瞧她吧。」

霞隱娘跳了下來，一眼望去，便發覺那上房燈火未息，紙糊的窗子現出一個少女的影子。「是史若梅，她們已把段克邪纏住了？」她不想打擾她們，正要走開，那另一位史姑娘卻已聽得她的腳步聲，叫道：「霞姐姐，你進來呀！」史若梅提防敵人還有黨羽，又道：「方師兄，你在外面把風。」方辟符心中一凜，想道：「不錯，這倒是我的疏忽了。」原來方辟符也以為段克邪在這房中，因此急於要去向段克邪道歉。他卻不知史若梅是有心的，話兒要與霞隱娘說，因此用個藉口將他調開，讓他進房。

霞隱娘走了進去，只見史若梅一人，詫道：「那段克邪呢？」史若梅柳眉倒豎，恨恨說道：「那妖女早已和他跑了！」霞隱娘吃了一驚，道：「有這樣的事，那你還躲在他這房裏做什麼？」史若梅聽得方辟符的腳步聲已經走遠，悄聲說道：「霞姐姐，你過來看。」

霞隱娘見那案几上的十幾個「梅」字，不覺「噗哧」一笑，說道：「你還可以放心了吧，他心上只有你，那妖女搶不了的！」史若梅香臉飛紅，袖子在几上一揩，將那些「梅」字抹去，說道：「我就是不解，既然心上有我，為何又與那妖女一路同來，住在一房？」（三七）

·版權所有·

蕭何受窘記

袁捷

美國標本如樣仿製

這蕭何不是「月下追韓信」的人物，而是指奉迎美軍的蕭毅肅和何應欽。

一九四四年冬，蔣介石的中國戰區中國陸軍總司令部，按照「美國製」樣本，在昆明仿製成立，在編制方面，與美國國防部制訂的一般無二。何應欽任總司令，蕭毅肅以副參謀長代行參謀長職權。不久，美軍司令部也在昆明開張。這兩個機構的隸屬關係，並無明文規定，只聽說美軍司令部是協助陸軍總部工作，聯合辦公。

聯合辦公的形式是會報，雙方司令、參謀長、各處長以及各業務主管軍官均應參加。

美方人員 厚顏輕佻

會報時，美方人員不但頤指氣使，高人一等，而且時常以何應欽、蕭毅肅爲嘲笑的對象。

有一次，美軍司令麥克魯，指着何的金質煙盒和金質煙嘴，以極其輕佻的口吻說：「這是總司令所喜愛的東西，寶貴的財產！」何應欽雖感臉不端，却還厚顏報以一笑。

蕭毅肅手裏拿的「朗臣」打火機，竟被麥克魯說成是偷他的，引起全場美軍人員哄堂大笑。

上尉面前 將軍耳赤

湘西戰事緊張的時候，陸軍總部決定由駐雲南的國民黨抽調增援，而爲了爭取時間，會根據美方現有的空運力量，由蕭毅肅擬訂空運計劃，並經何應欽批准。

然而，這蕭何的空運計劃在會報上碰了一個美國大釘子：一個主管空運的美軍上尉（請注意，他不過是個上尉）當即向蕭質問：「你們又沒有飛機，怎麼可以制訂空運計劃呢？」蕭無言以對，只好馬上改爲車運。等到那批部隊完成了車運準備，美軍上尉又說要改爲一部分空運了。

國民黨的那批部隊冤慘，官兵疲於奔命，趕到湖南芷江，還能打什麼仗呢！

還有一次，美軍中將魏德邁從重慶飛抵昆明，蕭何二位心想「行客先拜座客」，方是道理，而況何應欽當時位居上將。可是從上午直等到下午，才接到美軍司令部的電話，要他們兩人去美軍司令部和魏德邁晤面。蕭何應召前往，可是魏德邁連回拜都沒有回拜一次。

南京接收 美軍搶閘

再說，抗戰勝利後不久，美軍司令部參謀長波特爾帶領大批人馬，去京滬接收，事前也從不通知那個陸軍總部南京指揮所，只是事後偶爾補送一份備忘錄。

日軍在南京的海軍司令部，房屋、汽車、傢具都比較華貴，因而被波特爾看中，隨即率領衆嘍囉前往接收，警衛人員（日本海軍一中尉）加以阻止，不准入內。波特爾說：「我是美軍參謀長。」那人說：「我們只知道沒有何總司令的命令，任何人不得接收。」波特爾大怒，喝道：「你能阻擋我嗎？我打電話給陸軍總部，你們也是要照辦的。」

從蕭何的一再受窘，可以看出美國佬的氣焰如何了。怪哉「協助」，嗚呼「聯合辦公」！

古與今

救國會「七君子」出獄後和馬相伯老人合影。自左至右：杜重遠、沙千里、章乃器、史良、鄒韜奮、沈鈞儒、王造時、李公樸。（一九三七年八月攝於南京）

雜憶徐凌雲

白宛

今年年初一凌晨零時五十分，徐凌雲老先生在上海病故，剛交逾八十歲。

徐老是戲劇界的耆宿。他對崑劇的每一個行當，無所不能也無所不工。崑劇在解放前固然已奄奄一息，但畢竟還是一息尚存，這尚存的一息，却不能不歸功於徐凌雲一班人支撐之力，不然眞要全部湮沒了。上海像「傳」字號的崑劇藝人，都把他尊爲前輩，便是俞振飛一生，也以師禮事徐，因爲徐凌雲還是俞振飛父親俞粟廬的朋友；與故嗣曲家吳梅也曾交往頻繁。

老先生從小生長在上海，也一向沒有離開過上海，所以他是眞正的老上海。他博聞強記，一肚皮的上海掌故，而且方面極廣，幾十年前發生的事，一個人的名字，一個地方的名字，他記來從無舛錯。非常可惜，他的這些見聞，沒有人替他整理出來，實在都很有用場的。

他的身體素來強健，七十多歲的人，乘起公共車輛來，跳上跳落，身手的矯捷，如同壯年。他少年時候歡喜的東西，到老了還是不肯放手。譬如玩打火機，藏煙斗，這兩件東西，依舊隨身帶着。還有照相機也是平生喜愛之物，近年來，他每次看戲，總是攜着鏡箱，逢到精采的場面，他便攝幾張，到台口去攝取幾張照，印出來給朋友觀賞。

說到看戲，這十多年來成了他的工作，他一天看兩台戲也不會叫倦。全國大演現代戲，只要有新戲排出來，他都看，而且衷心地擁護這些戲。北崑的「紅燈記」，上海京崑劇團的「瓊花」，他一看再看，喜愛極了。他這樣認爲，一個古老的劇種能夠爲社會主義革命服務，正是每一個崑劇工作者的光彩。所以他聞到某一個朋友還沒有看過「瓊花」時，他就不客氣地大提意見，幾乎要強着他的熟人，都去看看「瓊花」。

子權和留九都是徐老的兒子，他們都擅長崑劇，如今都在爲外地的崑劇團當教練。去年聽徐老說子權還編了一個現代劇的底本，正在排演。

參事不知何處去？

九一八以後，蔣介石悄悄到南京，忽然採取了一次電話點名。按照職員錄，打了一個電話到財政部參事室，逐一點名詢問，結果全部未到。小職員代接電話，驚惶失措，以爲這些參事不事，總得受些處分，可是小職員們是低估了大參事，因爲這次概不追究，倒造成了堂相地「批准不到」。

國貨公司的故事

蘇蕙

可是在二十年代初期，軍閥內戰頻繁，交通阻塞，貨運困難，也使售品所的營業，受到很大影響。

不久，宋則久經人介紹，認識馮玉祥，有所交往，不料因此闖了禍。

一九二六年三月，奉系軍閥李景林以宣傳赤化的罪名，查封售品所，逮捕宋則久未獲，將職工王某等十人捕去，王某並受酷刑，成爲終身殘疾。後來，宋則久送了數萬元，方才將售品所啓封。

一九二八年宋去河南勸馮，馮鑒於他致力救國事業遭受損失，饋贈十萬元，宋謝絕，並建議以這筆款項設立開封國貨商店。

日寇佔領天津（一九三七年秋）以後，國貨售品所之「國貨」二字，招致了不少災禍。例如，廣告牌上有提倡國貨字樣，特務即加以威脅恐嚇。而且時常接到匿名信，對國貨二字視若眼中釘。「愛國有罪，國貨含冤」，眞是令人憤慨。

國貨商品所改名爲天津百貨售品所，是一九三九至一九四六年間的事。在這期間，專賣國貨的特點消失了，門市零售不得不點綴一些洋貨。不過批發僅以國貨爲限，不作洋貨批發加工的成品。這時營業範圍已達國外，故加中華二字；又以進口國外原料，經營者又不完全爲國貨，所以百貨二字仍予保留。這樣，從一九四七年起就改名爲中華百貨售品所。不久，郎遇到蔣王朝的金圓券風潮，各分支店貨物，在短短幾天之內，同遭搶購，損失奇重，瀕于危亡一夕了。這是蔣王朝對於一個慘澹經營國貨將近半個世紀的民族資本家的酬答。

近十五年來，我國工業生產再出現高潮，僅以北京王府井百貨大樓而論，所售國貨商品，當以萬計，而且國貨質量日益精進，與昔日幾乎無法相比。中國商品在國際上也備享盛譽。回憶當年天津一個百貨公司的痛史，適足以反映今日局面，實在是得之不易的。社會如不經過徹底改造，怎能出現如此振奮人心的景象呢？（下）

曾國藩任意殺人

鳴泉

清時，每逢元旦，各省高級官員要對皇帝的牌位行朝賀禮，名爲「拜牌」。有一年元旦，兩江總督曾國藩，和江寧將軍以及滿漢文武各大員，都到中正街萬壽宮行禮，當時有一武官，因爲和滿台有仇，就身懷利刃，想在拜牌時乘機刺死他。誰知因爲形色張皇，被守衛看出破綻，果然在他腰裏搜出一把刀來，於是捕交江寧、上元兩縣看管。這個武官雖然想殺人，但還未實行，按照當時法律，未遂犯是罪不至死的。案子由送到總督衙門，幕友們商議，還沒有決定。事情被曾國藩知道了，就提筆在文件後批道：

元旦何日也？萬壽宮何地也？白日懷刃何事也？是可忍也，孰不可忍也？殺之可也！

就這樣，把這人處死了。專制時代，草菅人命，但憑大員好惡；曾國藩的性情殘忍，隨隨便便地殺人，於此也可見一斑。

滬立報最先報道「七君子」被捕消息

木朽

一九三六年十一月二十二日前後，沈鈞儒、王造時、李公樸、鄒韜奮、史良、沙千里、章乃器等七人因救國會問題先後在上海租界被捕入獄，即舉世聞名因「愛國有罪」的「七君子」事件。

關於七君子被捕消息首先報告出來的是上海立報。事實的經過是這樣的。

十一月廿二日凌晨五時左右，立報編輯部的電話鈴響了，接了電話知是章乃器夫人打來的，她把章乃器等人被捕的消息很簡單的說了說。這時編輯部只有代理總編輯和一位校對在。稿子早已發齊了，大樣也全看過了，紙版已打好，機房已澆鉛版，即行開機印刷了。編輯部這兩個人，因事體重大，而又知道消息來源可靠，但報館重要的主持人都已走了，亦沒時間容許向多方面聯繫後再行作決定，於是兩人即從權自行作主，一面要機房暫緩開機印刷，一面立即叫起排字房的排字好手，口授新聞文句，由排字工友很迅速的檢排出來，刊入最後消息欄內。這天發報的時間雖比平日遲了一些，但第一次印出的份數不夠供應，於是作第二次印刷。立報的銷數以這天爲最高。

科威特的石油奇迹

羊城

最近，以財政、工業大臣兼商業大臣爲首的科威特訪華友好代表團，同我國有關方面舉行會談，雙方一致同意發展兩國之間的經濟技術合作和貿易往來。

科威特是位於阿拉伯半島東北部、波斯灣沿岸的一個酋長國，面積約一萬五千多平方公里，人口三十二萬餘人。但這個小國家却是資本主義世界已知石油儲量最多的地方。

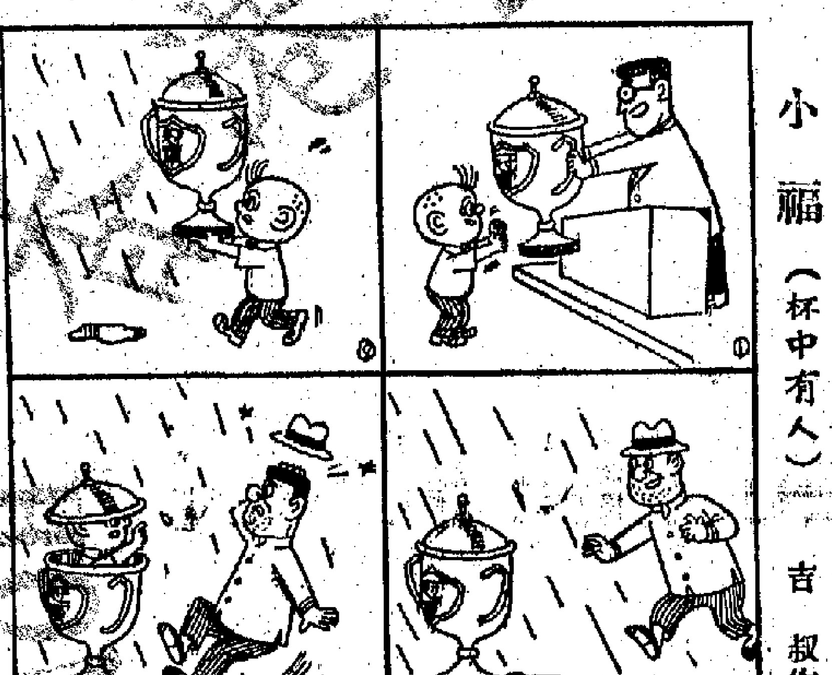
科威特的石油儲藏簡直是一個奇迹。這裏幾乎無論在什麼地方掘井，都可以掘出石油來。它的石油儲量達八十四億噸，佔資本主義世界藏量的百分之二十一點六，一九六四年產量爲八億四千二百一十六萬四千多桶，約合一億一千多萬噸。科威特的蒲甘油田是資本主義世界最大的油田。這個油田是一九三八年發現的，對於石油資本家來說，這個油田眞是夢寐以求的樂園。據說在這裏從來沒有鑽到過一個乾井。一九四二年蒲甘油田因第二次世界大戰而停止開採。一九四六年八月再度開展開採工作。科威特的石油產量一九四六年是八十萬噸到一九六零年已增加到八千一百九十萬噸，共增加了一百倍以上。

科威特的石油開採條件也特別好。它的埋藏較淺，容易鑽探，所有油井都不需要抽吸而能自噴。每口油井平均日產量最高達九千桶，而在美國僅爲十一桶。它的主要油田位於離海不過數英里的斜坡上，可以毫不費力地利用大油管把石油輸送到附近的深水港裝上油船。因此，它的成本也十分低廉。據美國雜誌透露：每桶原油成本在美國爲一美元一角二分，在科威特只要五分錢；每增產原油一桶，在美國要投資四萬美元，而在科威特還不及二千美元。

目前，科威特的石油資源，幾乎全部爲英美壟斷資本所控制。據統計，壟斷資本每年從每個科威特石油工人身上榨取的利潤達四萬美元。

小福（杯中有人）

吉叔作



南越的巾幗英雄

南方

越南南方的婦女英勇愛國，她們和男人們一道，用步槍、梭鏢、地雷、手榴彈，乃至鋤頭、石塊、木棍等，神出鬼沒，機動靈活，打擊美國侵略者，搗毀敵人建立的「戰略村」。

在槟知市，有一位婦女用「絆腳」戰術（先埋伏在路旁，待等敵軍走近，突然用繩子將敵人絆倒，奪其武器——編者），繳獲了各種槍枝二十多枝。在芹巧、安福等郊的一個敵人據點，繳獲了二十五枝槍。

老大娘協助民兵消滅來犯偽軍

在龍定，有一次，南越解放軍在一個村子裏埋伏，在一位老大娘家裏架了一挺機關槍，老大娘叫把機關槍架在一把椅子底下，然後坐椅子上，泰然自若地對機槍手囑咐說：「孩子，等敵人來了，我叫你打才打。不要打。」結果一發子彈，就收拾了全部敵人。你看，這位老大娘是多麼英勇、多麼機智。

不一會，一群美偽軍來到老大娘家門前，她仍然坐着不動，美偽軍看見屋裏堆放着西瓜，便爭先恐後地闖了進來。等到他們走近老大娘跟前，她才發出命令：「打！」

南越婦女，包括十多歲的小姑娘，從各個方面參加打擊敵人的活動，支援解放戰爭。有一位南越婦女，是和好些反動份子住在同一地區的。她家的前門緊靠着敵軍駐地的鐵絲網，右邊住的是偽公安局長，左邊住的是偽聯保長，後面則是偽區代表。一切地道進出，到各處聯系鄉親，反抗敵人。她還常常把鄉親們擷獻的慰勞品，送給南越解放軍。有人問她害不害怕？她說：「怕甚麼！他們簡直是『睜眼瞎』。」

姑娘急中生智 保全幹部性命

有一次，有位越南南方民族解放陣線的女幹部，到某地區工作。非常當她走到一個村莊附近時，天快黑了，突然發現前面有一伙美偽軍隊。她慌忙後退，拐上一條小路，打算往田間跑。走不了幾步，就聽到敵人吆喝着追過來。眼前是三岔路口，不知道該走那條路。她正在躊躇，恰巧有一個十四五歲的小姑娘在井邊排水，小姑娘看出敵人追趕的是個幹部，不等開口，就急忙放下水桶，拉着女幹部的手，親暱地說：「姊姊！你跟我來，我有辦法救你。」一地稻草前，小姑娘快步跟着她來到一堆稻草前，把女幹部藏進去，然後再把草堆理好，回到水井旁邊。這時美偽軍剛剛趕到，其中一個大聲吆喝：「小姐兒，你看見有個『越共』跑到這裏來嗎？」小姑娘裝出驚愕的語調反問：「越共嗎？」然後接着說：「我看見她往大路邊跑，手裏提着一個包袱子。」一個偽軍打斷她的話：「往大路那邊跑嗎？快追！」於是一陣風似的往大路那邊追去了。女幹部因此脫了險。南越的革命幹部和人民之間的親密關係，於此可見。

寧願粉身碎骨 不讓美軍侮辱

南越廣大的婦女，不僅和男人們一道，英勇頑強地打擊敵人。而且，即使不幸落在敵人手中，也寧死不屈，大義凜然。

在平順省，有的婦女被敵人打得遍體鱗傷，又被擦上辣椒醬，眞是痛入骨髓。但是，她們對敵人的回答始終只有一句：「沒有看見越共！」「不知道越共！」有的年青婦女忍痛丟下自己的孩子，跳下深淵，寧願粉身碎骨，也不讓美偽軍姦污。

臨然命在須臾 不忘激勵群衆

在廣南省，有一個十七歲的姑娘，被美偽軍抓住了，使用了一切酷刑，仍得不到一句口供。最後，敵人把她帶到市集，如果願意在人羣中高呼幾句反動口號，就可以獲釋。姑娘假裝答應。敵人把她帶到市集中去，要大家停止買賣，集中到一塊草坪上，聽「一個覺悟了的越共的呼聲」。這位姑娘站在桌子上說：「各位叔叔、伯伯、嬸嬸、各位兄弟姐妹，同胞們，請大家安靜一點。我身體不好，不能大聲講話，請大家聽着：胡伯伯萬歲！南方民族解放陣線萬歲！南方民族解放陣線萬歲！」

敵人因爲上了當，憤怒成怒，用上百發子彈向她射擊。被這種英雄行爲所感動的群衆一面淌眼淚，一面喃喃讚嘆這位姑娘的英雄行爲。

港居漫談

建廟禮讚

丁人

李君遞我，言談之下，談到從僑居局正調查從僑區居民「信仰」作爲建廟參考時，他不禁拍案叫「好」，認爲這是德政，充份表現對居民「信仰」的尊敬和生活的關懷，至於其他，則徐事耳。

李君指出，即使在什麼太空時代，神道亦不可廢，且不能廢，「人窮則呼天」，天上有七曜約瑟、耶和華、六丁六甲、天兵天將、風伯雨師、雷神電母了。從呼天而至拜神實是順理成章的。再說，架勢如希臘，當握兵東進時，猶高呼「上帝佑我」，升斗小民豈有不畏天，不畏上帝，而能夠解除困厄的？

我問，「信上帝和信玉皇大帝有什麼分別呢？」李君莞爾笑曰：「異哉，此問！你準是想到什麼信仰、迷信的分野問題上面去了。心胸狹窄的宗教運動家總要排斥所謂異端，認爲別人信仰的是邪教、是迷信，其實，百川歸海，無論拜上帝也好，拜玉帝也好，都是由原始的拜天思想演變而來的，幾萬年前一家親，迷信、信仰，摃嘴講嘴。不過，從這一點更可以看到慈禧局局是怎樣的深謀遠慮了，因爲保存廟宇可以被解釋做保存古蹟（實際上是保留善男信女們的信仰），廟宇的興建却扯不上古蹟的問題的。」

李君強調地說，建廟擬議應該獲得從僑區居民的支持。它是涉及他們「精神福利」的一項照顧，應記取對從僑區的照顧，包括交通便利、醫療設備、衞生建設、文娛供應等等，都是物質的；而精神重於物質，有關精神的福利使不能相予忽略，否則精神空虛而無所寄託，難免行差踏錯，或精神失常，從僑區有神坐鎮，便等會不同：有事難決，則決諸神，有苦難訴，又可上達神聽，究如「百齡機」——有不可思議的效力」，豈不懿歟！李君運用相信，神廟設立後，從僑區裏的一切兇殺、自殺、打鬥、傷害等案必可消弭於無形；他堅決地說，「必然會中啦，信不信由你！」他邊說、邊用堅定的眼光狠狠地瞅着我，我便連忙點頭，做出信服的樣子。一會兒，我怯怯地問，「依你老哥尊見，在從僑區要造什麼神廟才適當呢？」

「關帝廟。」他說，「關帝威靈顯赫，義薄雲天，正直的商家固然要奉他，雜差房、舞獅院、麻雀館、架步、檔口……也得膜拜他。由此可知：不論好醜，他也會一視同仁的。從僑區裏總難免良莠不齊吧，關帝光臨，當然會得到擁護的歡迎，不問可知了。當然，天后廟、華光廟、醫靈廟……都有人參拜的；還有，狗、馬道壓當時得令，開間狗王廟或馬頭將軍廟也不錯哩，我敢擔保：狗、馬之神必然會香煙鼎盛，即使廟祝們不去宣傳什麼報夢、顯靈之類，也會出現。」

「我說，「聰明正直謂之神，搞出個不見經傳的狗神、馬神來，豈不是流於淫祀嗎？」李君作色曰：「你這人眞迂腐。關魚涌的二伯公是什麼聰明正直的神祇呀？他呀，據說不過是個狂嫖爛賭的地痞！是否如此，我當然不敢說得實，總之來歷不明就是了。」停了片刻，他補充地表示：設間關帝廟，然後附祀狗馬之神，是符合民情的。再不然，關帝的赤兔馬也未嘗不可以暫時充充場，使成爲馬迷們膜拜的對象。

李君還認定，當局廣徵民意，使各言所奉何神。當然是對「信仰」尊敬的反映，但是，徵詢表格列上「黃大仙」的選名，却是「外行」的表現，應該知道，黃大仙是非常靈驗的神道，只要某一種廟設立，黃大王行運，他便會前來享用全山機、地膽蛇果一類的供品的，他還可以敬誠一行「黃大王」，當令代拆代行的。

李君預言：新廟落成、廟觀派出後，什麼時候賓的生活會變得多姿多采了，那時候，大放三寶時神呀，關帝顯魂呀，拜天地轉運呀，大放三寶時，修萬善緣呀，「遊蕩猛貢」，都會陸續有來，會使該區平添無限熱鬧。若果廟祝富於企業心，會設計某些動人的善爐巡行，開展所謂「萬人空巷」的大場面，使將有助於本港旅遊業的繁榮云。至於，李君一唱三歎地說，「這眞是德政啊！」

附言：李君是神專家，「一本「封神榜」，可以背誦如流，什麼洪鈞老祖、太白星君、托塔天王、三眼華光之類的法力神功，當然記得滾瓜爛熟，一談起來，滔滔不絕，好氣夾長氣，對於諸天神佛，即使不是出諸「封神榜」的他也很熟悉，相信當局擬設神廟，而又未知應祀何神，擒到要舉行民意調查，可知事態緊急；鄙意當局若能速聘李君爲「神事顧問」，則問題即可迎刃而解，未悉「公務員聘用委員會」有沒有這樣特殊的職缺空懸而已。

玻璃般的生菜

蔬菜中的老祖宗

柳江

生菜，又名萵苣。在我國已有二千多年的栽培歷史，它與番茄、椰菜花等比較起來，可以說是菜族中的「老祖宗」。

在所有蔬菜中，生菜的葉片最薄的一種。它比芥蘭葉薄一半，比白菜葉薄三分之一，在陽光下一照，眞好像一塊透光的綠玻璃。爲什麼生菜葉特別薄呢？原來它裏面的細胞組織都是向橫生長的肉質體，網狀葉脈所含纖維素極少，即使菜葉中部比較肥大的主脈，裏面也有空心的氣管，由葉脚通到葉尖，全沒有硬質的「筋絡」存在。所以，我們拿起一棵生菜時，感到它非常輕盈，吃起來柔脆軟滑。世界上許多地方都栽種這種蔬菜。

現在所吃的生菜，主要有玻璃生菜和散葉生菜兩種。玻璃生菜最顯著的特徵是，葉片近似圓形，向內彎卷，會結成不大緊實的圓球，質嫩味甜。散葉生菜則不同，它的葉片向外散開，不會結球，葉片比玻璃生菜稍厚一些。另外，還有一種葉片狹長、質地較粗的生菜，吃來感到有些苦味，被叫做牛脷生菜。因爲人們不大愛吃它，故近年來種得很少。

生菜原產何地，尚有爭論。主要原因是生菜的分佈區域很廣，蘇聯、美國、法國等許多國家都有大面積栽培，而且還培育了不少奇特的品種。有一種「紅葉生菜」，菜葉是淡紫色，葉形有波浪式的皺紋，活像一朵大玫瑰，很受消費者喜愛。還有一種「筍棒生菜」，長速很少，但菜心十分長，好像一支筍用的棒子，約有一尺多長，直徑一寸以上。

生菜屬菊科植物，很耐寒冷，在攝氏零度也可安然生存。據有些醫學家分析，生菜莖部所分泌的乳狀液汁，有催眠的藥效，能夠做安全催眠藥的原料；許多天氣較冷的國家也發展生菜栽植，目的不只是解決蔬菜的食用問題，也有爲藥用工業提供原料的。

不能例外

門玉

有對夫婦到神經病院參觀。當通入膳堂時，那位太太發現牆上所掛的時鐘並不準確，於是對身邊的職員說：「那個鐘的時間不準，爲何不校正它？」

該職員回答：「太太，這裏一切都不正常的，時鐘怎能例外呢？」

滬濱短札：唱工醫生

未妨

孟河丁甘仁，是四十年前上海大名鼎鼎的一個中醫，他擅治傷寒、時症，兼精婦科。滬城福州路他的診所裏，每天有數百人候診，眞是門庭如市，戶限爲穿。

丁甘仁不到六十歲就死了。他有兩個兒子，也都是醫。大兒子叫丁濟萬，二兒子叫丁濟民。丁濟民如今是上海中醫學院的負責人，在新社會裏服務得很好，也很受人愛戴。至於丁濟萬已於去年病逝香港。丁濟萬在丁甘仁死了以後，也着實紅得發紫。抗戰前的某一年，蔣介石在南京臥病，有人介紹丁濟萬給他診斷一次，就是這一次，丁濟萬因爲給蔣介石看過病，更是名聲大噪。

丁濟萬出診，坐一輛大汽車，車上有保鏢，還有兩個學生，替他開方。此人頗長面孔，皮色黝白，是個標準的「小白臉」。他操的是三指生涯，就在把脈的那只無名指上，戴一隻巨粒的鑽戒，看病時，伸向病人的腕上，閃閃發光。這隻鑽戒，標誌着這個醫生是不顧一切地爲病人服務的，即使服務的效果也不會好的。這裏有一件千眞萬確的事實，曾經有一個文人的妻子病了，病得很沉重，有個熱心朋友，因爲跟丁濟萬是相熟的，把他請到文人家裏去看病，只看了一次，病人便堅決不要再看第二次。她對丈夫說，看了醫生手上的戒指，不知他要我們多少診金，他開的方子，又要多少錢才能贖一劑啊！醫生的藥效沒有看到，却增加了病人的愁慮，後來病終於不治而死。

丁濟萬的診病方式，也很奇怪，只要一以指頭把脈，嘴裏就會唸唸有詞，像伴奏似的，唱「一「哼」、一個叫，似乎也能一唱，於他是。除了他自己懂得之外，他的兩個學生一面記錄，他一面把他的脈象、藥名以及藥的分量都在唱調裏唱出來。他所唱的，都要靠兩個學生，所以請他看病的人們對丁濟萬的診病，並不佩服他的醫術高明，倒是佩服他的兩個學生能夠懂得老師像念符咒般的「唱工」，確是一副驚人的本領。

良言

知可受狂

法國反對受美控制，美驕氣居然大爲咆哮。

各國應受美控制，這是誰人規定的呢？

智何明何

爲加緊戰爭訛詐，以圖挽救南越敗局，美新派遣日在越南會開最高會議。

當年大搞戰爭邊緣政策的那些人，不知有何「明智」之處。

法合於死

關於整容而死者越來越多，有人建議當局成立整容所，以免庸醫殺人。

成立後可註明爲合法整容所，即使發生不幸，亦有所根據也。

思徐

春日話陽光

蘭野

陽光中有一種波長較短（二〇〇〇—四〇〇〇埃米）的紫外線，它照到我們身上，能夠與皮膚中的脂固醇作用生成維生素丁。維生素丁能調節體內鈣磷代謝，如果兒童缺少了它，會得佝僂病，孕婦缺少了它，直接影響胎兒骨骼的生長發育。假如我們多曬曬太陽，就可以不花任何代價地得到這種寶貴的營養。

紫外線的作用不止於此，它還有促進人體的新陳代謝，使得紅血球增生，增加人體抵抗力的作用。所以不常見陽光的人，多是蒼白瘦弱的。

在我們生活周圍，尤其是空氣中有不少的致病菌。陽光中的紫外線就要去殺死它。我們利用陽光的殺菌作用，可以經常將被褥、衣物放在太陽下曝曬，就象有的結核桿菌，在陽光直射下，只需一二個小時就被殺死。我們常說的，屋子要「空氣流通、陽光充足」，就等於是「清潔」空間，由於陽光中紫外線透過玻璃的能力弱，所以要把窗子打開，才能達到消毒殺菌的目的。

功與過

水人

一近來一連串的傳媒，有反應嗎？

秘書回答：「有的，南首刻抗議信以及廿五張請帖喜酒的請帖。」

算出來的行星：海王星

徐承安

人們在發現地球較近的行星時，一般都是先從肉眼或望遠鏡觀察到，然後推測它的軌道，逐步計算出它們準確的運動軌道。可是「海王星」的發現却不是這樣。人們按照太陽的遠近發現了水星、金星、地球、火星、木星、土星、天王星的運行情況以後，並沒有先看到海王星，只是根據上述七顆行星的運行軌道推斷出有這麼一顆行星存在，然後用數學算出它的位置，最後用望遠鏡看到了它。一八四六年發現海王星這件事，科學史上給予極高的評價，偉大的革命導師恩格斯把它列爲科學上的勳業之一。

一八二一年時，法國天文學家布瓦爾根據天體力學的原理來計算天王星的軌道，再來算去，總有一點「不規律性」，而在實際上，天王星運行時有一種「不規律性」。當時所有的天文學家都感到不可理解。著名天文學家貝塞爾指出：一定有另外一顆行星吸引天王星，只有找出這顆新行星，才能揭開天王星運動「不規律」的迷。這件事引起了尋找新星的熱潮。英國的亞當斯和法國的勒維列，運用數學計算，算出了新行星的質量、軌道和位置。一八四六年九月二十三日，德國天文學家加勒在離勒維列算出的位置不到一度的地方發現了一顆新行星——海王星。這件事再次表明：數學是一切科學的「鑰匙」。海王星從此得了「筆尖上的行星」這一稱號。

中國聲明無保留地支持越南衛國立場

新共總書記昨抵京　鄧小平彭眞等三千人熱烈歡迎

Ta Kung-Pao　Hennessy Road, Hong Kong